

# MUNDO URUGUAYO

2401



Oscar Rodríguez  
Castillo

MAYO 5 DE 1965





## AVISOS ECONOMICOS **EL DIA**

para comprar, para vender,  
para contratar servicios

### MONTEVIDEO

#### CIUDAD VIEJA

25 de MAYO 589

#### CENTRO

RIO BRANCO 1212

#### CORDON

18 DE JULIO 2022 bis

(Ag. Petraglia)

#### PUNTA CARRETAS

#### Y PARQUE RODO

BRITO DEL PINO 810 esq.

21 DE SETIEMBRE

#### POCITOS

JUAN B. BLANCO 914

#### MALVIN

ORINOCO 5048 Y MICHIGAN

#### UNION

Avda. 8 DE OCTUBRE 4062

Avda. 8 DE OCTUBRE esq.

ABREU (Kisco Unión)

Avda. 8 DE OCTUBRE esq.

PIRINEOS (Kisco Maroñas)

#### GOES

Avda. GRAL. FLORES 2942

#### PASO MOLINO

Avda. AGRACIADA 4109

#### AGUADA

SIERRA 1975 esq. MIGUELETE

(Ag. Lagleyze)

#### RIVERA

Avda. RIVERA 2621

#### CERRO

Av. CARLOS M. RAMIREZ 1686

esq. GRECIA

#### SAYAGO

Avda. SAYAGO esq. ARIEL

(Kisco Sayago)

#### COLON

Avd. GARZON 1911, frente

Pza. Vidiella (Florería)

### EN EL INTERIOR

#### CANELONES

TREINTA Y TRES esq. RODO

Pza. 18 DE JULIO

(KIOSCO ISNALDI)

#### LA PAZ

Av. BATLLE Y ORDOÑEZ 215

(BAZAR JORGITO)

#### LAS PIEDRAS

Av. ARTIGAS Y LAVALLEJA

(KIOSCO LUISITO PLAZA)

ESTACION FERROCARRIL

(KIOSCO LUISITO)

#### PANDO

Gral. ARTIGAS 895

AGENCIA NOTICIOSA "EL DIA" EN PAYSANDU · SALTO · RIVERA · PUNTA DEL ESTE





## NUESTRA CARATULA:

Ha de constituir, sin duda, un acontecimiento artístico señalado el recital que el poeta y compositor Osiris Rodríguez Castillo brindará mañana en el Estudio Auditorio en uno de los actos más destacados en homenaje nacional al poeta maragato Wenceslao Varela.

## SEMANARIO ILUSTRADO FUNDADO EN 1919

Editado por  
MUNDO URUGUAYO S. A.

Director:  
Arq. ANTONIO D. SIFREDI

Administrador:  
PABLO BODO

REDACCION:  
PIEDRA ALTA 1720.  
MONTEVIDEO.  
TELEFONOS:  
4 20 35 y 40 79 72.

\$ 3.00 en  
todo el país

AÑO XLVI Nº 2401

Montevideo, miércoles

5 de mayo de 1965

\* CORREOS DEL URUGUAY \*  
Decreto del Poder Ejecutivo de  
enero de 1951 \* Permiso Nº 94 \*

SUSCRIPCIONES ANUALES POR CORREO ORDINARIO:  
URUGUAY \$ 120.00; AMERICA Y ESPAÑA \$ 135.00; EUROPA \$ 180.00. \* TODA LA CORRESPONDENCIA DEBE SER DIRIGIDA A LA DIRECCION. \* NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES DE MATERIAL NO SOLICITADO POR LA DIRECCION. NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA ACERCA DE LOS MISMOS. \* IMPRESO EN LOS TALLERES DE HUECOGRABADO DE "EL DIA", MONTEVIDEO.

# CARTAS DE LECTORES

## EL PARQUE RODO

Señor Director:

No obstante ser montevideano, por distintas razones, llevaba un buen tiempo sin pasear por el Parque Rodó, cosa que acabo de hacer con unos amigos argentinos. Y, muy a mi pesar, he observado que muchos lugares del mismo se hallan bastante descuidados, restándosele así atractivos que ya naturalmente tiene. A ello, se agregó el apreciar que el tradicional "El Retiro" se ha transformado en garaje y taller de los automotores del Casino Municipal del Parque Hotel y su salón principal en academia para preparar los futuros profesionales del mismo. En verdad que esto resulta lamentable. Se ha liquidado un lugar de esparcimiento, que llenó una época, justamente, en momentos en que, por causas obvias, es cuando más se impondría ofrecer al paseante y al turista un lugar popular, pero de cierta categoría, para tomar su merienda o copetín y gustar de buena música, como acontece en otros países, cuyos parques cuentan en sus adyacencias con magníficos paradores. No voy a repetir aquí lo que significó "El Retiro", pues todos los montevideanos con algunos años, no muchos, lo saben. Pero sí, aspiro a que las autoridades municipales mediten un poco y den a ese lugar un destino más apropiado. Tal vez, podrían darlo a la Comisión de Fomento del Parque Rodó y que ésta, a semejanza de la que actúa en el Hotel del Prado, pueda organizar actos culturales y sociales, sin perjuicio de que, durante el verano, lo explore como parador. ¿No cree, señor Director, que ello puede ser factible?

J. P. Minancor

## UN POCO PARA TODOS

Señor Director:

Creo no ser ni el primero ni el último de vuestros lectores que aproveche la oportunidad que le brinda su rincón "Cartas de los Lectores", para recostarse a ese verdadero muro de los lamentos y expresar su opinión sobre temas ciudadanos. Ocurre, señor Director, que nuestra Comuna viene desenvolviendo su acción en una forma, en verdad contradictoria, y olvidando que todos los habitantes somos vecinos de Montevideo, que todos pagamos nuestros impuestos y cumplimos con todas esas

tasas, etc., que periódicamente nos endosan. Digo así porque en momentos en que se anuncia con bombos y platillos que se habilitará tal o cual tramo de un Bulevar o Avenida con luz a gas de mercurio, cosa que me parece perfecta pues hace ya tiempo que la ciudad la reclamaba, en sus propias proximidades —y conste que hablo de la zona urbana— se aprecian importantes calles sumidas en una profunda oscuridad, hecho éste que se agudiza, aún más, a poco nos alejemos de la misma. Mejor dicho, apenas nos aproximemos a barrios; aún dentro de la zona urbana, pero un poco alejados del Centro o Cordón. Y, como si fuera poco la carencia de luz, se une a ello, en apretado haz, la proliferación de basurales que ofrecen a la vista del turista el aspecto doloroso de una ciudad abandonada, sin entrar a considerar los aspectos higiénicos o de salubridad. ¿No cree, usted, señor Director, que habría que pensar un poco más en todos y no circunscribir la acción hacia unos pocos?

R. R. R.

## ¿DISPOSICIONES PARA CUMPLIR?

Señor Director:

Imagino que deben existir disposiciones municipales que determinen dónde y por qué tiempo se pueda ubicar escombros sobre la calzada. Porque, la realidad es que cada vez que se efectúa una demolición o se realizan reparaciones en una finca, los constructores vuelcan los escombros sobre la calzada, sin preocuparse para nada las dificultades que puedan crear a quienes deben transitar por ella. Y el caso más grave es que, muchas veces, eso acontece en calles de intenso tránsito, con los consiguientes perjuicios. Por ello, pregunto: ¿Las disposiciones se hicieron para cumplir?

LEGALISTA

## INTERCAMBIO DE CORRESPONDENCIA

—Paulo Frederico Scherer, Caixa Postal 178, Novo Hamburgo, Rio Grande do Sul, Brasil. —Canje de sellos de distintos países de América del Sur por sellos uruguayos.  
—Sara Casella, Asturias Nº 1400, Montevideo. —Intercambio de correspondencia sobre diversos temas,



# DE LA SERENIDAD DEL PARAISO AL FUEGO DEL PURGATORIO

Por CARMEN MARUX



**E**l fracaso matrimonial de Marcelo era un asunto serio que merecía un estudio minucioso y profundo... pero ¿para qué un estudio?, él era como era... Y cuando las cosas y las personas "son" no es fácil cambiarlas... Bueno, Marcelo sabía que era un hombre simpático y afortunado... Lo intuyó desde la cuna, "viendo" —sin precisar claro— a las mujeres de la familia inclinadas ante él, en —sin precisar claro— a las mujeres de la familia, inclinadas ante él, en constante veneración, como en un retablo. Pero además de simpatía y suerte, tenía otras condiciones elogiadas: era alegre y sensato... y a veces insensato, como cuando —ya hombre hecho— se enamoró de los diecisiete años gloriosos de Paulita, una chica menor, con el hechizo de una mañana dorada de primavera, que parecía mayor, por la eclosión anticipada de todos sus encantos mayores. A Marcelo siempre le habían gustado las mujeres de su edad, sintiéndose cómodo y a gusto con lo que representaba el equivalente de su experiencia y sabiduría... además, sin riesgos ni temores, podía vivir "in sobresaltos, apaciblemente. Pero él no contaba con Paulita, una criatura encantadora que conoció en la casa de su hermana. La chica era elegante y bonita, con facciones regulares y bellas que tenían algo de místico y sagrado. La vio y la recordó; la volvió a ver y la rechazó... y cuando más fuerte se quería hacer para escapar a una trampa, la imagen pequeña y dulce se iba haciendo en su mente y en su corazón, un lugarcito cada vez más grande. Ya estaba el hombre perdido... ya no rechazaba la imagen que retenía engolosinado y a gusto. Ya Marcelo era un hombre perdido totalmente que ponía en juego su dichosa libertad... Aquella chica era una novedad seria en su vida amorosa y valía la pena hacerle el amor y convertirse en maestro absoluto de tan ignorante y deliciosa discípula. Ya sin vacilaciones y con muchos insomnios que atormentaron sus noches, Marcelo se ennovió y se casó con Paulita. Paulita fue un hallazgo extraordinario... místico y humano, que por un tiempo cambió su vida.

✱

Y a pesar de la diferencia considerable de años fueron felices. El no le temía al tiempo implacable porque pensaba que era un buen mozo y —felizmente— sería como esos capullos cerrados, enteros, que envejecen lentamente, sin deshojarse, cambiando solamente de color para conservar el encanto especial y melancólico de "lo que fueron". Y no olvidaba que era un hombre afortunado, siempre solicitado.



Por eso, al poco tiempo de casado, a pesar de su apacible ventura conyugal, como era un entusiasta de la novedad en el amor, Marcelo tuvo algunos entretenimientos extraconyugales, que en nada podían perjudicar a Paulita. Quería tener la seguridad de lo que valía y de lo que podía. Su corrección era ejemplar y su mujer no se daba cuenta de nada. ¿O sí? Quizá Marcelo no la engañaba por ser un envanecido incorregible sino para aquilatar su "chance" con su propia esposa.

Sus aventuras no duraban mucho, eran fugaces; cambiaba de tipos, de colores y de nombres, con harta frecuencia... hasta que conoció a Corina, una muchacha simpática, alegre, ambiciosa. Totalmente distinta a Paulita, era como comparar el día y la noche; el cielo y el infierno. A Marcelo le gustaba pasar con frecuencia de la serenidad del Paraíso al fuego amenazante del Purgatorio... Era un gusto... y una novedad apasionante... Corina adoraba a Marcelo, se lo decía y se lo demostraba... pero se volvió ávida... No le parecían bastantes las veces que lo vela en la semana y por una vanidad muy femenina quiso retenerlo más y fue acariciando una idea, al principio imprecisa, que creció junto con su ambición en tal forma que la desbordaba, pugnando por salir de sus labios cada vez que hablaba con Marcelo... hasta que un día cobró coraje y le pidió que se divorciara de Paulita... Si, ya estaba dicho... El sintió un sobresalto, como si un rayo hubiese abierto la tierra... quedó demudado y sólo atinó a decir:

"¿Estás loca...?"

Pero, claro... sobre su asombro estaba venciendo su vanidad de hombre afortunado, porque un pedido de divorcio es casi —y sin casi— un pedido de mano...

\*

Hay refranes —frases hechas y deshechas a fuerza de repetirlas— que tienen alta filosofía, son verdades concluyentes: "Perro porfiado..."; "La gota de agua...", etc., etc., que terminan en dar conformidad y aceptación. En el caso de Corina, ella misma abrió una ruta y lo que pareció insensato al principio, a fuerza de insinuarlo llegó a parecer sensato y justo...

Al fin, diez años de matrimonio... son diez años de tedioso cautiverio...

Ella presionaba preguntando:

—"¿Cuándo vas a 'arreglar'— no se atrevía a decir: "desarreglar"— "ese" asunto en tu casa?"

El contestaba, ya vencido:

—"Ten paciencia... todo llegará... me horroriza tener que enfrentar a Paulita... lágrimas... lamentos... reproches... Tú sabes... una mujer enamorada... ¡es pavoroso...!"

Pero, acosado por la impaciencia de Corina, que no perdía ocasión de invocar "nuestra felicidad", una noche, después de la cena, Marcelo se decidió a enfrentar a su mujer. Para sentirse firme se recostó junto a un mueble, sosteniéndose con las dos manos en el respaldo de una silla, con aparente naturalidad, y cuando Paulita salía de

la habitación, él la detuvo diciéndole:

—"Paulita... quiero hablar contigo... nuestra vida en común se ha vuelto vulgar y pesada... nuestro amor, es sólo desamor y la verdad es que nuestro matrimonio ya no tiene razón de ser... quisiera que comprendieses... que fueses razonable... y aceptases la solución de "un divorcio amigable... y sin rencores..." —y entrecerró los ojos, para no ver la escena pavorosa que temía... pero el silencio se prolongó por unos instantes, entonces los abrió, sorprendido y pudo ver a Paulita parada en el centro de la habitación, con la serenidad de una madona rubia, pensativa y tranquila, casi inmutable, entreabriendo los labios para decir con una conformidad insólita:

—"¡Bien... si tú lo quieres así... para qué retenerte... Claro que tendrás que aleccionarme con respecto a lo que debo hacer... indicarme los



trámites que debo iniciar... y a dónde de me corresponde presentarme... Tendré que ver a un abogado... soy una ignorante..."

Y con una sonrisa sarcástica agregó:

—"Tienes tiempo de poner a buen recaudo tus economías, si quieres..."

Y dando las buenas noches —como todas las noches— se retiró de la habitación. Marcelo, confundido, estupefacto, aferrado aún con las manos a la silla, que era una transparente y frágil muralla, donde había esperado lo peor, quedó de pie— como si se hubiese retratado de cuerpo entero— y ya sintiendo que las fuerzas le faltaban, se dejó caer en un sillón, donde su traje instantáneamente arrugado, quedó vacío... como si no tuviese cuerpo... ni alma...

\*

Al día siguiente, cuando Corina le preguntó anhelante:

—"¿Arreglaste el asunto...?"

El pronunció una sola palabra:

—"Sí..."

Pero ella quería conocer detalles, algo que le dejara la satisfacción de una victoria completa, y se atrevió a preguntar:

—"¿Cómo lo tomó?"

Entonces, Marcelo dijo sin entusiasmo:

—"¡Ah...! terrible... ¡fue terrible...!"

Esa tarde se despidió de su amiga más temprana que nunca... porque Marcelo ya se había dado cuenta que estaba comprometido en una aventura sumamente arriesgada. Además, no alcanzaba a comprender la actitud de Paulita... la desconocía. Tenía que averiguar si su indiferencia y conformidad eran de siempre, o se había sobrepuesto momentáneamente a un pedido inesperado y sorpresivo, con fingida entereza.

Desde entonces empezó a pensar con insistencia alarmante en su mujer... a observarla, a fijarse en su ropa, a estudiar sus gestos... En cuanto al divorcio... —él necesitaba confirmar ciertas cosas— daría por el momento largas al asunto... como si a una desdichada ocurrencia le pusiera puntos a vos...

\*

Una tarde que Paulita salía, preciosa y elegante, él la detuvo diciéndole:

—"Escucha, linda... recuerda que aún no estamos divorciados..."

Ella, serena, con una "sensata audacia" desconocida, contestó:

—"Cuándo dos personas se han puesto de acuerdo para separarse, de hecho, instantáneamente, están divorciados... ¿Quieres decir algo más?"

El mordió sus labios con disimulo, diciendo:

—"Que... bueno... confío en tu buen sentido..."

Paulita contestó:

—"No confíes nunca en algo que no es tuyo... el buen sentido es mío... y ahora que soy libre... me pertenece... hasta luego..."

Y cerró la puerta, llevándose —y dejando en el ambiente— un perfume que él no recordaba que hubiese usado antes...

\*

Corina, que era una mujer de acción, se aburría de un hombre siempre abstraído y lejano que espaciaba sus visitas ya casi sin pretextos y decidió con ahínco buscar algo más fácil de desarreglar, enfocando sus miras hacia un ángulo distinto... y provechoso. Por su parte, Marcelo comprendió que su personalidad honesta y limpia, estaba apuntalada por Paulita que también socialmente le había dado brillo, belleza y jerarquía, y se dedicó al estudio detenido y juicioso de su "nueva" mujer.

Enamorarse de una criatura conocida y ya amada, resulta aburrido y tonto; pero enamorarse de una criatura conocida y "desconocida" que no ha sido totalmente bien amada... puede resultar apasionante, porque la mezcla de inquietud, vacilación, temor, inseguridad y celos, puede procurar la novedad en el amor...

Por eso —y por los años, desde luego— el maduro y envanecido conquistador se aquietó y ya no buscó más otra mujer... porque... ¿para qué buscar otra mujer, si su mujer "era otra mujer"...?



# OTELO



Otello ha accedido a la felicidad al conquistar el amor de una patricia. Casi con extrañeza va poco a poco llegando al equilibrio de sus emociones, centrándose en su seguro andar que se inicia con la humildad de pertenecer a una raza subestimada, (Jaime Yavitz y Susana Bres).



Otello y Desdémona llegan al Senado cuando Yago ya ha iniciado su solapada gestión destructiva. Ya le ha soplado en la oreja la primera inquina; el principio del malevolente accionar de Yago ya está en marcha. Pero El Moro está entero y firme en su accionar acompañado por el amor y la fe en Desdémona.



Yago busca la venganza. Maestro en la intriga, despliega la trama de su concepción destinada a destruir a Otello despertando sus celos. Jorge Triador hizo un yago convincente; lo jugó con oficio, con la seguridad de gran actor capaz de entrar en la intimidad del personaje y darlo en toda su magnitud.





# en nuestra TV

**REALIZANDO** un esfuerzo que dice mucho en bien de un canal de televisión, Monte Carlo TV Canal 4 acaba de poner en pantalla "Otello" en una adaptación para televisión de Elena Zuasti. Esta versión de la conocida pieza shakespeariana fue interpretada por Jaime Yavitz, Jorge Triador, Susana Bres, Dumas Lerena, Ana María Casó, Fernando Ruiz, Lalo Gómez, Eugenio Truller, Raúl Pazos, Juan Olariaga, Alberto Núñez, Walter Cedrés y B. Olivera.

Jaime Yavitz dio vida a un Otelo que ejerce el mando con toda dignidad a la vez que destacó la modestia y la melancolía de un hombre que acepta con cierta timidez la felicidad de un matrimonio que ha de desbaratar un Yago cuya perfidia destaca con firmes pinceladas el actor Jorge Triador. Otelo, a la vez que es la encarnación de los celos, es un carácter completo; y así lo dio Jaime Yavitz.

La pieza fue jugada con toda jerarquía en adecuada ambientación, con aciertos escenográficos de Arturo Farré, muy buena iluminación de Ricardo Castro e impecable dirección de Roberto Mastra.



En las últimas escenas, cuando ya parece que la muerte es lo único que puede esperarse, Otelo mata en nombre del amor, acuciado por los celos, envenenado por ese Yago embustero, traidor, maldiciente, síntesis de toda la maldad humana. Yavitz nos dio el dolor de Otelo en esas últimas escenas donde campea sin ninguna duda el triunfo del amor y la fidelidad.

## TELEVISORES REFRIGERADORES DIVE



ARTICULOS ELECTRICOS PARA EL HOGAR DE TODAS LAS MARCAS



**Créditos a sola firma  
SIN ENTREGA INICIAL  
A PURAS CUOTAS  
TOMAMOS A CUENTA  
SU APARATO USADO**

**GRANDES REBAJAS  
AL CONTADO**

**EJIDO 1544 al 46  
casi PAYSANDU  
Teléfono 8 82 35**

Yago ha logrado su intento y Otelo sufre enloquecido por los celos, Otelo es ahora los celos mismos. Jaime Yavitz realiza las últimas escenas creando y entregando al televidente todo lo emotivo del drama shakespeariano.





# ¡amor de madre!

por  
TUFIK  
MUFFARRILL

Lévántate hijo mío, pues el día se ha esfumado, y el sol como el avaro, ha comenzado a recoger su oro esparcido sobre la tierra.

¿De dónde te ha venido este apacible y profundo sueño? ¿Y quién ha sido él que al besar tus labios, dejó en ellos dulces expresiones?

Tú eres el cáliz de la flor de mi vida que la mañana besa todos los días, y dentro de cuyo pecho el calor del sol se derrama a cada instante.

¡Oh pequeño que llena el mundo entero!

¡Tú eres mío! ¿Qué fuerza de embrujo ha tenido aquel genio que depositó los tesoros de la naturaleza entre mis manos?

Te he conocido antes que nacieras, y he convivido contigo desde que emprendieron los astros su giro en el firmamento y las centurias se destile por el mundo.

Cuando yo era niña y jugaba en la orilla del río; en aquel día que yo modelaba del barro una estatua, y co-sía de trapo un vestido, y dibujaba sobre los papeles un niño, en aquel entonces estabas en mis pensamientos. Tú me inspirabas las ideas y yo tejía en tu telar mis estatuas y mis muñecas...

El día que yo estaba postrada en mi lecho, sufriendo los dolores y las molestias, con mi cabeza reclinada en mi cama, llorando y esperando el milagro, me anunciaron tu venida al mundo, y por primera vez oí tu voz.

Grité entonces: Dadme mi hijo.

Te tomé entre mis brazos un montoncito de carne y sangre, y al mirarte, un extraño sentimiento se apoderó de todo mi ser y llenó mi corazón de alegría. Temblé de emoción y olvidé todos mis dolores y sufrimientos...

Una suave brisa ondula entre tus labios y yo adivino que significa la expresión "MADRE".

Miro tus ojos y los veo moverse entre los párpados, y parece como si estuvieran diciendo "MADRE".

Percibo tus pequeños brazos extendidos hacia mí, y si hubieran puesto el mundo entre ellos, lo habrían rechazado, porque solamente quieren a tu "MADRE"...

Luego penetro hasta tu corazón, y allí la duda y el pensamiento me hacen vagar con mis ilusorias imaginaciones, al observar en sus recónditeces una imagen profunda y lejana que la temo y siento celos por ella.

¡Bésame, hijo mío!

Bésame, hijo mío con tus labios puros antes que aparezca aquella imagen en la realidad y rivalice conmigo en tus besos.

Sonríeme, pues tu sonrisa de hoy es para mí sola y no hay quien me la comparta.

Abrazame entre tus brazos con ansia, pues cuando yo te abrazo, me parece que volverías a mis entrañas.

Tú eres mi corazón que camina sobre la tierra, hijo mío. ¿Es que acaso saben

los hijos cuanto sufren las madres?...

Yo te canto para que duermas, y tú me cantas para que yo me despierte.

Cuando me llamas llorando, siento como si tu boquita fuera una citara entonando himnos melodiosos. Y cuando te fijas en mi rostro, imagino tus miradas como la pluma del laúd que tañen las fibras de mi corazón. . . .

Yo soy la orilla extendida al pie de tu vida, jugueteando con las ondas de tu flujo en tu niñez, y temiendo las olas de tu reflujo cuando crezcas. En tu niñez hay fragancia que al aspirarla me reanima. ¡Cuánto desearía que mi hijo llegara a ser hombre pero que su corazón permaneciera niño, para aunar entre la sabiduría de los hombres y la pureza de los niños. Y para el cual será el paraíso terrenal y el reino del cielo.

En mi niñez te divisé en la faz de la luna, hijo mío. Extendí mis manos anhelantes, mas se rieron de mí. Pero hoy veo la luna en tu rostro, hijo mío, y cuando extendiendo mis manos encuentro entre ellas mi luna llena. ¿Por qué se ríe el mar, y cantan las olas, y sonríen las estrellas? ¿Acaso el mar aprendió sus melodías de tus labios, y las estrellas robaron su brillo de tus ojos? Si no fuera por tí, yo no vería la belleza del mar, ni el encanto y la grandeza de la vida.

He mecido tu cuna con mi diestra cuando eras niño y ahora arrojo mi siniestra en-

tre tus manos para que mezcas con ella lo que quieras.

Mañana te lanzaré al vasto mundo, niño mío. Si un día te extraviaras entre el tumulto de las gentes, tu madre sería para tí un luminoso faro en la costa lejana. Sus sonrisas iluminarían tu camino y te guiarían hasta la apacible y segura bahía.

Tú serás mi orgullo y las gentes me conocerán por tí. Les dirás quién es tu madre, y ellos entonces me bendecirán o me maldecirán; y si me llegan a maldecir, ¡oh ilusiones y esperanzas perdidas!

Ha quitado la juventud de mi pecho y la planté en tus mejillas, hijo mío. Se ha marchitado ya la frescura en mi rostro, y la languidez se ha penetrado en mis ojos.

He depositado mi alma en tu alma, y he aquí que tu juventud se alimenta de mi juventud.

A medida que tu crezcas fuerte y sano, yo me sentiré más débil. Y cada vez que yo admire tu juventud vigorosa y perfecta, yo me sentiré más débil aún.

Y cuando llegue el momento de partir y el ángel de la muerte llame a tu madre y tenga que emprender el camino hacia lo desconocido, su alma estará contigo y te acompañará siempre.

Y cuando tengas que realizar una obra, acuérdate siempre y di: "¡MI MADRE ESTA A MI LADO!"

Versión castellana  
del árabe por:

Nassime Hanna Nasser





Sra. Mercedes Carvajal de Arocha, Sr. Ariosto González, su esposa Alice Cuñarro y el Ministro Luis Vidal Zaglio.

## En la Embajada de Venezuela

\* La Embajadora de Venezuela señora Mercedes Carvajal de Arocha ofreció una recepción en honor del Ministro Ariosto González que ha sido designado Miembro de Honor de la Academia de la Lengua Venezolana.



Maritza Morales de Mora Breis, Elisa Quijano de Vallcono, Lola Cabrera Guarderas de Gori y Eugenia Arco de Rumazo en un momento de la reunión.



Señoras Raimunda Christophe de Orze, Blanca Isnardi de Garino, Rosa Sevy de Pilosof y Esther Pareja de Anzuela.





\* Los admiradores de Brigitte Bardot que vean estas fotos del film que viene interpretando actualmente en México y que se titula "Viva María" tal vez no la reconozcan. Sobre todo cuando vestida de pillete evoca mucho más a "El pibe", la realización de Chaplin que lanzó al estrellato al involudible Jackie Coogan, que al affiche de la sensualidad contemporánea en que la convirtió el arte sensacionalista de Roger Vadim.

En casi todas sus películas anteriores, era raro que los encargados del vestuario fueran a pasar mucho trabajo

con las prendas que debía lucir la actriz. rre Cardin) es el encargado del diseño de los trajes que la super vedette luce en "Viva María" donde es dirigida nuevamente por Louis Malle que ya trabajó con ella en "El amor es un asunto privado".

De acuerdo a ese antecedente hay que pensar que "Viva María" vuelva a ser otra glorificación memorable de la singular B.B.

"Viva María" tiene en su reparto a otra de las primeras figuras del cine internacional del momento: Jeanne Moreau. Ambas estrellas animan a dos coristas de mala muerte

que en gira por Sud América. Demás está decir, que la presencia de Brigitte Bardot en tierras aztecas, además de proporcionar excelentes motivos al fotógrafo que se ocupa de la propaganda del film, tiene convulsionados a los periodistas mexicanos.

Lo que no puede ser de otra manera, si se piensa que BB continúa siendo uno de los polos magnéticos y uno de los reales monstruos sagrados dentro del mundo que todos compartimos.

Sobre pocas figuras de la pantalla actual se ha creado la mitología que envuelve el nombre (reducido a dos iniciales fulmíneas: BB) de esta

bir los sicólogos y moralistas más notorios de estos días.

En un artículo que escribió sobre la estrella el penetrante Raymond Cartier, se llega a afirmar: "Las consideraciones filosóficas han venido después, como las recetas. La más evidente, aunque la más superflua, es que BB está de acuerdo con una época que rechaza las corbatas, fajas y aieites. La publicidad le hace decir que no tiene peines. Que carece de reloj y que siente horror hacia los horarios. Que no usa ninguna joya, salvo alguna fantasía, y en cierto modo, ningún guardarropa".

# viva

# BB

# cine 65

por J. R. CRAVEA



Brigitte demuestra que el mejor amigo del hombre, también lo puede ser de la mujer.





BB en una réplica exacta de "El Pibe". Sólo falta Chaplin

Quitarse la ropa, era por el contrario una de las habilidades que más contribuían a hacer un éxito de los films de B.R.

Esa actitud que observó en todas las obras que hizo con Vadim, se repitió en cuanto comedia o drama animó la actriz francesa con los demás realizadores que se agrupan en su filmografía.

En su última película Brigitte aparecerá no sólo protusamente vestida (incluso como se ve en las fotos) sino que además uno de los primeros medistos de París (Pie-

se ven envueltas en líos revolucionarios.

Aunque la película se está rodando en México, el argumento no ubica concretamente a la república americana donde se suceden los movimientos sediciosos que tanta influencia tienen en las dos primeras figuras femeninas de su elenco.

Entre ambas se ubica la presencia del galán norteamericano George Hamilton el mismo de "La luz en la plaza" y que sustituyó a Alain Delon en un personaje pensado originariamente para el astro de "A pleno sol".

muchacha francesa en la que se ha querido ver una representación de la tumultuosa juventud de los años de la segunda posguerra.

A su alrededor se ha formado el fenómeno social de la bardolatría y en torno al cual se mueven miles de jóvenes que se niegan a aceptar los postulados de la moral ortodoxa.

De ahí que BB haya suscitado tantas controversias como numerosos son los ensayos que sobre su personalidad — y todo lo que representa — se han dado a escri-

Como se puede apreciar, Cartier intenta ser tan objetivo con la star, como sarcástico en sus apreciaciones.

BB nació en París el 28 de setiembre de 1934. Sin embargo sigue conservando el rostro de adolescente, mezcla de picardía, destachatez y candor, que hizo de ella la actriz más fotografiada del momento.

Para confirmar el aserto, nada mejor que echar otra mirada a las presentes fotografías, que muestran a la BB actual en el paradigma de su candor exterior más evidente.





por  
ANGEL ERNESTO BENITEZ

## WENCESLAO VARELA: *horcón de la palabra oriental*

**N**O es difícil predecir que mañana en el homenaje nacional al poeta Wenceslao Varela, todo el país dirá corazón adentro y palmas afuera su más leal y profundo agradecimiento al bardo maragato, verdadero horcón de la palabra oriental literata y criolla.

Bien está rendir tributo a quien con la espontaneidad del volido de los pájaros gauchos ha llenado mil y una cuartillas de auténticos versos nuestros, dándonos el placer de gustar en rimas y estrofas, el llano paisaje y el límpido cielo de esta patria.

Las gacetas distribuidas a la prensa anunciando la realización de este acto de mañana a las 19 15 en el Estudio Auditorio del Sodre, hablan de un "justo reconocimiento que los altos méritos literarios de Wenceslao Varela estaban reclamando". Mencionan las mismas fuentes que la velada será reveladora de la digna evaluación que se hace a "su proficua labor, tan apreciada en los círculos nativistas del Río de la Plata".

Una Comisión de Honor que prestigie este homenaje y en la que estrechan filas destacadas figuras del quehacer nacional, desde la cátedra hasta la política: el profesor Adolfo Berro García, que la preside; el consejero Alejandro Zorrilla de San Martín; el senador Eduardo Víctor Haedo; y los señores Emilio Carlos Tacconi, Juan A. Saráchaga, Raúl Fontaina, Jesús M. Vizcaino y Remigio Ledesma.

La tarea de organizar la reunión recayó en las personas que nombramos seguidamente: senador Luis A. Figoli, Federico N. Peinado, doctor Salvador Audi, Milton Fontaina, Mauro Sosa, Mario Carrique, Pablo García y Juan María Gutiérrez.

Ambas entidades han puesto cada una en su ámbito todo de sí para preparar una gran jornada. Instituciones nativistas, cultores del gauchismo, allegados a los movimientos de reencuentro con la tradición, público en general, estrecharon filas para aproximarse a la egregia per-

sonalidad de Wenceslao Varela.

Se ha elegido como vehículo apropiado para canalizar el sentimiento común a una de las más representativas personalidades del arte oriental de hoy, que a través de su trabajo serio y concienzudo se ha ubicado en la vanguardia de un movimiento expresivo netamente terruñero.

Nos referimos a Osiris Rodríguez Castillo, montevideano joven (nació en 1925), criado en el Interior (Durazno, Florida), paseadero estudiantil de una Argentina, un Brasil y un Uruguay que le enseñan cómo el mundo "es algo que se está haciendo todos los días", cuyos poemas del "Grillo nocheño" se publican en 1955 seguido de otros libros no menos importantes (como el drama en tres actos y un epílogo "1904, Luna roja"; "Entierro de carneval", prosa; y el reciente "Cantos del Norte y del Sur") y de dos discos llamado uno "Canción para mi río" y el

Uruguay). A los quince ya trabajaba de peón de tropa. A los dieciocho se me confiaban tropillas enteras para domar en grandes estancias."

—"Mis primeros versos, borroneados sobre las caronas, los escuché por primera vez de otros labios en un pastoreo de tropas cerca del Colorado o del Matajojo. No tenían firma y tampoco podía decir que eran míos."

—"Ya en la ciudad de San José con mi familia —padres y hermanos— conocí todos los trabajos de un molino: hombreador, embolsador de harina y afrechillo, carrero, además de redomonear caballos para los muchos carros que había."

—"Estudié en distintas épocas y por correspondencia: electricidad, radio y contabilidad; para pagarme los cursos trenzaba lazos, ponía instalaciones de luz y pintaba letreros (aún queda uno, a treinta metros de mi casa, pintado con grasa negra de

otro "Osiris Rodríguez Castillo".

En este artista e intérprete de finísima sensibilidad y cuidada expresión, se resumirá el agradecimiento del pueblo oriental al notable creador homenajeado.

Y debemos recordar con satisfacción y, permítasenos, un poco de orgullo, que uno de los tres premios literarios recibidos por Wenceslao Varela es de MUNDO URUGUAYO, como él mismo lo recuerda, amablemente, en este peculiar trozo de su autobiografía que espigamos:

—"Nací el 25 de mayo de 1908 en El Cautivo, margen izquierda del río San José. Me crié en el campo y desde niño trabajé en las estancias. A los nueve años, durante seis meses y periódicamente, fui a una escuela rural; la pobreza de mis padres me impedía concurrir con asiduidad."

—"Aprendí a trenzar solo, para hacerme un aperito que no podía adquirir (más tarde recibí lecciones de un tío, uno de los mejores trenzadores de

carro, a falta de pintura). Se sobrentiende que lo hacía en las pocas horas libres del duro trabajo del molino."

—"Para mis versos nunca necesité tiempo: siempre me han salido espontáneos... como los pájaros y las faltas de ortografía."

—"Tres premios son todos mis éxitos literarios: dos (por cuentos) en MUNDO URUGUAYO y "La Mañana" y uno (de poesía) para una selección argentina. Como distinción, hace poco, Radio Carve me ofreció una medalla de oro. Libros publicados: "El Nativo", "Candiles", "Vinchas", "De cuero crudo", "D'entre carroñas". Entra en prensa "Nazarenas de hierro" (cuentos) y "Diez años sobre el recaó" que quizás me salven del olvido."

—"Algunos de mis libros, varias veces reeditados, se guardan en las soleras de los ranchos..."

Ahí está, humilde y grande, el Wenceslao Varela, que todos conocemos.



# CONCEJO DEPARTAMENTAL DE MONTEVIDEO

## AÑO

## CONTRIBUCION INMOBILIARIA

## 1965

### LOCALES Y HORARIOS PARA EL PAGO

**Local para el pago**  
**PALACIO MUNICIPAL**  
1er. Piso Sector Ejido  
Horario: de 13 a 18 horas

**Local para el pago**  
**HOTEL DEL PRADO**  
**H o r a r i o :**  
de 8 a 11 horas

PADRONES Nros.	Fecha de los plazos
1 al 9.000 .....	Abril (20 al 30)
15.001 " 24.000 .....	Mayo ( 1 " 15)
36.001 " 45.000 .....	Mayo (16 " 31)
45.001 " 54.000 .....	Junio ( 1 " 15)
60.001 " 69.000 .....	Junio (16 " 30)
81.001 " 90.000 .....	Julio ( 1 " 15)
90.001 " 102.000 .....	Julio (16 " 31)
118.001 " 130.000 .....	Agosto ( 1 " 15)
130.001 " 142.000 .....	Agosto (16 " 31)
150.001 " 165.000 .....	Setiembre ( 1 " 15)
175.001 " 185.000 .....	Setiembre (16 " 30)
200.001 en adel. ....	Octubre ( 1 " 15)

PADRONES Nros.	Fecha de los plazos
9.001 al 15.000 .....	Abril (20 al 30)
24.001 " 30.000 .....	Mayo ( 1 " 15)
30.001 " 36.000 .....	Mayo (16 " 31)
54.001 " 60.000 .....	Junio ( 1 " 15)
69.001 " 75.000 .....	Junio (16 " 30)
75.001 " 81.000 .....	Julio ( 1 " 15)
102.001 " 110.000 .....	Julio (16 " 31)
110.001 " 118.000 .....	Agosto ( 1 " 15)
142.001 " 150.000 .....	Agosto (16 " 31)
165.001 " 175.000 .....	Setiembre ( 1 " 15)
185.001 " 200.000 .....	Setiembre (16 " 30)

### LOCALES

De acuerdo al cuadro precedente, funcionarán dos locales para el pago de la Contribución Inmobiliaria del Departamento de Montevideo 1965. En cada uno se atenderán exclusivamente los pagos de las contribuciones cuyos números se indican.

**PALACIO MUNICIPAL.** — El acceso al local indicado puede hacerse, indistintamente, por las entradas ubicadas en la Av. 18 de Julio y en la calle San José.

**HOTEL DEL PRADO.** — Las paradas de líneas de transporte colectivo más cercanas son: Dr. Carlos M. de Pena y Cno.

Castro (líneas Nos. 91; 97; 157; 181; 182; 183; 306 y 546); Dr. Carlos M. de Pena y Ramón Cáceres (línea Nº 147) y Cno. Castro y Emancipación (líneas Nos. 93; 195; 210; 409, rojo). Asimismo, combinan con las mencionadas líneas de transporte las que cruzan las siguientes intersecciones: Avda. Agraciada y Cno. Castro, Avdas. Millán y Larrañaga, Avda. Millán y Cno. Castro y Avda. Millán y Cno. Molinos de Raffo.

### HORARIOS

Tal cual se indica, las oficinas del **PALACIO MUNICIPAL** atienden sólo por

la tarde, de 13 a 18 horas, y las del **HOTEL DEL PRADO** únicamente de mañana de 8 a 11 horas.

### RECAUDOS

Para efectuar los pagos se requerirá la presentación del recibo correspondiente al año 1964 o los documentos sustitutivos autorizados por la ley.

Por pagos atrasados, solamente se atiende en el **PALACIO MUNICIPAL**, dentro del horario vespertino, ya que el local del **HOTEL DEL PRADO** está habilitado únicamente para el cobro de la Contribución Inmobiliaria de 1965.

**Pague en Plazo: NO HABRA PRORROGAS**





## MAURICE CHEVALIER, *siempre fiel a su única esposa, Ivonne Vallée*

**M**AURICE Chevalier —menos mito pero símbolo humano que sentimos más cerca desde que lo tuvimos, no hace mucho, por aquí— sigue su trayectoria vital sin decadencias. Imaginando nuevas fuentes de trabajo, incorporándose a las nuevas corrientes artísticas, dejándose ganar cada día más por la fama de actor inmarcesible.

Pero, ¿qué vislumbramos de su vida íntima, de sus

emociones de hombre, de sus sentimientos, más allá de sus alegres y dinámicas actuaciones? Muy poco.

La gente lo cree un hombre solo. O, lo que es parecido pero no igual en la escala de valores de la actitud personal; un solitario. Con mucha obstinación en eso de no dejar trascender su vida recoleta; con algo de egoísmo, sin duda alguna. O de frialdad

Pero, esto es sólo una faz —la más visible— de Maurice Chevalier. Y la menos auténtica. Porque las soledades del cantante - actor no son, quizá, sino un deliberado "escapismo" para su problema más hondo.

### SIEMPRE UNA MUJER

Como en la vida de todos los hombres famosos, en la de Maurice Chevalier ha habido una mujer. Divorciado

desde hace treinta años, este hombre, que parece hacer un culto de la galantería exterior para no interesarse realmente por ninguna figura femenina, ha permanecido fiel a Ivonne Vallée, su ex y "única" mujer.

Aun los que podían estar cabalmente interiorizados de sus sentimientos, pensaban que el glorioso anciano —muy entusiasmado, al parecer, con sus renovadas ac-



tividades en TV— había puesto un velo de olvido sobre su pasado amoroso. El que estuviera encarnado, según testimonios fehacientes, en la única esposa que registra su historial y con caracteres de intensa pasión.

Es ella misma la que parece experimentar una secreta y conmovedora alegría, dando testimonio a los periodistas de "un pasado que vuelve".

Maurice Chevalier ha vuelto a revivir su gran amor por Ivonne Vallée.

## "EL MAS AFECTUOSO Y CERCANO"...

—Y bien, ¡no! —ha dicho la ex Madame Chevalier—. Maurice ha permanecido siempre muy afecto a mí: un verdadero y consecuente amigo, el más afectuoso y cercano.

El viene a verme muy a menudo. Solamente ha ocurrido que nuestro vínculo ha permanecido en secreto porque él lo ha preferido así. Quiere que nuestras relaciones permanezcan ocultas para que los comentarios indiscretos no destruyan nuestra paz.

Y ha agregado este detalle curioso:

—Cada vez que Maurice está de viaje por la Côte d'Azur, donde yo vivo, me hace una visita. Pero, deja su auto y su chófer en Golfe - Juan y viene a pie, completamente solo, hasta mi propiedad...

Ivonne Vallée rememora con un evidente trasfondo de ternura a ese personaje que estuvo en su vida durante nueve años.

Fue la de ambos una larga historia de amor, con grandes alegrías y también con tremendas tristezas. De esas que no se pierden a lo largo del tiempo porque fueron de profunda raíz.

## PATERNIDAD FRUSTRADA

Los antecedentes de la separación de Maurice e Ivonne Vallée tuvieron un largo escalonamiento. Tal vez la fatalidad jugó un rol más preponderante que las probabilidades desinteligencias, que los insidiosos desencuentros. Cada factor agravó, desde luego, una crisis iniciada con una lamentable frustración de uno de los más legítimos anhelos del matrimonio: un hijo.

Algunos meses después de su matrimonio, en Vaucluse, en 1926, Ivonne dio a luz un niño que no sobrevivió.

Maurice, que ansiaba profundamente ser padre, recibió el contraste como una prueba de difícil superación.

Para olvidar, se lanzó hacia el trabajo en forma febril. Partió hacia Estados Unidos para rodar un film, dejando a Ivonne sola en Francia. Cuando ella partió para reunirse, el clima espiritual era de total indiferencia. Era demasiado tarde: otra mujer había reemplazado a Ivonne en el corazón de Maurice. ¡Y qué mujer! Marlene Dietrich.

## PERO, EL TIEMPO HA PASADO...

Se produjo entonces la ruptura. Luego la reconciliación. Posteriores disputas. Por fin, el divorcio.

Pero, el tiempo ha pasado y Maurice ha llegado evidentemente a la conclusión de que esos nueve años de vida en común con Ivonne Vallée habían representado mucho en su existencia.

En cuanto a Ivonne, nunca ha ocultado cuán difícil le ha sido olvidar su gran amor. Y los dos han deseado volver a verse, estableciendo nuevos lazos de unión de común acuerdo. Sus reencuentros son, cada vez, una reiteración viva de nostalgias, de afectos, de remembranzas llenas de poesía.

Quizá, también, un estímulo para la pseudo vida retirada que ambos sobrellevan como una consigna de su destino.

—Mi villa de Golfe - Juan —relata Ivonne— se llama "Les Choux" en recuerdo de la canción "M'sieur Chevalier, savez vous planter des choux"? que nosotros cantábamos juntos en el escenario del Alcázar, en la época en que yo era todavía Madame Chevalier.

## "ME ESCRIBE A MENUDO"...

—Cuando Maurice llega a mi casa, hace una vasta incursión por sus alrededores. Va siempre a admirar la hectárea de viña que yo vendí personalmente y parte siempre con un ramo de sus flores predilectas o una planta decorativa que envía pronto a París para adornar una foto que conserva a su cabecera.

Hablamos mucho de nuestros nueve años de matrimonio. Sobre todo de ese año terrible en que debí permanecer cuatro meses, día y noche, a su cabecera, para cuidarlo de una depresión nerviosa.

La pareja Ivonne Vallée - Maurice Chevalier posa en la época en que aún estaba ligada por los lazos matrimoniales.



Pero, las visitas de Maurice a Golfe - Juan no constituyen todos nuestros vínculos. El me escribe a menudo y jamás olvida enviarme un recuerdo para mi aniversario. Ha sido él quien me ha sugerido llamar "Brigitte" a mi perrita, porque es un gran admirador de Brigitte Bardot. Nuestras charlas, matizadas de recuerdos de toda índole, son, a la altura de nuestras vidas, un verdadero oasis.

## "¿QUIERES CANTAR DEDE?"...

"Cada vez que yo voy a París, le hago, por mi parte, una visita en su propiedad de Marnes La Coquette. En el mes de setiembre último, Maurice me ha invitado en

secreto a L'Alhambra, con motivo de su reaparición en escena festejando su 75º aniversario.

Al final del espectáculo, me ha hecho llamar a su palco. Yo no osaba ir allí, pues todo el mundo ignoraba mi presencia en el lugar. Maurice, con visible emoción, me tomó entonces en sus brazos, estrechándome cariñosamente.

—Ivonne —ha murmurado a mi oído. Siento unos deseos tremendos de cantar "Dédé", nuestra opereta favorita. ¿Querías repetir el estribillo conmigo como en la bella época?

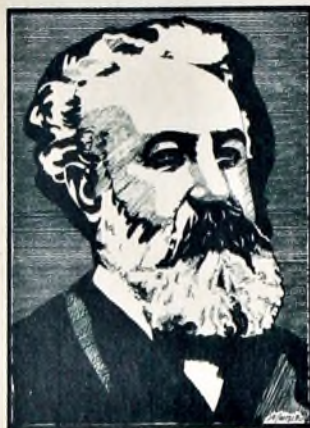
—No, —le dije sonriendo. Pero, pensaba lo contrario."

M.

A los 12 años, Maurice, posaba para postales cómicas, uno de los éxitos editoriales muy de moda en el viejo mundo, lo que fue dándole la característica ductilidad que, con el correr de los años, acusó el aplaudido "chansonier" galo.







# algún día se colocará en la Luna un monumento a

## JULIO VERNE

**L**OS viajes espaciales, los planes relacionados con la Luna, han dado actualidad a Julio Verne. Así como otras concepciones del escritor fueron posteriormente llevadas a la práctica (exploraciones polares, submarino, navegación aérea) también vemos cómo se aproxima el día en que el hombre se poseione de nuestro satélite. Se realizará en tal forma una aventura ideada por Verne y que por muchos años se creyó exclusivamente fantástica.

Afirman que las obras de aquel autor actualmente se leen poco. Esa aseveración tendrá validez en cuanto se refiere a nuestro país, donde, efectivamente, la mayoría de los jóvenes no se siente atraída por esa lectura.

Sin embargo, en muchas naciones el interés por el novelista francés no ha perdido vigor, como lo ha comprobado la UNESCO. Según una estadística publicada por esta institución, en los últimos diez años se han impreso copiosas tiradas en más de cincuenta traducciones no sólo a los más conocidos idiomas, sino también a variados lenguajes como el tibetano, malayo, gaélico (dialecto celta que se habla en las montañas de Escocia), el árabe, etc.

### LOS COMIENZOS

Nantes fue la cuna de Verne, que nació en 1828. Permaneció en su ciudad natal junto a sus padres hasta la edad de veinte años, trasladándose entonces a París con el fin de seguir sus estudios de abogacía iniciados en Bretaña.

No lo entusiasmaba la perspectiva de graduarse en Derecho. La literatura ejer-

cía poderoso influjo sobre él. Como tenía puestas sus esperanzas en el teatro, soñaba con llegar a ser un autor teatral destacado. Seis tragedias había producido en Nantes y las llevaba en su equipaje cuando arribó a la capital francesa.

A pesar de haber logrado la amistad y la protección de Alejandro Dumas —con quien escribió en colaboración un drama que fue representado— la realidad le puso en evidencia que no era el teatro el camino a seguir, pues a todos sus esfuerzos en ese sentido los aguardaba el fracaso. Esto terminó por desalentarlo en medio de una desorientación agravada con las necesidades económicas debidas a la supresión de envíos de dinero dispuesta por su padre.

### APARECE LA FAMA

En esa época una circunstancia fortuita vino a ayudarlo. Al leer las "Narraciones extraordinarias" de Edgar Poe, se entusiasmó con el género cultivado por el célebre yanqui y de ese entusiasmo surgió la novela que inició su fama, "Cinco semanas en globo".

Cuando la prosperidad económica le llegó, se fue a vivir a Amiens, en un edificio cómodo con hermoso jardín, y allí pasaba sus días en compañía de los suyos, produciendo novelas que eran ávidamente esperadas en todo el mundo.

Alguien le preguntó una vez por qué no iba nunca a París.

—¿Para qué? —respondió. El aire que se respira aquí es saludable, calma los nervios y fortifica el cerebro. Además, soy tan poco ambicioso...



He aquí la ilustración que se empleó en "Un viaje a la Luna" que Verne ideó con más fantasía que ciencia y que ahora va a realizarse con más ciencia que fantasía.

por JOSE MUNIZ RIVERO

Esta declaración la corroboraban quienes conocían sus hábitos sencillos: escribir, concurrir a las sesiones de la corporación municipal que integraba, llegar hasta el Círculo Industrial de Amiens en busca de sugerencias para sus novelas que siempre hallaba en la biblioteca del club ojeando la prensa mundial que allí se recibía.

### UN HOMBRE METODICO

Era metódico en su trabajo. Cumplía una disciplina que él mismo se había impuesto.

—No crea —decía a un amigo— que mis obras son improvisadas. Antes de ir a la imprenta los originales son limados, corregidos, copiados y vueltos a limar.

Y como el amigo era de confianza lo enteró de una particularidad curiosa:

—Al llenar las cuartillas las voy poniendo sobre el sillón y me les siento encima.

Así lo describe Adolfo Brisson: "Julio Verne es un hombre bajito, de fisonomía dulce, casi tímido, ojos azules, mirada tierna, voz débil y simpáticos ademanes. El



autor de tantas historias extraordinarias tiene el aspecto de un alto empleado de hacienda que se ha pasado la vida en su oficina".

Reproducimos la descripción de alguien que lo conoció personalmente, porque es la única manera de forjarnos una imagen física de aquel apacible ciudadano francés que vivió setenta y siete años. Para conocer al otro, el de la celebridad, el de los monumentos, el que perdura a través del tiempo, tenemos a mano un testimonio fehaciente: su vasta obra.

Cierto amigo del novelista poseía un globo que resultó indemne cuando su propietario observó desde el aire la invasión de Francia por las tropas prusianas. Los soldados dispararon sus armas sin dar en el blanco.

En ese globo ascendió más tarde Julio Verne para adquirir experiencia transmisible a sus personajes.

\*

Un ingeniero, el inventor de la gellinita, se consideró aludido en forma desairada en la novela "Ante la bandera" y en consecuencia entabló pleito a Verne por difamación.

El demandado ganó el pleito. Había nombrado defensor a un abogado joven, el Dr. Raymond Ponceiré.

\*

Durante la guerra franco-prusiana el novelista bretón escribía cerca de Abbeville su obra "Veinte mil leguas de viaje submarino". Al finalizarla marchó a París para entregarla a su editor, pero en los suburbios fue detenido por una patrulla y se le exigieron los documentos. Al oíjarlos el jefe exclama:

—¡Conque es usted el gran Julio Verne!  
Y ordenó que lo acompañara una escolta.

Comandaba la patrulla el teniente Georges Clemenceau.

las estrellas se dan cita  
en

CONG



# HISTORIAS DE Mi Ciudad



MABEL LANDÓ



WALTER KLICHE



SERGIO REGULES

BLANCA BURGUEÑO  
ANA MARIA CASO  
LIDIA ETCEMENDY  
ESTEBAN MANDIA

BLANQUITA LACOSTE  
WASHINGTON DEL RIO

de lunes a viernes  
de 18.30 a 19.00 horas

*Libro de:*  
GRACIELA TEISAIRE

DIRECCION: CESAR CHARLONE ORTEGA



## DIPLOMATICA

\* Con motivo de la entrega de la Condecoración de la Orden del Libertador San Martín al Consejero Alejandro Zorrilla de San Martín el Embajador de la Rep. Argentina doctor Pablo Santos Muñoz y su esposa ofrecieron una recepción a la que asistieron el Vicepresidente argentino Dr. Carlos Perette y el Canciller doctor Miguel Angel Zavala Ortiz que visitaron nuestra ciudad.



El Pte. del Consejo Dr. Washington Beltrán y su esposa Esther Storace, el Vicepresidente argentino Dr. Carlos Perette, el Consejero Alejandro Zorrilla de San Martín y su señora María Llamas.



Durante el acto de la colocación de la condecoración al Sr. Zorrilla por el Canciller Zavala Ortiz.

Julita Canward de Zufriategui, Esther Storace de Beltrán, Rebeca Faivovich de Fuenzalida, María Llamas de Zorrilla de San Martín y Lydia Amanda Zerbou de Santos Muñoz.



## ENLACES



Saliendo de la Parroquia de San Antonio de Padua y Santa Clara vemos a Graziella Fosatti Zavalla y a Enrique Brussoni Guyomard joven pareja extensamente vinculada a nuestros círculos sociales.

Srta. María del Carmen di Lorenzo Cernichiaro y el señor Elbio Fuscaldjo Villar cuya boda se realizó en la Parroquia de Nuestra Señora del Sagrado Corazón Punta Carretas.





En la presente nota gráfica vemos a la Sra. María J. Habiaga de Clero, conductora de la Excursión Cultural de Exprinter de fin de año, al ser recibida en el puerto y a una parte de su grupo al descender del barco. En el grupo vemos a las señoritas Elisa, Elena y Stella Crossa; Amalia y María Mercedes Supervielle y Ana María Dighiero.



Gabriela Almada Leunda que recientemente cumplió seis meses.



SELVITA LENA, que retornando a la radio-telefonía ha puesto en el aire desde CX 22 Radio Universal, todos los sábados a las 17 horas su programa "PENTAGRAMA MULTICOLOR" estando bajo su responsabilidad la dirección y conducción del mismo. Rodea a Selvita Lena, un juvenil elenco, que colabora con mucho entusiasmo en el programa y que a la brevedad lo convertirá en el "hit" de los programas juveniles.



## LANVIN lo mejor para ella

Los caballeros saben que lo más distinguido es obsequiar un perfume. Y en perfumes lo más distinguido es LANVIN de París. LANVIN el regalo que distingue a quién lo obsequia.

ARPEGE - SCANDAL - MY SIN - CRECENDO - PRETEXTE

BEL S.A. - YI 1391 - Tel. 9-10-44





# UN HOBBY:

## barcos en miniatura

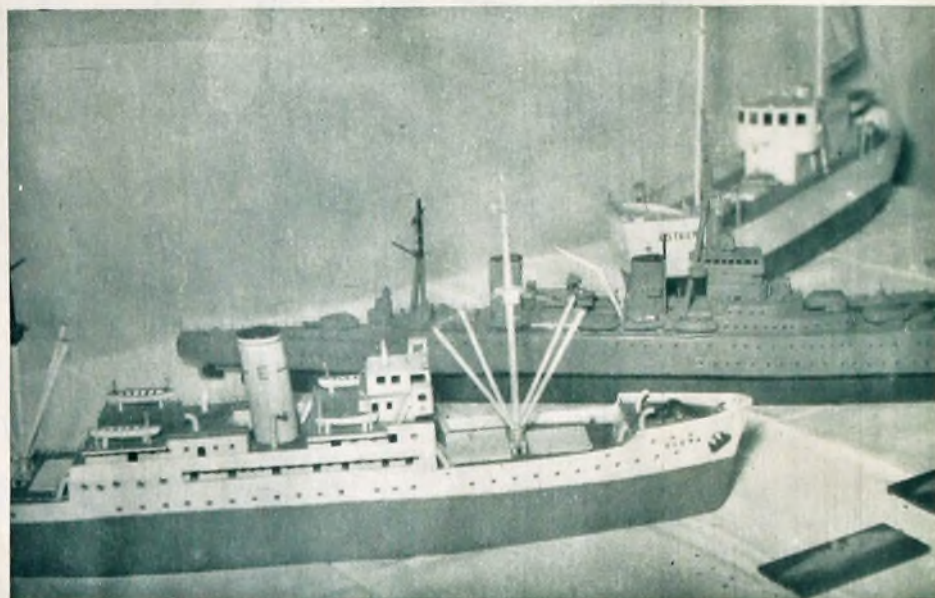
por JULIO T. FABREGAT

**S**E denomina muy comúnmente con la conocida palabra inglesa del título al interés por coleccionar objetos de diverso orden o procedencia, cuando en verdad la acertada definición de ese término incorporado a nuestro hablar diario, está dirigida hacia la afición por trabajos hechos sin obligación ni retribución.

Surgen así en esta línea, numerosos tipos de "hobby's" tales como los trabajos realizados en hierro, vidrio, cartón, madera, etc. Y entre estos últimos uno de los más interesantes y difundidos, es la confección de barcos, ya sea libradas sus formas a la habilidad del aficionado constructor o tomados de planos reducidos en escalas con precisión matemática sobre barcos que realmente existen.

Heamos realizaciones que requieren no solamente paciencia, sino una destreza manual que en verdad llama la atención, sobre todo, a quienes no la poseemos cuando se colocan al alcance de nuestra vista en proporcionada disminución a ochenta centímetros, por ejemplo, de barcos de cien o ciento veinte metros de eslora con también la proporcionada reducción de los elementos integrantes del equipo del buque, tales como anchas de salvataje, escaleras, puertas, anclas, aviones, etc., que parecen originales vistos a través de unos prismáticos invertidos.

Ofrecemos hoy a los lectores varios trabajos de un aficionado a esta clase de actividades, propias para absorber los ratos de descanso, aunque ello sea un trabajo más agregado a los realizados en el día, lo que nos hace



Milton P. Elena y la miniatura del crucero argentino denominado "Argentina"; la idea del tamaño la da la mano del autor. En las otras fotos se ve al "Argentina" en un formato mayor. — (Debajo): En primer plano: un carguero típico para los cruces oceánicos; detrás el crucero "Argentina" y al fondo el pesquero "Paysandú". Los tres barcos han sido confeccionados en un largo de ochenta centímetros aproximadamente.

recordar, como formas de encarar el descanso realizar una tarea distinta a la habitual, la observación de la aldeana que, al pasar frente a la ventana desde donde veía a Valle Inclán sentado y escribiendo, le oía decir contestando su saludo matinal: "Buen día, hija; ya ves, estoy trabajando". Y al regresar aquélla de su faena diaria veíalo trabajar la tierra de su jardín y le sentía contestar: "Ya ves, hija, estoy descansando. Hasta mañana". La aldeana no alcanzaba a comprender cómo descansaba aquel insigne barbudo, laborando afanosamente.

Milton Pedro Elena es el joven que posee la habilidad manual suficiente que le ha permitido construir una magnífica flota integrada por barcos de distinto tipo y tamaño, todos en madera; así

descansa en sus ratos libres.

El lector podrá apreciar tres de ellos en formato "grande", aunque este adjetivo lo usamos por la relación de estos barcos con los demás de las fotos que el lente fotográfico no ha alcanzado a darlos con total visibilidad, pues sus veinte centímetros de largo han quedado reducido en la foto apenas a un centímetro y medio. Las fotografías de primer plano tienen la nitidez necesaria como para poder apreciar la meticulosidad y exactitud de trabajo realizado por Elena en largas horas pasadas entre sus maderas, formones, lijas y colas, con total ausencia de clavos, y herramientas de corte mayor o de percusión.

El barco de guerra que se ve, pintado en gris, es la reproducción exacta, reducida

a ochenta centímetros, del crucero "Argentina" de la Armada del vecino país; no le falta, por supuesto, nada de su equipo de guerra, tales como los cañones armados sobre torres giratorias, aviones de reconocimiento y defensa; radar, elementos de salvataje, etc. y la distribución de las cabinas de mando, puestos de observación, equipo de lanzamiento de los aviones, etc., etc. Todo está ubicado en el mismo lugar y forma que en su enorme original de más de dos cuadras de largo y algunos de los elementos reproducidos son tan pequeños que caben sobre el plano de un dedo. Y si la habilidad manual está ahí presente, toma aún mayor volumen en la reducción aún mayor ya que fue llevada a sólo treinta centímetros y cuyo elemento de compara-





ción es la mano del autor tomando entre sus dedos la "gran" miniatura del "Argentina" donde entre las dos chimeneas, un espacio de apenas ocho centímetros, se han ubicado dos perfectos hidroaviones con una envergadura de catorce milímetros y largo de dieciocho. reproducidos es el pesquero "Paysandú" del Soyp, que

Otro de los barcos aquí lleva en su cubierta todos los implementos de pesca que son parte de los mismos, tales como pequeñas grúas para el levantamiento de las redes, espacios para el trabajo de clasificación; distri-

bución de bodegas para el almacenamiento en frío del pescado, etc., todo terminado como en la realidad, verdadera miniatura total del original.

El carguero, al que su autor ha bautizado con su apellidado, es un trabajo de creación propia, equipado con iluminación interior a pilas. Su exterior, como puede apreciarse, en el primer plano, tiene las mismas líneas y disposición constructiva de los barcos de cargas y admisión de algunos pasajeros que podemos ver diariamente en el puerto capitalino. Como los dos anteriores, ha

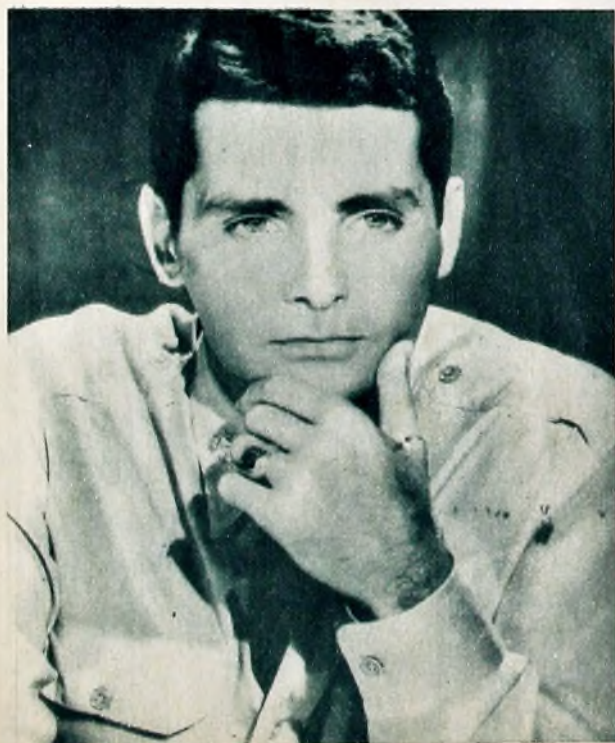
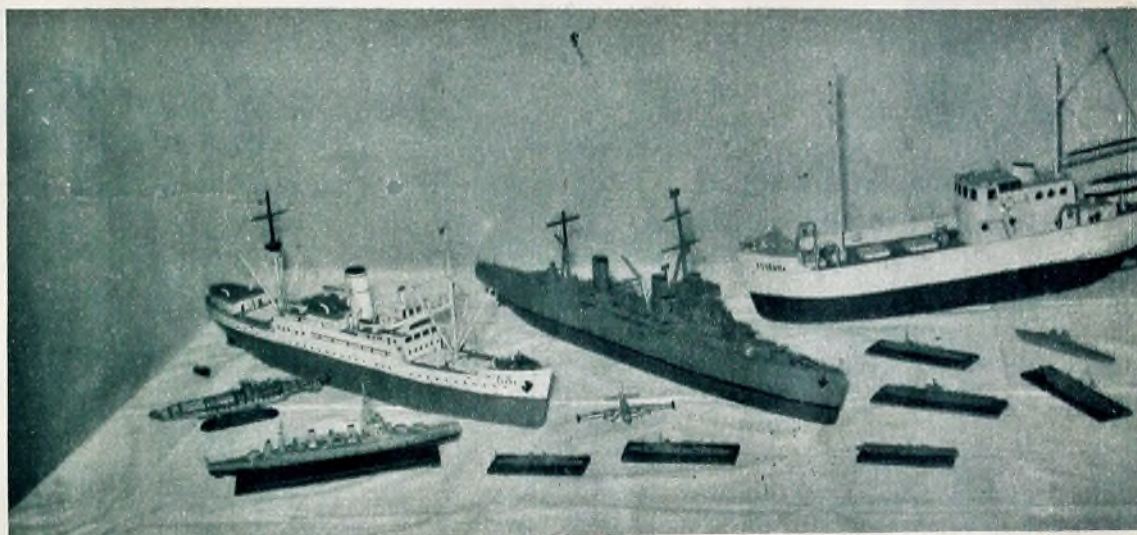
aido reducido a unos ochenta centímetros.

Las fotos ofrecen además, apenas visibles por su reducida dimensión, la siguiente flota de guerra de caracteres verdaderamente internacionales, ya que son copia fiel de barcos que realmente existen: crucero inglés "Jamaica"; crucero holandés "Tromp"; buque-escuela francés "Jeanne d'Arc"; acorazado argentino "Moreno"; portaaviones argentino "Independencia"; crucero sueco "Grimbold"; un avión americano de lucha antisubmarina y a la izquierda, un submarino en corte longitudinal

donde quien lo tenga en sus manos podrá conocer la disposición interior de su salón de mando y máquinas; camarotes, lugar de lanzamientos, etcétera.

Elena ha construido, como hemos visto, una escuadra marino-militar que vive la paz de sus vitrinas; además, familiares y amigos comparten también este "hobby" con la distribución espontánea y desinteresada que de sus obras hace este joven y aficionado constructor de barcos que, en la movilidad de sus dedos parecería que viven ancestrales duendecillos escapados de los viejos astilleros europeos.

Una flota completa y cuyo detalle aparece en la nota. Los barcos de guerra que aparecen sobre plataformas de madera miden veinte centímetros de largo.



## Viajes llenos de peligro en la TV

\* El de la fotografía es Bob Dowdell, uno de los acompañantes de Richard Barsehart en el submarino atómico "Seaview", el que se hunde en las profundidades, ignotas del continente marítimo, en busca de informes para los investigadores científicos. "Viaje al fondo del mar" causó un tremendo impacto en su programa inicial, merced a la perfección de sus escenas submarinas, — filmadas por el maestro Justus Gibbs —, y a la emoción de su trama, que no deja un segundo de respiro al telespectador.

Para tener una idea de las dificultades de filmación, bastará citar los cuatro días de intensivo trabajo en las profundidades de Catalina Island para tener, solamente, unos pocos minutos de acción para un episodio. Este equipo de 20 hombres ranas, está trabajando ahora en Las Bahamas, donde las aguas son más claras, y permiten mejores filmaciones, ya que, según nuevo contrato firmado en los Estados Unidos, "Viaje al fondo del mar" se extenderá por otra temporada, además de la que comienza ahora.



Fotografía realizada  
en los estudios de

## JUAN BALERIO

Colonia 1741 casi Gaboto  
Teléfono 4 79 21

## Modas de Actualidad



Presentamos los últimos modelos en tapados, chaquetones, estolas, etc., en pieles a elección de la cliente.

Se hacen reformas.

**Precios**

convenientes

Visítenos antes de hacer su compra.

## Peletería La Universal

25 de Mayo 659 esq. B. Mitre

Teléf. 8 19 80

**ARTE EN BORDADOS**

VENTA DE  
JUEGOS DE CAMA

SABANAS  
FUNDAS  
TOALLAS  
MANTELES  
SERVILLETAS

**21 de SETIEMBRE 2896 bis**  
CASI ELLAURI Tel. 79 78 95

## PIANOS

de las mejores marcas

STOCK PERMANENTE

REPARACIONES

Y AFINACIONES

FACILIDADES DE PAGO

**Almacén de Música**

Colonia 2281

Tel. 4 22 30

Un regalo  
que se aprecia

Obsequie una suscripción  
anual a esta revista.



Ana Suárez, Cecilia Rodríguez, Beatriz Costa y Graciela Besoni.



## Reunión Juvenil

\* El señor Juan Carlos Costa Machado y su esposa Betty Silva Puppo ofrecieron una fiesta en su residencia de la calle Canelones en honor de su hija Beatriz Liliana que festejaba sus quince años.

Vemos durante la fiesta a  
Pilar Carozo, Beatriz Costa  
Silva y Silvia C. Guasque.



Pilar Corazo, Lilián Pintos,  
Beatriz Costa y Marta  
Mathian.





La novia vistió modelo diseñado por Pierre Balmain realizado de una tela francesa totalmente trabajada en unos cristales levemente plateados del tamaño de la cabeza de un alfiler. El tocado parisino de Reve formado al frente por perlas en forma de uvas y, finalmente, un manto largo de tul de ilusión.

## Llambi - boda Haedo Garramón

\* A un gran acontecimiento social dio lugar la boda de Beatriz Haedo Garramón con el caballero argentino Benito Llambí realizada en la Basílica Metropolitana (Catedral) impartiendo la bendición Mons. Luis R. de Santiago siendo luego saludados a su paso por la nave de la iglesia por el Cardenal Mons. Dr. Antonio María Barbieri como asimismo por el Administrador Apostólico Sede Plena Mons. Antonio Corso.



Los padrinos Sr. Eduardo Víctor Haedo y su esposa Rosa Garramón que lució modelo de ceremonia de crepe romain negro de línea sobria con breve escote al frente.

Los otros padrinos doctor Víctor Llambí y su esposa Inés Palacios Capdevila con modelo de ceremonia formado por un "fourreau" de raso negro y una túnica de encaje al tono bien suelta. El gorrito de leve inspiración rusa en tul verde agua y un "Cross" lateral al tono.



*La Mallorquina*

PERMANECE ABIERTA  
TODOS LOS DIAS DEL AÑO



# REVOLUCION EN MEDIAS

\* En las acostumbradas revoluciones de la moda — que no dejan de hacer impacto en las elegantes cada vez que se reiteran — están de turno las medias. De los ejemplares multicolores que fueron "el último grito" no hace mucho, se ha pasado ahora a las formas y diseños resueltamente innovadores, capaces de desencadenar el comentario de los círculos de la moda en tono tan polémico como entusiasta.

Rossana Podestá, tradicionalmente una mujer de buen gusto, prefiere para sus recibos del atardecer, las medias de algodón elástico que forman especie de pantalón armonizando con casaca del mismo material. Modelo con tónica de intimidad que no desatiende el imperativo de elegancia.

Una innovación en extremo elegante, que excede la dimensión de lo original para convertirse en alto grado de sugestión audaz, lo constituyen estas medias de lana con diseño Kashmir. Pueden ser dignísimo complemento de unas piernas esculturales y, lógicamente, de una juventud auténtica.



Para ocasiones festivas, Rossana ha hecho un impacto con medias blancas de encaje verdaderamente primorosas. El ámbito de la elegancia romana ha aceptado con vehementes demostraciones de aprobación esta expresión revolucionaria, matizada, desde luego, con insidiosos comentarios a cargo de damas envidiosas y calurosos aplausos masculinos.





## La bella durmiente de la estatua

por GORDON TENNIL

**A**PROXIMADAMENTE a las diez de la mañana del 6 de octubre, en el estudio de Kensington, en Londres, fue despertado el pintor Andre Collins-Malloy por su mayordomo, John Briggs, que le llevaba una bandeja con jugo de naranja, tostadas y café para dos. Collins-Malloy lo miró lleno de sorpresa.

—Perdone, señor —le dijo Briggs—, pero yo creía que la señora estaba con

usted. Marie le llevó el desayuno a su alcoba hace media hora. Pero su cama estaba tendida por lo que Marie pensó que se hallaba con usted.

Nada había que presagiara que con aquella sencilla información, el bueno de Andre Collins-Malloy iba a ser lanzado como con una catapulta en medio de un dramático misterio tan extravagante y fantástico que aún hoy parece increíble a toda mente normal.

—Ya comprendo, Briggs, gracias —repuso Andre. Puedes dejar ahí la bandeja.

Collins-Malloy se vistió despacio y continuó despertándose mientras bebía su café. Cuando hubo terminado de rasurarse, todo el impacto de lo que le había dicho el mayordomo comenzó a perturbarlo. No tenía por costumbre Gerda ausentarse de la casa sin decirselo a él o a uno de los sirvientes, o





## LA BELLA DURMIENTE DE LA ESTATUA

por lo menos dejar una nota escrita. Mientras más pensaba en ello más se preocupaba.

Llamó a Briggs y a Marie Mathews, la doncella y mientras los aguardaba pasó revista mentalmente a los acontecimientos de la noche anterior para ver si podía captar alguna insinuación. El había salido de la casa a eso de las siete y media para asistir a una comida de hombres solos que daban unos amigos suyos, y había regresado tan tarde que decidió dormir en un catreillo que tenía en su estudio, para no despertar a su esposa. Era algo que había hecho muchas veces, usualmente cuando trabajaba hasta tarde en algún cuadro, y Gerda siempre le agradeció aquella cortesía, de modo que no era posible que se hubiese marchado por sentirse ofendida.

Briggs y Marie llegaron en aquel punto de sus pensamientos, y los tres juntos fueron al *boudoir* de Gerda.

Todo estaba en orden allí, salvo que un *negligee* yacía hecho un bulto en la cama, dos zapatillas se hallaban en el centro de la habitación, y el banquillo del toilet estaba derribado frente a dicho mueble.

—¿A qué hora viste por última vez a mi esposa, Marie? —preguntó Collins-Malloy.

—Hacia las nueve y media, señor —repuso Marie. Le preparé la cama y guardé su ropa. Ella me dijo que no necesitaba más anochecer.

Collins-Malloy frunció el ceño.

—¿Qué vestido tenía puesto cuando salió? —preguntó con acento de ansiedad el marido.

Marie se le quedó mirando inexpressivamente.

—Realmente no lo sé, señor —contestó. Desde aquella hora no volví a verla.

—Registra sus armarios, mujer —ordenó con aspereza Collins-Malloy.

Marie se apresuró a obedecerlo y examinó los numerosos trajes que estaban colgados en su sitio. Luego hizo una pausa y comenzó de nuevo a examinarlos uno por uno, esta vez más lentamente.

—¿Qué pasa, Marie? —preguntó Collins-Malloy.

—No estoy segura, señor —replicó la doncella —, pero me parece que aquí no falta nada.

Collins-Malloy lanzó un bufido.

—Eso es imposible —declaró. Tiene que haberse puesto alguna ropa para salir con este tiempo. Olvida los vestidos. Examina sus abrigos, zapatos y sombreros.

Tenía razón, por lo menos en lo referente al tiempo. Una espesa niebla jabonosa envolvía a Londres en una gozante manta de fría humedad capaz de poner a prueba el calor que pudiera proporcionar hasta la más espesa lana, y nadie en su sano juicio se habría aventurado a salir sin un sobretodo.

—Lo siento, señor, pero no falta una sola pieza de ropa en este armario. Se lo juro —afirmó Marie.

—¿Guarda ella ropa en otros *closets*? —indagó Collins-Malloy.

—No, señor.

Collins-Malloy se volvió hacia Briggs.

—¿Has registrado la casa?

—No, señor.

—¡Pues hazlo, idiota! —saltó nervioso. Registra abajo. Yo buscaré en los altos.

—En cualquier otra ocasión, el bien educado Collins-Malloy se habría avergonzado de hablarse así al sirviente, pero ahora estaba demasiado aturrido para notar sus malos modales.

Corrió frenético de una habitación en otra, abriendo las puertas de los roperos y registrando debajo de las camas hasta haber recorrido todo el piso alto de la casa en menos de cinco minutos. Briggs lo aguardaba ya cuando bajó las escaleras.

—Nada, señor —informóle.

Sin contestarle, Collins-Malloy giró sobre sus talones y corrió al garaje, abrió de par en par las puertas y a toda prisa puso en marcha su charolado Rolls Royce. Aquello era algo que caía en las atribuciones del Scotland Yard y no iba a perder tiempo: informaría en el acto a ese centro policial.

El inspector de detectives, Henry Small, escuchó pacientemente mientras Collins-Malloy demandaba que se hiciera alguna cosa para encontrar a su mujer, a su bella esposa Gerda, y cuando el atribulado marido hubo terminado su atropellado relato, Small comenzó a hacerle preguntas.

—¿Cuándo habían visto por última vez a la señora Collins-Malloy? ¿Quién la había visto? ¿Dónde habría podido ir lógicamente? ¿Qué prendas de vestir llevaba puestas? ¿Cómo había podido...?

—Ahí está el quid precisamente —dijo Collins-Malloy con afligido acento. No lleva puesto nada. Hemos registrado sus habitaciones y la doncella afirma que no falta una sola pieza de su guardarropa. Ni siquiera una pieza interior.

El inspector Small rio para su capote al oír aquello. Sabía quien era Gerda Collins-Malloy, y se la representaba corriendo por la calle completamente desnuda con aquel riguroso tiempo. Antes de su matrimonio con el exitoso pintor de la alta sociedad Collins-Malloy, Gerda había sido una de las artistas jóvenes más prometedoras del teatro londinense. Y una de las más bellas. Alta, esbelta, de aspecto virginal, ella y el apuesto Andre formaban una llamativa pareja y el retrato de la joven había aparecido mil veces en los periódicos.

—Bueno, estoy seguro de que la cosa no es tan desesperada como parece

—dijo Small para tranquilizar al marido. Probablemente reaparecerá dentro de unos días y dirá que se hallaba en casa de unos amigos. Usted sabe cómo son las mujeres.

—Pero el banquete del toilet derribado —insistió Andre Collins-Malloy. Gerda no era capaz de derribarlo por gusto. Era una de las mujeres más ordenadas que he visto, y nunca hubiera dejado su alcoba así, con las zapatillas tiradas en medio de la habitación, el *negligee* arrojado como quiera y hecho un bulto en la cama.

Al cabo de meditar un momento, Small convino en acompañar al atribulado esposo a su casa, aunque sólo fuera para tranquilizarlo un poco y llevar a su ánimo que nada grave le había pasado a su mujer y que la policía estaba empeñada en impedir precisamente ese tipo de crimen —cualquiera que fuese el supuesto crimen.

Pero al entrar en la alcoba, Small se quedó perplejo al notar en el aire un aroma nauseabundo dulzón, muy tenue y apenas perceptible pero no por eso menos presente allí. Trató de identificar el huidizo olor pero no se parecía a nada que hubiese olido antes y lo archivó en su memoria para cotejarlo en fecha ulterior.

Small interrogó a los sirvientes, quienes repitieron lo que dijeran a su amo, con un agregado. Briggs confesó que, aún cuando no tenía libre la noche antes, se había escabullido para pasar la velada con su hermano. Entonces Small registró en persona la casa, buscando ostensiblemente pistas pero en realidad esperando a medias hallar a la traviesa Gerda escondida y riéndose de la broma pesada que habría dado a su marido y al Scotland Yard. Parecía imposible que nada malo le hubiera sucedido a aquella hermosa mujer. Desde luego, que no la encontró.

—¿Tienen ustedes perro? —preguntó Small a Collins-Malloy.

—Por supuesto. Tenemos tres collies.

Small se volvió hacia Marie Mathews.

—¿Ladraron anoche?

—No, señor, no ladraron —repuso la doncella. Pero son excelentes guardianes y siempre le ladran a los extraños.

Small meditó un momento y comenzó a preguntarse si todos no estarían haciendo lo posible por convencerle de que algo malo le había sucedido a Gerda. No se le ocurrió razón alguna para que hicieran tal cosa, pero la sensación persistió.

Llevó a Collins-Malloy al exterior y ambos registraron los terrenos que circundaban la casa. Como sospechaba, no había huella en la tierra húmeda que quedaba al pie de la ventana de Gerda, ni vio nada sospechoso en ninguna parte.

La casa estaba rodeada de jardines y un prado, cercados por un muro alto de piedra, y aunque unas cuantas piedras se habían salido de su lugar en el muro y facilitado el acceso al jardín desde afuera, un cuidadoso examen convenció a Small de que nadie había estado allí recientemente.



Siguiendo una corazonada, Small retornó a la alcoba de la desaparecida y volvió a examinarla. A pesar de sí mismo y por una extraña razón que no podía explicarse, se convenció de repente de que había algo poco normal en esta misteriosa desaparición de Gerda Collins-Malloy.

Esta vez su búsqueda en el *boudoir* tuvo un galardón. En el alféizar de la ventana notó una pequeña cantidad de un polvo blanco arenoso nada parecido al polvo que usan las damas en su tocador.

—Marie, ¿ha limpiado usted esta ventana recientemente? —preguntó a la doncella.

—La lavé hace poco, señor; lo hice con agua y jabón.

Small metió el polvo en un sobre y se lo guardó en el bolsillo, esquivó las preguntas sobre el particular, dijo a Marie que no tocara nada en el *boudoir* y volvió al Scotland Yard para hacer analizar el polvillo. Aunque parecía carecer de importancia era la única pista que tenía, a menos que se contase también el aroma nauseabundo dulzón. Luego envió varios investigadores a interrogar al vecindario y averiguar si alguien había visto a la dama desaparecida.

La tarde siguiente, después que sus investigadores le rindieron su informe y estuvo analizando el polvillo blanco arenoso, Small se echó hacia atrás en su silla giratoria y procuró organizar la información de que disponía. No era muy extensa, pero no parecía haber nada más y la clave del enigma probablemente estaba allí.

El polvo era de mármol de Carrara, piedra costosa, usada casi exclusivamente por escultores. Y en la casa que quedaba detrás de la de Andre Collins-Malloy vivía un escultor. Aquello parecía más una coincidencia que otra cosa, y los investigadores no habían descubierto nada sospechoso en el escultor, pero Small decidió reinvestigar en persona aquella posible pista. Recordaba que uno de los investigadores había mencionado que Hardingstone parecía preferir las estatuas de mujeres desnudas.

Aquello era llevar demasiado lejos el largo brazo de la coincidencia. Small se rio para su capote, pero al entrar en el *living room* le llamó la atención algo familiar.

Había en el ambiente el mismo olor nauseabundo dulzón que notara en la alcoba de Gerda, y le molestaba no haber podido identificarlo aún.

Hardingstone estaba exageradamente orgulloso de su escultura y se puso radiante cuando Small rompió el hielo felicitándolo repetidamente por los detalles y la gracia asombrosamente realista de sus obras. Pero la barba del corpulento Hardingstone se estremeció de cólera casi antes de que Small le hiciera la primera pregunta sobre la desaparición de Gerda Collins-Malloy, sosteniendo que no conocía al matrimonio sino de vista y que no quería conocer

al marido ni a la esposa. No le importaba lo que le hubiera sucedido a "esa mujer" y no le agradaba que la policía estuviera acosándolo continuamente con preguntas necias.

Small dejó pasar la oportunidad de señalarle que las dos breves visitas de la policía, relacionadas con aquel caso, distaban mucho de ser un acoso, pero se encogió de hombros y nada dijo. De regreso a su oficina procuró calcular qué sería lo que ponía tan beligerante a ese hombre, y lo que era más importante, cómo hacerle decir lo que supiera en torno al caso en cuestión.

Aquella noche, Andre Collins-Malloy desapareció en circunstancias casi idénticas a las de su mujer. Había trabajado toda la noche en su estudio, sepultándose en su labor para olvidar la misteriosa desaparición de su esposa, y había despedido al mayordomo hacia las diez y treinta. Briggs fue la última persona que lo vio.



Maldiciéndose por no haber pensado en eso más pronto, Small interrogó a todos los vendedores de periódicos de las estaciones ferroviarias y de ómnibus, así como a los conductores de trenes. Allí en el fondo de su mente se agazapaba la sospecha de que acaso Gerda Collins-Malloy se hubiera ido voluntariamente, y su marido la había seguido a un sitio donde hubieran convenido en reunirse. Small no se explicaba una razón plausible que les hiciera querer marcharse tan misteriosamente, pero la cosa parecía posible y Small encomendó la averiguación a varios investigadores.

Pero había otras cosas que hacían pensar a Small que esta desaparición no era voluntaria. El banco en que hacía sus operaciones Collins-Malloy informó que el pintor no había retirado dinero en varias semanas, lo cual significaba que apenas tenía consigo dinero bastante para emprender un viaje rápido en medios de transporte públicos, y su Rolls Royce seguía en el garaje.

Small llegó a la conclusión de que era hora más que sobrada de hacerle

otra visita a Edward Hardingstone, el beligerante escultor. No le gustaba personalmente aquel hombre y no experimentaba remordimiento alguno por molestarle cuanto fuese necesario a fin de hacerle hablar — aunque Small tenía que admitir que no sabía en lo absoluto cómo iba a conseguirlo ni advertía razón alguna para intentarlo.

Small examinó el estudio donde fue visto por última vez Collins-Malloy, luego se introdujo en la brecha que había en el muro de piedra y se acercó a la casa de Hardingstone por la parte posterior de la misma, y entró en el gran salón lleno de estatuas de mujeres desnudas. Hardingstone se mostró tan beligerante como antes, pero esta vez Small no hizo esfuerzo alguno por ser cortés.

Tres veces en toda su vida había oído aquel aroma nauseabundo dulzón y con aquella era la cuarta. Una en el *boudoir* de Gerda, poco después de su desaparición, otra en aquella misma casa la primera vez que estuvo, la tercera en el estudio de Collins-Malloy tras de su desaparición, y la cuarta ahora, de nuevo en el estudio de Hardingstone. Ya no le parecía una mera coincidencia que Hardingstone fuese escultor y que en el *boudoir* de Gerda se hubiese hallado aquel polvo de mármol de escultor.

Small se enojó consigo mismo por no haber intentado buscar en el estudio de Andre huellas del mismo polvillo antes de ir a casa del escultor, pero se sentía tan seguro de sí mismo que ahora no le parecía necesario.

Lo único que tenía que hacer, comprendió Small, era probar sus sospechas. Lo cual era más fácil decirlo que hacerlo, porque con lo único que tenía que habérselas era con la personalidad de Hardingstone. Toda la existencia de aquel hombre parecía estar estrechamente vinculada a su trabajo como escultor, y allí debía hallarse la pista que necesitaba Small. O por lo menos una cuña para abrir la concha hermética de Hardingstone que permitiera al inspector quebrar aquella beligerancia y hacerle hablar.

De pronto Small comprendió que se había añadido una estatua más a la colección del *living room*, otra mujer desnuda, pero con una ligera diferencia. Aquella estatua nueva, en vez de estar tallada en mármol, como todas las otras, parecía hecha de cera. En el acto empezó espicazmente a preguntarse Small cómo era posible hacer una obra tan grande con un material tan blando, y examinó la estatua. Con el rabo del ojo veía que Hardingstone lo vigilaba de cerca, y cuando alzó la mano con objeto de sacudir la estatua para ver cuán rígida era, Hardingstone saltó de su asiento y corrió hacia él con un grito de cólera.

—¡No toque eso, idiota! — le gritó. ¡Es mi obra maestra!

Por fin Small tenía la cuña que necesitaba. Se echó a reír y dio un golpe



# ? cuántos gérmenes hay en un beso?



**M**UCHAS personas se preguntan hasta qué punto pueden producir contagios los besos. Para averiguarlo, se llevaron a cabo distintos experimentos en la Universidad de Baltimore, Maryland, destinados a determinar la cantidad y los tipos de bacterias y virus que existen en los labios y la boca.

Conejillos de Indias humanos, tanto hombres como mujeres, con y sin catarro, con y sin pintura de labios, fumadores y no fumadores, antes y después de lavarse los dientes, con los labios secos y húmedos, etc., pre-

ron los labios durante uno a diez segundos a placas esterilizadas o medios de cultivo, estudiándose después los microorganismos dejados en ellos.

Estos estudios permitieron llegar a algunas conclusiones.

Cada placa que había estado en contacto con los labios de una persona tenía de 25 a 278 colonias de bacterias. De ello dedujeron los científicos que, en efecto, mediante el beso se pueden transmitir infecciones como el catarro, la influenza, la neumonía, etc.

El número de bacterias transmitidas por los labios a los medios de cultivo era directamente proporcional al tiempo que había durado el contacto. Un beso de diez segundos trasmite el doble de gérmenes que un beso de dos segundos.

Los labios secos transmiten menos bacterias que los húmedos.

El número de bacterias era más alto cuando el individuo acababa de levantarse por la mañana y disminuía considerablemente después del aseo normal (limpieza de los dientes, lavado de la cara, etc.)

y, en las mujeres, cuando acababan de pintarse los labios.

No se pudo determinar si el consumo de bebidas alcohólicas tenía algún efecto en este sentido.

Se encontró una evidente relación entre la abundancia de bacterias y el mal aliento.

Aproximadamente el 95 por ciento de las bacterias de los labios no eran virulentas, sino microorganismos inofensivos.

El beso puede ser inofensivo si se practica una higiene oral adecuada, independiente de la frecuencia y la duración del contacto.

El lápiz labial tiende a ejercer una acción antiséptica, por lo que los científicos de la Universidad de Baltimore sugirieron que algún fabricante podría añadirle a su composición una sustancia no irritante y de buen sabor con cualidades bactericidas.

Los bebés no deben ser besados en la boca, bajo ninguna circunstancia, por otros niños ni por adultos.

La clorofila no tiene ningún efecto sobre el número de bacterias en la boca o los labios, aunque las pruebas clínicas indican que tiene poderes desodorantes.

Las personas que padecen de infecciones de las vías respiratorias no deben ser besadas en la boca.

Los científicos que realizaron este estudio aclaran que esas conclusiones sólo indican tendencias generales y que los resultados pueden sufrir grandes variaciones a causa de la temperatura, la humedad, la época del año, el clima, la altura, la alimentación, la cantidad de polvo y el ambiente en general.



Modelo inédito de boleto para el Tranvía del Norte, realizado por el maestro litógrafo Alfredo Godel a fines del siglo pasado.

Tramvia del Norte



# De los lentos y pacíficos tiempos pasados

**L**A actual y joven generación, crecida en esta rauda época del auto aerodinámico, de los ómnibus centella, del avión supersónico y los cohetes espaciales, poco sabe en lo que a movimientos de traslación ciudadana se refiere sobre los años mozos vividos por sus padres y abuelos. Pues aún para sus andanzas dentro de la ciudad, cuenta aquella con modernos y cómodos ómnibus y trolley's que han ido desplazando paulatinamente a los primitivos armatostes automotrices que comenzaron a circular por nuestras calles allá por los años 1925 a 1928.

De esa época, en que recordamos entre otras cosas dignas de actualizar por lo que significaban como sistema de sociabilidad las actividades del gremio vehicular y propaganda pro viajes en autobús, las invitaciones que formulaban sobre todo a las mujeres, parando en las es-

quinas donde éstas esperaban los tranvías para convencerlas de las ventajas del viaje en sus coches, terminando por transportarlas gratis como extremo sistema propagandístico.

El cronista, con sus congénitos aún supervivientes de lo que podría ser la época uruguayana del *twentie*, añora algo mucho más anterior: los pacíficos viajes en los tranvías tirados por caballos; donde todo era tranquilidad y comodidad. No se conocían los completos, siempre había asiento, no valía la pena apurarse pues el apurado se estrellaba contra el trocetero cansino de los matungos y, además, siempre se llegaba a tiempo.

¡Ni siquiera estábamos atrapados por el estricto horario de las seriales de televisión!

Recordamos la estratégica circunvalación a la ciudad que realizaba aquel elemento de comunicación y trans-

porte, viniendo desde el Paso del Molino por los fondos de la calle Río Negro; había una combinación en la esquina de esta calle con la de Cerro Largo donde siempre, ineludible e infaiblemente se encontraban dos coches que hacían el "looping" capitalino, saliendo uno por Cerro Largo al centro llegando hasta allá por las aturas del Mercado del Puerto, subiendo luego por una de sus paralelas hasta llegar a Buenos Aires o Reconquista y de allí seguir hacia afuera tomando Canelones, la que recorría en toda su extensión hasta Gaboto; por Gaboto hasta Paysandú, luego Cerro Largo hasta volver a su punto de partida, mientras el otro coche hacía el viaje inverso, cruzándose, desde luego, con los varios coches que hacían un servicio espaciado cada ocho o diez minutos.

Existía una sola vía con desvíos de espera cada varias cuadras en donde el coche que llegaba primero se detenía hasta que se le cruzara el que en la hora señalada, venía por sentido contrario, salvo que algún automóvil o tranvía eléctrico lo hicieran saltar de la vía con caballos y pasajeros en esquinas fatales para esos choques, como recordamos que era la de Gaboto y Colonia, donde día por medio quedaban desparramados en la calle hierros y maderas que momentos antes formaban un vehículo completo.

Tranvías de invierno y de verano; los primeros cerrados como los muestra la fotografía con dos bancos que tomaban cada lado del coche, de manera que los pasajeros viajaban mirándose recípro-

camente quieras que no; los de verano, totalmente abiertos con accesos frente a cada hilera de bancos, adosadas unas a otras, excepto las de los extremos. En estos coches veraniegos se colocaban largas cortinas de lona rayada desarrrolladas de arriba hasta el suelo para defenderse del sol y cadenas de seguridad en los accesos que no se utilizaban cerrando la subida por el lado izquierdo. Tranvías de verano en los cuales, en esas épocas en que Montevideo pasa por las cuatro estaciones en el transcurso de un solo día, ni hablar de lo que ocurría cuando sopaba una pamporada o se descolgaba un temporal tipo tropical o bien el mercurio de los termómetros se encogía como sanforizado. Tranvías de invierno que en los prolegómenos del verano, cuando un inesperado sol caldeaba las calles en un noviembre o un abril inesperado, transformaba los cerrados tranvías, todo madera y hierro, en una estufa encendida a toda fuerza.

Cocheros, guardas, caballos, los cadeneros para ayudar a las bestias en los repechos — recordamos el que se agregaba al trío animal para subir la cuadra de Cerro Largo desde Rondeau hasta Cuareim —, la corneta hecha con guampa vacuna, el ruido de los hierros y de la cadena del freno enrollándose en el vástago de la manija fieramente accionada por el conductor, todo eso suma un melancólico recuerdo que estas fotos que agregamos a la nota, lo reavivan en la nostalgia de los lentos tiemposidos.







Ing. Jorge Newbery, recordman mundial de altura, fallecido trágicamente en Mendoza, en vísperas de intentar la travesía de los Andes. (En el primer vuelo a su regreso de Europa y con el aparato destinado a la gran hazaña).

# JORGE NEWBERY

## *un precursor de la aviación universal*

por JOSE BENICIO SUAREZ

**C**INCUENTA y un años se cumplieron de la muerte de un gran argentino, excelso propulsor de la aeronavegación moderna, que entregó su vida joven en aras de un supremo ideal: LA AVIACION.

Y para que quede perenne en el recuerdo de las generaciones del porvenir, exhumamos su nombre: JORGE NEWBERY, precursor de la aviación universal, magnífico exponente de un conjunto de hombres decididos y valientes, que escribieron con sangre la historia de la aviación, que se hizo heroica y legendaria.

Nacido en Buenos Aires el 29 de mayo de 1875. Cursó estudios secundarios en Drexel, Filadelfia, Estados Unidos de Norteamérica, donde obtuvo, en 1895, el título de ingeniero electricista. De regreso a su tierra natal, cumplió actividades de su especialidad en la Armada Nacional y sucesivamente ocupó la dirección general del alumbrado de la Capital Federal; luego, en 1904, ejerció el profesorado en la Escuela Industrial de la Nación.

Entusiasmado con las arriesgadas exhibiciones aerostáticas de la época, acepta la invitación para realizar una excursión aérea con su compatriota, el joven Aarón Anchorena, quien, junto con don Marcelo T. de Alvear, luego eminente estadista argentino, realizara ascensiones con aerostatos

en Francia, desde donde trajo un globo, al que se denominó "Pampeiro". El hecho ocurría en las postrimerías del año 1907: el 25 de diciembre, día de las fiestas navideñas. El globo fue inflado con gas de alumbrado en el estadio de la "Sociedad Sportiva Argentina", en Palermo, el que con el conveniente lastre, se elevó con total serenidad. Un suave viento del S.O. fue impulsando el esférico hacia el Río de la Plata, a 300 m de altura, hasta perderse de vista, lo que provocó inquietante ansiedad y expectativa entre sus amigos y curiosos. Sin embargo, a las dos horas de navegar sin rumbo, el globo tocó tierra sin dificultades en Conchillas, en el Dpto. de Colonia.

Tal ocasión, predestinó para la gloria al pionero de la aviación ar-



gentina, que desde entonces, dedicó su vida a la actividad aérea.

A su loable inspiración, se debe la formación de una asociación que había de ser la vanguardia de la aeronáutica de su país: el Aero Club Argentino, fundado el 13 de enero de 1908.

Se estaba en plena efervescencia aérea y la gran fe y entusiasmo, superaban las deficiencias y el precario material existente, las ascensiones se hicieron frecuentes, y nuevos adeptos se sumaban diariamente.

Mientras tanto, el 17 de octubre de 1908, con la pérdida, precisamente, del globo "Pampero", hallan la muerte Eduardo Newbery, hermano de Jorge, y el sargento Eduardo Romero; el trágico desenlace que conmovió al pueblo argentino, no disminuyó el espíritu entusiasta y emprendedor de Jorge Newbery y sus compañeros. Continuando con las pruebas y ascensiones en el "Patriota", el nuevo esférico, traído desde Francia por el ingeniero Horacio Anasagasti.

En diciembre de 1909, persistiendo en sus arriesgadas ascensiones, el célebre aeronauta, llega nuevamente al Uruguay, a bordo de la barquilla del globo "Huracán", que fuera inflado con gas en la localidad de Belgrano, desde donde partiera con rumbo incierto. Quiso el destino, que el aeróstato cruzara el Plata y después de volar toda la noche, se encontró sobrevolando el territorio uruguayo. Durante la mañana, desde el amanecer, cruzó el norte del Uruguay, para ir a descender finalmente con toda felicidad, en la ciudad brasileña de Bagé; habiendo cubierto un trayecto superior a los quinientos kilómetros, en un plazo de 13 horas.

El 3 de marzo de 1910, Jorge Newbery, realiza su primer vuelo en un avión, como pasajero del aviador francés Alfredo Valletón. Desde entonces, continuó el curso de pilotaje y, tras breve práctica, obtiene su brevet el 20 de junio de ese mismo año.

El 23 de marzo de 1910, en Villa Lugano, se inaugura el primer campo de aviación, donde se estableció la primera Escuela de Vuelo a cargo del aviador francés, Marcel Paillete, de la que surgieron los cinco primeros pilotos aviadores civiles: Florencio Parravicini, Jorge Newbery, Carlos Goffre, Juan Alberto Roth y Hernán Francisco Hentsch.

Jorge Newbery, con el mayor Luisoni y el barón De Marchi, fue uno de los más entusiastas propulsores de la creación de una Escuela de Aviación Militar. A esa inquietud se debe la constitución de la "Comisión Central Recolectora de Fondos Pro Flotilla Aeromilitar Argentina", para cuya presidencia fueron elegidos

Newbery y el barón Antonio De Marchi. Asimismo, a su iniciativa, se creó, el 10 de agosto de 1912, la Escuela Militar de Aviación, con asiento en El Palomar. El fue quien hizo entrega solemne al Ministerio de Guerra, de los elementos indispensables para constituir la primera escuela aérea militar.

El 24 de noviembre de 1912, en el "Centenario", un monoplano Bleriot XI con motor Gnome Omega Rotativo de 50 H.P., donado a la Escuela Militar de Aviación por la "Compañía Argentina de Tabacos Limitada" para la formación de sus primeros pilotos, partiendo desde El Palomar, llegó a la ciudad de Colonia, luego de cumplir una magnífica travesía.

El 6 de enero de 1913, reeditando la hazaña de su compatriota Teodoro Fels —conscripto argentino— cumplida 30 días antes, Newbery viaja en el avión "La Paloma", un Rumpler Taube con motor Argus o Mercedes de 100 H.P., acompañando al aviador alemán, residente en la Argentina, Enrique Lubbe, y unen por segunda vez en la historia de la aviación rioplatense a Buenos Aires y Montevideo. Es de hacer notar, que el aparato fue donado por la colectividad alemana a la incipiente aviación militar, respondiendo a la campaña realizada por Newbery y De Marchi en pro de su constitución.

Desde tiempo atrás, Newbery, tenía la idea de trasvolar los Andes en globo; empero desistió de hacerlo por ese medio, al conocer las condiciones especiales del avión Morane Saulnier. A esos efectos, se hizo enviar desde Francia una máquina, con la que el 21 de mayo de 1913 alcanzó una altura de 4.400 m, la que, si bien, no superaba el record precedente, estaba lejos de la marca indispensable para cruzar los Andes, en su parte más elevada.

El 10 de febrero de 1914, supera el record mundial de altura al elevarse a 6.225 metros. Con la conquista de aquella marca de importancia, consideraba que técnica y prácticamente, el problema de superar la alta atmósfera, estaba resuelto, y Newbery sin pérdida de tiempo, se trasladó por ferrocarril a Mendoza, de donde hizo reconocimientos previos en tierra, sobre la gran cordillera.

El día 1º de marzo de 1914, con los estudios y observaciones realizadas, estaba listo para efectuar la travesía; volvió a Buenos Aires para retornar prestamente a Mendoza con la máquina —que había preparado con tanto esmero— para intentar la magna prueba. Pero el destino no quiso que cumpliera su anhelante deseo, pues horas antes de su partida, sus amigos y admiradores, le solicitaron que realizara una vez más un vuelo en demostración de su arrojo y pericia, efectuando el mismo en el avión de su amigo Teodoro Fels —de tipo similar al suyo— y cuyo dueño lo puso a su disposición. Con ese fin, se trasladaron al aeródromo improvisado en el histórico campo de El Plumerillo, comúnmente denominado "Los Tamarindos".

El avión Morane Saulnier, tripulado por Newbery y acompañado por Benjamín Giménez Lastra, se elevó a una altura conveniente y, tras una serie de maniobras que ponían de relieve su habilidad y dominio del aparato, ejecutó un deslizamiento de ala y en esa posición llegó a tierra, produciéndose, por el violento impacto, la muerte instantánea del celeberrimo precursor. El pasajero Giménez Lastra, sufrió en el accidente, la fractura de un brazo y heridas leves.

Quedó así, tronchada para siempre, la vida ejemplar de aquel hijo dilecto, héroe y mártir de las alas argentinas.



El inolvidable Newbery a bordo del avión en que cumplió la histórica hazaña, momentos después de su llegada a Carrasco. (Colección del autor).





TEVECOLOR



Con el "SHOW DE LA BELLEZA", Canal 4 logra uno de sus habituales impactos en la atención popular. Cumple una vez más un despliegue extraordinario de recursos, propiciando desde escenarios brillantes la selección de candidatas para el título de Miss Uruguay que habilitará la intervención en el famoso certamen mundial. El show ofrece singulares matices artísticos a través de destacados números de variedades, uno de los cuales aparece en la muestra gráfica lateral.

GEORGE MAHARIS, un auténtico ídolo no solamente de nuestra juventud sino de la de distintos países del orbe, estará pronto en pantallas de Canal 4 mediante un esfuerzo de su departamento artístico. La aparición en Canal 4 se anuncia como corolario montevidense de la exitosa gira por países sudamericanos que está realizando actualmente este elemento de singular atracción televisiva.







Dos magníficas creaciones de FRANCIS SERFATI sobre la línea "France" a quien tendremos oportunidad de conocer en Montevideo, ya que presidirá en la segunda quincena de Mayo, una serie de Sesiones de Arte. FRANCIS SERFATI es integrante del Comité de Creation de la Haute Coiffure Francaise y Miembro de Honor

**C**ONTINUANDO con el problema del cabello vamos a indicarles a nuestras amiguitas lectoras los peinados que Gloria, nuestra modelo, aconseja para las chicas de distintos tipos de rostro.

Las poseedoras de una cara alargada deberán llevar siempre sus cabellos levemente ondulados; la cabellera lacia tiende a enfatizar aún más los rostros largos. Estas amiguitas deberán cortar sus cabellos de un largo mediano. Con un discreto mechón en la frente acortarán la distancia entre el mentón y la línea de crecimiento del cabello.

Para los rostros en forma de corazón ella aconseja la adopción de algún peinado que dé la impresión de poseer un mentón más ancho, lo que conseguirán arreglando sus cabellos de manera

que, cubriéndole las orejas llene al mismo tiempo los lados de las mandíbulas. Un mechón discreto o un cerquillo suavizarán el ancho de la frente.

Las jovencitas con rostro en forma de pera deberán buscar la manera de hacer resaltar su frente y disimular lo ancho del mentón. Esto se puede lograr mediante un bien estudiado mechón o peinando los cabellos hacia uno de los lados del rostro. Su principal preocupación deberá ser la de lograr que la atención de los demás se centre en la cabeza y no en el rostro. Los cabellos cortos ligeramente curvados en los extremos las favorecerán pues de esa manera pueden ocultar el ancho de la parte inferior del rostro.

A las felices poseedoras de rostro oval, les dice que

## EL MAQUILLAJE

Con relación a este problema comenta Gloria: —"Cuántas chicas exclamarán con desazón luego de haberse maquillado de distintas maneras": "¡Uy!, por más que hago nunca podré lograr que mi rostro luzca mejor de lo que es!"

Esto es bien cierto. No hay nada más desconcertante para una jovencita que, después de haber pasado largo rato frente al espejo maquillándose se encuentre con que nada ha mejorado en su cara. Este problema se les presenta a menudo pues, muchas jovencitas le hacen demasiado cosas a su rostro; otras no saben hacerle lo suficiente. ¿La solución? Muy sencilla: deberán buscar el término medio.

Muchos de estos problemas se les presentan a las jovencitas por su falta de experiencia. Nadie les indicó nunca cómo deben maquillarse. Los inconvenientes comienzan para ellas el mismo día que sus mamás las auto-

rizan para usar un poco de lápiz de labios en sus arreglos para concurrir a alguna fiesta. Desde allí en adelante comienza la sucesión de cambios en formas, colores, etc., hasta llegar a la situación que les hace exclamar con desesperación la frase que comenta Gloria.

Las que se encuentren en esta situación no deberán desesperar. Lo primero que deben hacer es aprender a retocar su rostro de manera que el maquillaje no luzca sofisticado. El rostro de toda jovencita deberá lucir siempre natural, lo que requiere que sean muy listas en la aplicación de un poquito de artificio.

Uno de los puntos importantes para el logro de esto es la elección del polvo facial, el que deberá estar siempre a tono con el color de la piel y nunca más oscuro o más claro que ésta. Otro detalle importante es el de cambiar el tono del polvo facial a medida que el rostro oscurece en verano por la ac-

ción de los rayos solares o palidece en invierno a causa de frío y la falta de sol.

No deberán nunca cometer el error de creer que un polvo rosado claro podrá hacer que un rostro color aceituna luzca rozagante, o que uno de tono oscuro podrá lograr que la piel aparezca como tostada. Lo que conseguirían con esto sería un resultado parecido al que obtendrían usando un vestido vaporoso de organdí blanco sobre una prenda interior negra.

Como el tono de la piel forma parte de la personalidad de cada una, lo que se requiere entonces es acentuar los mejores atributos que se poseen pero nunca desvirtuarlos.

Otro detalle a tener en cuenta al empolvase es el de no dar la impresión de que, en lugar de empolvase con el cisne lo hicieron poniendo la cara sobre el polvo. Una finísima capa de polvo bien aplicada hará que el rostro luzca luminoso y suave.

Gloria no aconseja el uso del rouge para las jovencitas, pero, si alguna cree que sin él su rostro aparece sin vida, deberá aplicar apenas un poquito sobre los pómulos tratando de que desaparezcan los bordes que deja la aplicación.

El lápiz para labios deberá ser seleccionado de manera que combine con el color natural de la piel. Nuestra colaboradora les aconseja prescindir en absoluto de los tonos púrpura y anaranjado teatrales; ellos las harán aparecer sofisticadas. Nada les podrá quedar mejor que hacer resaltar los encantos naturales de su juventud; en resumen: ¡lucir como ustedes mismas!

Para dar color a los labios aconseja Gloria el uso de un pincelito. Con él podrán delinear mejor el contorno de los labios y con la práctica les dará mejores resultados que la aplicación directa del lápiz sobre los labios.

En el próximo número continuaremos con este problema

# el camino



del Comité Artístico Francés y del Jurado de la Copa Mundial.

Es poseedor de una técnica impecable y exquisito buen gusto, haciendo siempre gala de su frase favorita: El que ama el arte, peina con amor".

podrán hacer lo que les plazca con sus peinados ya que cualquiera de ellos las favorecerán permitiéndoles a la vez seguir el ritmo de la moda.

Y finalmente aconseja a las jovencitas que posean cualquiera de las otras formas de rostro que, si bien deberán ajustarse al peinado que más las favorezca, podrán sin embargo hacer algunos audaces experimentos con sus cabellos adaptándolos en lo posible al peinado en boga. Para esta clase de experimentos el momento más apropiado es después del lavado de cabeza cuando los cabellos están dóciles y limpios.

No obstante, antes de tomar decisión, les aconseja que empleen cinco minutos frente al espejo colocando el cabello de distintas maneras

hasta hallar el peinado que más les favorezca aunque para ello tengan que prescindir de los dictados de la moda.

Todas, sin excepción, no deberán temer a los experimentos con sus cabellos; si los cortan, crecerán de nuevo, y si los ondean podrán laciárselos nuevamente cuando les plazca.

Resumiendo: cualquier cosa que hagan con sus cabellos no podrá nunca resultarles irremediable. El verdadero secreto de una cabellera hermosa radica, principalmente, en su brillo y suavidad. La que mantenga su cabello con ambos atributos y cambie a menudo su peinado buscando siempre el que más se adapte a su rostro, podrá estar segura de ser considerada como: "una muchachita de cabellos hermosos".



# hacia la belleza





**jumper**

TEJERLO:  
LUCIRLO:





# es un placer un orgullo

**MATERIALES.** — 18 ovillos de la-  
SPORT ILDU, color 219, cherry;  
pares de agujas de tejer de 3 y  
1/2 mm de diámetro; una aguja de  
tejer de 2 mm.

**MEDIDAS.** — Talle mediano.

## JUMPER

**ESPALDA.** — Montar 140 mallas  
en las agujas finas y tejer 9 hileras  
al punto jersey. Tejer 1 hilera al de-  
recho en el revés de la labor para  
marcar la línea del dobladillo. Tejer  
1 hil más en punto jersey, luego do-  
blar el tejido en la línea marcada y  
formar el dobladillo, tejiendo juntas  
1 malla del montaje y 1 malla de la  
aguja, durante la hilera.

Luego trabajar con las agujas grue-  
sas y en p jersey. A 34 cms de alto  
formar las bocamangas. Cerrar a ca-  
da lado y en cada 2ª hil 1 vez 9 m  
y 10 veces 1 m. A 10 cms de la sisa  
aumentar 4 veces 1 m a cada lado de  
cada 6ª hil. A 20 cms de la sisa for-  
mar el escote. Cerrar las 36 m cen-  
trales y terminar cada lado separada-  
mente. Luego disminuir 5 veces 1 m  
en cada hil en el lado del escote.  
Después segar el hombro. Partiendo del  
lado de la bocamanga cerrar en cada  
hil 2 veces 10 m y 1 vez 12 m.

**DELANTERO.** — Trabajar como pa-  
ra la espalda. Al terminar el dobladi-  
llo de la base seguir en p jersey y  
con las agujas gruesas. A 16 cms de  
la base formar el primer pliegue ho-  
rizontal.

En el revés de la labor y con una  
aguja de 2 mm levantar las mallas  
1 hil más abajo y, durante la hilera  
en el derecho de la labor tejer jun-  
tas al der 1 malla de la aguja en tra-  
abajo y una malla de la aguja fina. Te-  
jer 12 cms en p jersey y hacer otro  
pliegue. Tejer nuevamente 12 cms y  
repetir el pliegue. Terminado este tra-  
abajo formar las bocamangas como en  
la espalda. Volver a hacer otro plie-  
gue 12 cms arriba del anterior. A 10  
cms de la sisa aumentar 4 veces 1 m  
a cada lado de cada 6ª hil. A 17 cms  
de la sisa formar el escote. Cerrar las  
36 m centrales y terminar cada lado  
separadamente. En el lado del escote  
disminuir 16 veces 1 m en cada hil.  
A la misma altura como en la espalda  
segar el hombro de la misma manera.

## BANDA DEL ESCOTE TRASERO.

En el derecho de la labor y con las  
agujas finas levantar 64 m en el es-  
cote de la espalda. Tejer 1 hil al rev,  
1 hil al der disminuyendo 1 m a cada  
lado. Tejer 1 hil al der en el revés de  
la labor para marcar la línea del do-  
bladillo, luego 1 hil al der aumentan-  
do 1 m a cada lado. Tejer 1 hil al rev  
y cerrar las mallas.

Hacer el mismo trabajo en el es-  
cote delantero sobre 73 mallas.

Coser los hombros. En el derecho  
de la labor y con las agujas finas le-  
vantar 138 m en la orilla de cada bo-  
camanga y tejer como en el escote  
delantero.

**MONITA.** — Montar 3 mallas con  
las agujas gruesas. En la hil siguiente  
tejer 2 veces cada malla.

**Hil sig:** (x) 1 derecho; pasar la lana  
adelante; pasar 1 m sin tejerla; pasar  
la lana atrás. Repetir desde (x).

Rep siempre esta hil hasta tener 32  
cms. Cerrar las mallas tejiendo siem-  
pre 2 m juntas.

Coser los costados. En la línea mar-  
cada doblar hacia adentro el borde del  
escote y el de las bocamangas. Coser  
el moño en el centro del pliegue su-  
perior.

## S A C O

**ESPALDA.** — Con las agujas finas  
montar 144 m y formar el dobladillo  
como en la base del jumper. Contin-  
uar con las agujas gruesas y en p  
jersey. Al tener 36 cms formar las  
bocamangas. Cerrar a cada lado y en  
cada 2ª hil 1 vez 7 m y 10 veces 1 m.  
A 21 cms de la sisa formar el escote.  
Cerrar las 32 m centrales y terminar  
cada lado separadamente. En el lado  
del escote disminuir 4 veces 1 m en  
cada hil. Al mismo tiempo segar el  
hombro. Partiendo del lado de la bo-  
camanga cerrar 2 veces 12 m y 1 vez  
11 m.

**DELANTERO IZQUIERDO.** — Mon-  
tar 68 m con las agujas finas y tra-  
bajar como en la espalda hasta llegar  
a la sisa. Para la bocamanga cerrar  
en cada 2ª hil 1 vez 7 m y 10 veces  
1 m. A 16 cms de la sisa formar el  
escote. Cerrar 1 vez 4 m y 6 veces 1  
m en cada hil. Luego disminuir 6 ve-  
ces 1 m en cada 2ª hil. A la misma  
altura de la espalda y de la misma  
manera segar el hombro.

**DELANTERO DERECHO.** — Tra-



bajar igual pero en sentido inverso.

**MANGA.** — Montar 62 m con las  
agujas finas y tejer el dobladillo como  
en la base de la prenda. Continuar  
con las agujas gruesas y aumentar 8  
m durante la primera hil. A 5 cms de  
la base aumentar 20 veces 1 m a cada  
lado y a cada 1 1/2 cm. A 37 cms de  
altura —o el largo deseado— cerrar 7  
m a cada lado. Luego disminuir 21  
veces 1 m a cada lado de cada 2ª hil.  
Cerrar 2 veces 6 m a cada lado y en  
cada 2ª hil. Desmontar en una hil las  
mallas restantes.

**BORDE DEL ESCOTE.** — Coser los  
hombros. En el derecho de la labor y  
con las agujas finas levantar 29 m en  
el escote del delantero derecho, 44 m  
en el escote de la espalda y 29 m en  
el escote del delantero izquierdo. Tra-  
bajar en p jersey y tejer 10 hil au-  
mentando 1 m a cada lado de cada 2ª  
hil. Luego tejer 1 hil al der en el  
revés de la labor para marcar la línea  
del dobladillo. Tejer 9 hil en p jersey  
disminuyendo 1 m a cada lado de cada  
2ª hil. Cerrar las mallas.

**BORDE DEL DELANTERO IZ-  
QUIERDO.** — En el derecho de la la-  
bor y con las agujas finas levantar  
141 m en la orilla del delantero iz-  
quierdo, empezando en el escote. Tra-  
bajar como en el borde del escote.  
Hacer el mismo trabajo en el delan-  
tero derecho empezando en la base.

Hacer las costuras, coser los dobla-  
dillos y colocar las mangas.

**ABREVIATURAS.** — der, derecho;  
hil, hilera; m, malla; p, punto; rep,  
repetir; rev, revés; sig, siguiente.



# DIGAME DOCTOR

BAJAR  
del  
CIELO  
a la  
TIERRA

por el Dr. J. LEVINTON

Los asuntos, interrogantes o consultas, que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaria" y que sean de interés para el público en general, serán preferentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO invita a los interesados para que escriban a la sección "Digame, Doctor..." formulando sus preguntas o, también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.

## HOSPITAL AUTOMATICO

SECRETARIA: ¿Hace mucho tiempo que se utilizan instrumentos electrónicos en medicina?

DOCTOR: La mayor parte de las maravillas electrónicas que revolucionan la medicina, no tienen 10 años de antigüedad. Prácticamente todas ellas son consecuencia de lo que se ha dado en llamar "Biología Espacial", o sea el estudio de la vida y de las posibilidades de vida animal o vegetal en otros planetas y en los satélites extraterrestres.

Se ha fundado ya un instituto, el "Atomedics Inc.", el cual se propone bajar de la luna a la tierra todos los descubrimientos, controles y costosos aparatos, para utilizarlos en la medicina terrestre y rutinaria. "Atomedics" tiene en funcionamiento un hospital piloto, automatizado, donde se aplican las técnicas modernas electrónicas.

SECRETARIA: ¿Cómo nació la idea?

DOCTOR: La iniciativa surgió después del lanzamiento, desde Cabo Cañaveral, de los monitos "Able" y "Baker" a los espacios siderales. No obstante estar a quinientos kilómetros

fuera de este mundo, los prodigiosos equipos biológicos especialmente ideados para la experiencia, radiotransmitieron a la Tierra con exactitud, las reacciones de los animalitos: temperaturas, pulso, reacciones cardíacas y respiratorias, consumo de oxígeno, etc. ¿Por qué no habríamos de usar los médicos esos adelantos en la práctica cotidiana? —se preguntaron.

## TERMOMETRO

SECRETARIA: ¿He oído que también se puede tomar la temperatura exacta por medios electrónicos?

DOCTOR: Posiblemente el instrumento más común —y genérico— del médico, es el termómetro. El modelo actual mide la fiebre por medio de una columna de mercurio que se dilata con el calor y se requieren dos a tres minutos para hacer la lectura.

El modelo nuevo no lleva mercurio y es instantáneo. Tan pronto se toca la piel se revela la temperatura. Posee un diminuto disco de cerámica, extremadamente termosensible, del tamaño de una cabeza de alfiler. En contacto con cualquier parte del cuerpo del enfermo, registra cambios de temperatura en medio segundo.

Otro modelo se parece a una lapicera a bolilla, tipo Birome. Si se acerca la punta a la piel, aún antes de tocarla, indica la temperatura exacta en un medidor electrónico.

SECRETARIA: ¿Qué sensible!

DOCTOR: Su sensibilidad es tan exquisita que puede registrar el escalofrío de un susto o la fugaz llamarada del enojo. Su utilidad es enorme durante los actos quirúrgicos, ya que controla la circulación de la sangre instantáneamente, puesto que, como es sabido, la temperatura de la piel y de los miembros depende del flujo sanguíneo.

También se emplea el novísimo termómetro en los "lie - detectors" (detectores de mentiras), debido a los pequeñísimos cambios emocionales que acusa.

SECRETARIA: ¿Usted cree, doctor, que los progresos en electrónica médica revolucionarán el arte de curar?

DOCTOR: Hagamos, señorita, una revisión histórica de los últimos lustros. Desde la época de Pasteur, los avances médicos han tenido como común denominador a la bacteriología y a la bioquímica, a menudo a ambas combinadas, durante largos años hasta culminar con el descubrimiento de los antibióticos.

SECRETARIA: ¿Usted supone que ahora las cosas serán diferentes?

DOCTOR: Un cambio brusco se ha operado en los últimos diez años. Los progresos fundamentales deben buscarse hoy directa o indirectamente en las aplicaciones físicas, particularmente electrónicas.

## PRESION ARTERIAL

SECRETARIA: ¿Cuáles son los aparatos de aplicación cotidiana, más llamativos o novedosos de la nueva era?

DOCTOR: Un instrumento nuevo, sensacional, cambiará radicalmente los métodos usuales en todo el mundo para tomar la presión de la sangre y modificará también nuestro concepto estático (lo está modificando) por otro dinámico, de las cifras tensionales.

SECRETARIA: ¿Cómo es ese instrumento?

DOCTOR: El dispositivo, que ya está en venta en los EE. UU., reemplaza la conocida faja de goma que se envuelve al brazo, se infla y luego se desinfla poco a poco, mientras se observa en el manómetro la presión arterial de ese instante. El nuevo equipo es una miniatura en forma de anillo que se coloca en un dedo cualquiera, con mayor facilidad que una curita.

Está conectado a una radio que registra las presiones diurnas y/o nocturnas y las variaciones en el reposo y en el trabajo, antes o después de comer, y antes o después de tomar medicamentos.

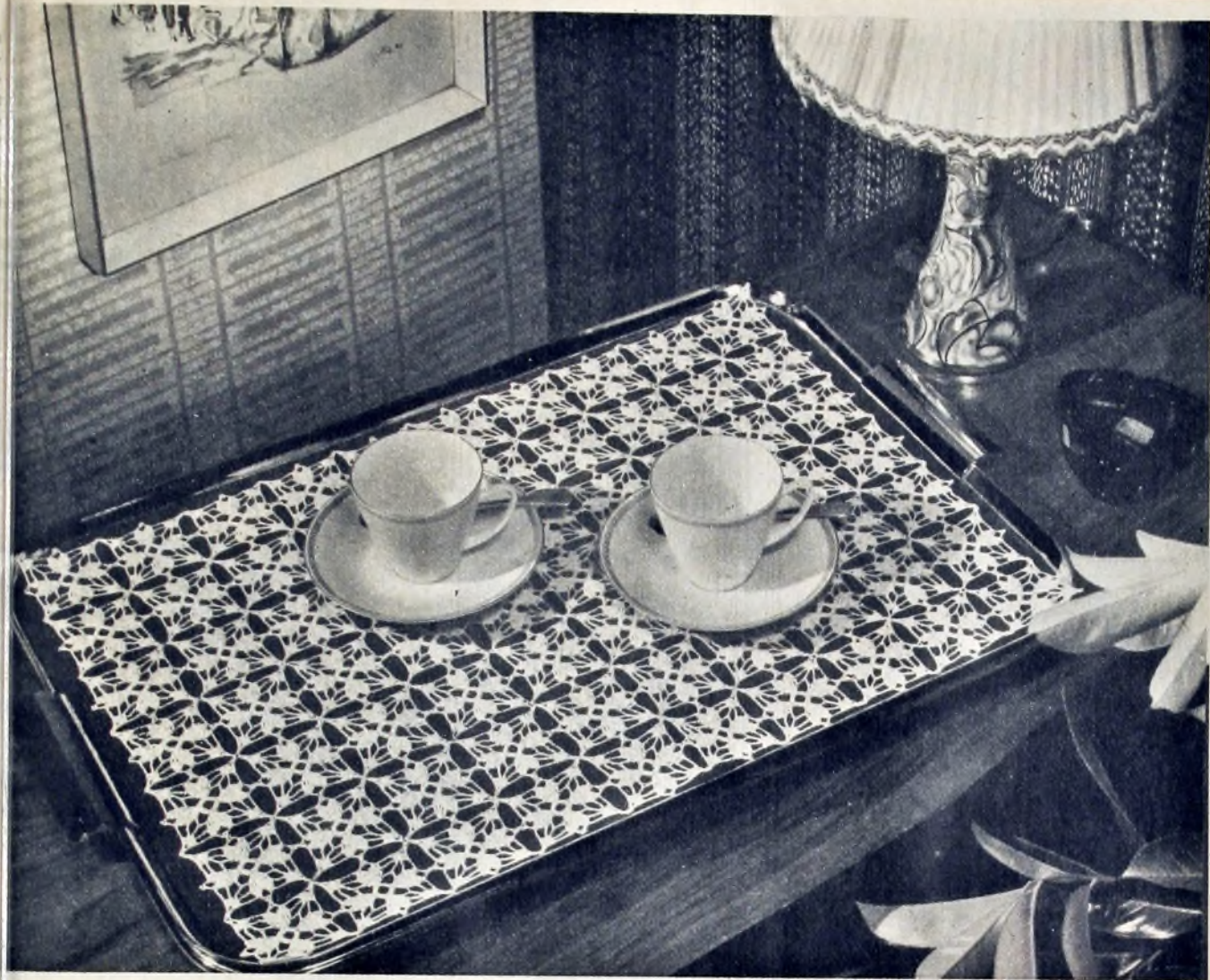
Puede ser usado sin molestias en el empleo o en la práctica deportiva y sus indicaciones son automáticamente transmitidas —radiotransmitidas— a la oficina del médico.

# GALERIAS YAGUARON

## ULTIMOS LOCALES PARA ALQUILAR

### INFORMES: DENTRO DE LA GALERIA, SALON Nº 6





# cubrebandeja

## de estrellitas tejidas

**MATERIALES.** — 3 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena número 20, un gancho N° 3.

**TENSION.** — Cada motivo mide 5 cms.

**MEDIDAS.** — La cubrebandeja terminada mide 35½ x 51 cms.

### PRIMER MOTIVO

Hacer 10 cadenas; unir tejendo 1 punto corrido en la primera cadena para formar un anillo.

**Primera carrera:** tejer 16 medios puntos en el anillo; 1 punto corrido en el primer medio punto.

**2° carr:** 3 c; 4 vareta en el mismo lugar del pc; (x) 5 c; saltar los 3 mp siguientes; tejer 5 vareta en el mp sig. Rep desde (x) y terminar con 5 c; 1 pc en la 3ª de las 3 c.

**3° carr:** 3 c; 1 vareta en la v sig; (x) 3 v en la v sig; 1 v en cada una de las 2 v sig; 5 c; saltar las 2 c sig;

tejer 1 vareta doble en la c sig; 5 c; 1 v en cada una de las 2 v sig. Rep desde (x) omitiendo 2 c al terminar la última repetición. Tejer 1 pc en la 3ª de las 3 c.

**4° carr:** 4 c; dejando sobre el gancho el último punto de cada vareta, tejer 1 v en cada una de las 3 v sig; con una lazada terminar juntos todos los puntos del gancho (así se terminó una hojita de 3 vareta); (x) 5 c; 1 mp en la 4ª c desde el gancho; 1 c (así se terminó un arco de picot); dejando sobre el gancho el último punto de cada vareta, tejer 1 v en el mismo lugar de la última v y 1 v en cada una de las 3 v sig; con una lazada terminar juntos todos los p del gancho (así se terminó una hojita de 4 vareta); hacer 4 c; en la vd sig tejer: 3 v, 4 c, 1 mp en la 4ª c desde el gancho (un picot) y 3 v. Hacer 4 c; 1 hojita de 4 v sobre las 4 v sig. Rep desde (x) omitiendo 1 hojita de 4 v al terminar la última repetición. Tejer 1 pc en la primera hojita. Romper el hilo.

### SEGUNDO MOTIVO

Tejer las primeras 3 carr como para el primer motivo.

**4° carr:** 4 c; 1 hojita de 3 v sobre las 3 v sig; hacer un arco de picot; 1 hojita de 4 v en la última v y sobre las 3 v sig; 4 c; 3 v en la vd sig; 2 c; 1 pc en el picot de una esquina en el primer motivo; 2 c; 1 mp en la primera de las 2 cadenas anteriores a la unión; 3 v en la misma vd en el segundo motivo; 4 c; una hojita de 4 v sobre las 4 v sig; 3 c; 1 pc en el picot sig en el primer motivo; 2 c; 1 mp en la primera de las 2 c; hacer 1 c; 1 hojita de 4 v en el mismo lugar de la última v y las 3 v sig en el segundo motivo; 4 c; 3 v en la vd sig; 2 c; 1 pc en el picot de la esquina sig en el primer motivo; 2 c; 1 mp en la primera de las 2 c anteriores a la unión; 3 v en la misma vd en el segundo motivo; 4 c; y completar la carr como para el primer motivo.

Hacer 7 hileras de 10 motivos uniéndolos según las explicaciones anteriores.

**ABREVIATURAS.** — c, cadena; carr, carrera; esp, espacio; laz, lazada; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble. (8889).





# Otoño en la cocina

## SOPA HOLANDESA

**INGREDIENTES:** 300 gm de porotos blancos; 2 litros de caldo; 4 zanahorias; 6 tallos de apio; 6 puerros; 1 repollo crespo pequeño; 2 cebollas grandes; 2 cucharadas de aceite; 150 gm de queso fresco; sal, pimienta, pimentón, tomillo; perejil picado.

Remojar los porotos durante unas horas. Después de escurrirlos, hervirlos en un litro de caldo.

Limpiar y picar las verduras, excepto las cebollas y hervirlas en el

resto del caldo. Cuando estén tiernas, agregar la preparación a la sopa de porotos. Revolver la sopa, sazónarla.

En el aceite dorar las cebollas cortadas en rodajas. Agregarlas a la sopa. Añadir el queso cortado en cubitos. Seguir calentando 10 minutos más, luego servir la sopa espolvoreada con el perejil picado.

## BERENJENAS CON TOMATES

**INGREDIENTES:** 4 berenjenas; 2 cebollas grandes; ½ kg de tomates maduros; 1 cucharada de perejil



*picado; 1/2 taza de pan rallado; 8 filets de anchoa; sal, pimienta, aceite.*

Cortar las berenjenas previamente lavadas a lo largo, hacer unos cortes en la pulpa y salarlos. Dejarlos reposar durante media hora. Luego secarlos con un paño.

Saltarlos en aceite sobre fuego muy lento únicamente para ablandarlos. Retirarlos de la sartén. Con una cuchara sacar la pulpa cuidando que la cáscara quede intacta.

Picar finamente las cebollas y freirlas en el aceite. Mientras tanto pelar los tomates, cortarlos en cubitos y agregarlos a la cebolla antes de que ésta se torne oscura. Picar la pulpa de las berenjenas y añadirla a los tomates. Revolver bien.

Untar una fuente para hornear con un poco de aceite, poner en ella la cáscara de las berenjenas y rellenar éstas con la preparación. Cortar las anchoas en tiritas finas y colocarlas sobre las berenjenas. Mezclar el pan y el queso rallados, cubrir con éstos las berenjenas rellenas. Cocerlas en horno moderado durante 20 minutos.

### BUÑUELOS SUIZOS

**INGREDIENTES:** 2 zanahorias; 1 cebolla; 2 cucharadas de arvejas; 1 cucharada de hongos secos; 2 huevos; 3 pancitos; 1/2 taza de leche; 2 cucharadas de pan rallado; 2 cucharadas de harina; 1 cucharada de aceite; nuez moscada; sal.

Picar las zanahorias, cebolla y hongos. Hervirlos en la menor cantidad de agua posible. Antes de que se ablanden completamente, retirarlos y escurrirlos.

Cortar los pancitos en trocitos pequeños y remojarlos en la leche caliente. Cuando se ablanden, mezclarlos con los vegetales y batir hasta obtener una masa lisa. Sazonar, luego añadir el pan rallado, harina y aceite. Después de mezclar todo, la masa debe ser bastante dura.

Formar globitos de 3 a 4 cm de diámetro y hervirlos durante 25 a 30 minutos en agua salada. Durante la cocción el agua debe estar en plena ebullición.

### PANQUEQUE DE TOMATES

**INGREDIENTES:** 1 taza de avena laminada; 1 cucharada de extracto de tomate; 3 tomates grandes; 1 cebolla; 1 cucharadita de perejil picado; 1 huevo; aceite para freír; sal, pimienta

Remojar la avena en 5 a 6 cucharadas de agua, agregar el extracto de tomate y dejarla reposar durante un cuarto de hora.

Mientras tanto picar las cebollas y cortar los tomates en cubitos. Batir el huevo y mezclar la avena con los ingredientes recién mencionados. Sazonar con sal y pimienta.

La preparación debe quedar bien blanda.

Calentar un poco de aceite y, cuando esté bien caliente, poner la preparación por cucharadas y aplastarla cuidando que uno no toque el otro. Freír los panqueques de ambos lados a fuego lento. Proceder así, agregando siempre un poco de aceite hasta freír todos los panqueques.

Estos panqueques pueden acompañar guisos o una salsa blanca con queso.

### PLATO PAISANO

**INGREDIENTES:** 300 gm de tocino flaco; un repollo blanco de tamaño mediano; 6 papas grandes; 2 cebollas; 1 cucharada de harina; 2 cucharadas de aceite; sal, pimienta.

Hervir el tocino en 3 tazas de agua durante 30 minutos. Picar las verduras, —excepto las cebollas—, agregarlas al tocino y seguir hirviendo durante 30 minutos.

Retirar el tocino y cortarlo en tajadas finas.

Dorar en el aceite las cebollas cortadas en rodajas y agregar las tajadas de tocino. Mientras éste se dora ligeramente, añadir la harina a la primera preparación y hervir, revolviéndola constantemente, hasta que quede bien espesa. Cubrirla con las rodajas de cebolla y tajadas de tocino. Calentar 10 minutos más.

### CACEROLA OTOÑAL

**INGREDIENTES:** 1/2 kg de carne de vaca; 1 hueso con caracú; 3 zanahorias; 2 cebollas; 1 repollo blanco pequeño; 3 tallos de apio; 1/2 kg de papas; sal; nuez moscada; romero, perejil, 6 granos pimienta.



Hervir la carne y el hueso en 1 1/2 litro de agua. Agregar los granos de pimienta. Salar recién después de media hora de cocción. Picar el repollo y cortar en rebanadas finas las verduras y las papas. Seguir hirviendo 45 minutos más. Sacar la carne, cortarla en cubitos, y volverla a poner en la cacerola. Sazonar nuevamente si es necesario. Espolvorear con perejil picado momentos antes de servirla.

### BUÑUELOS SUIZOS

**INGREDIENTES:** Tres tajadas gruesas de pan o 2 pancitos; 1 cebolla de tamaño mediano; un puñado de hongos; 1/2 taza de leche caliente; 3 cucharadas de pan rallado; 2 huevos; 1 cucharada de harina; 1 diente de ajo machacado; sal; aceite para freír

Picar el pan y remojarlo en la leche caliente. Cuando esté blando, batirlo hasta obtener una papilla bastante lisa.

En 2 cucharadas de aceite freír las cebollas y hongos picados y agregarlos —conjuntamente al aceite— a la mezcla de pan y leche. Añadir un huevo batido y la harina. Si la masa no es suficientemente dura, añadir más harina.

Formar buñuelos bastante grandes y hervirlos durante 35 minutos en agua salada. Luego retirarlos y dejarlos enfriar.

Pasarlos por huevo batido y pan rallado dos veces para que se forme una capa gruesa de pan rallado alrededor de los buñuelos. Freírlos en aceite.







# correo del

# 4

## A manera de editorial

\* ¡Ya comenzó la nueva y brillante programación de Monte Carlo para 1965, y a fe, que el inicio fue espectacular! El viernes 23, desde las 21 hasta las 2 hs., una agilísima cabalgata mostró al público las adhesiones de los Canales 7, 9, 11 y 13, de la Argentina, y 5 y 10 de Uruguay, junto con una síntesis de todos los nuevos programas que ocuparán horarios centrales en esa programación tan esperada.

Lo sucedido en esa noche, y en los días subsiguientes, resultó tremendamente emocionante: miles de personas hicieron llegar su saludo, en forma telefónica o personal, y el hall, las oficinas y los estudios del Canal quedaron literalmente cubiertos de flores. También, a partir de ese momento, la central telefónica quedó bloqueada por los llamados de quienes deseaban presenciar alguno de los innumerables programas en vivo que alternan en una cartelera que tiene de todo.



Por eso, un slogan de este año, dice gráficamente: "Hacer amables para toda la familia", en tanto que otro proclama que habrá "fiesta para sus ojos, con la nueva programación del 4".

Ante tantos felices acontecimientos, reiteramos lo que Ud. sabe ya: Monte Carlo es SU canal, y se enorgullece de merecer ese cariño popular, el que quiere seguir mereciendo.

*Carlitos*

## VUELVEN LOS IDOLOS

\* Ya Violeta Rivas tiene su propio Club de Admiradores en Montevideo, y eso hace que su retorno a TODO VA MEJOR CON COCA COLA marque una nueva etapa en la brillante trayectoria de la cantante. Pero Violeta no viene sola a Monte Carlo, todos los miércoles, sino que lo hace acompañada por Palito Ortega, Johnny Tedesco, Lalo Fransen, Néstor Fabián, Nicky Jones, Raúl Lavié y Maribel Marcel.

Por eso, esta noche, cuando el título del famoso programa salga otra vez al aire, todo un acontecimiento juvenil se reeditará como en temporadas anteriores, cuando el entusiasmo desbordaba siempre la capacidad de los locales de emisión, y hasta las medidas de seguridad para proteger a los ídolos de sus hinchas más fanáticos.

**VIOLETA RIVAS  
y  
PALITO ORTEGA**

## ALBUM DE OTOÑO

\* Grata sorpresa para los admiradores del "Album de Otoño": con la nueva programación de Monte Carlo, tienen en sus filas a figuras como Leo Dan, Dean Reed, Juan Ramón, Ricardo Roda, Simonette, Néstor Fabián, Claudia, Enrique Dumas, Beto Fernán, Danielo, Claudio Caramelo, Marito González, Alberto Marcó, Ricardo Guzmán. ¡Casi nada! ¡Todos los nuevos que surgen con gran vitalidad, para alegría de todos los que se sienten jóvenes! Como ya sabrán, *Album de Otoño* sale todos los sábados, de 18.30 a 19.30 hs.



LEO DAN vuelve a las pantallas a través del 4, a las 18.30 en "Album de Otoño".



RICHARD BOONE, cuyo show semanal continúa acaparando una extraordinaria teleaudiencia.



**DELFI ORTEGA, BARBARA MUGICA, IRIS LAINEZ y ANGELICA LOPEZ GAMIO** en "El amor tiene cara de mujer".

## EL AMOR TIENE CARA DE MUJER

\* De todos los barrios, de todas las clases sociales llegan las mujeres a recuperar sus máscaras, donde trabajan Marcela, Laura y Matilde: el Instituto de Belleza que dirige Vanessa Lertó. Y estas cuatro vidas unidas, pero dispares, presiden las historias de amor, nostalgia y soledad, triunfo y odio, que brotan de una confidencia.

"El amor tiene cara de mujer", presentado por Gran Teleteatro Pond's, tiene este año un presupuesto triplicado con relación al año anterior, el que ya era por mucho, el mayor de todos los tiempos. La razón de la suba estriba, para este tipo de programas, no solamente en unos contratos más ventajosos para las cuatro protagonistas, autora y técnicos, sino porque además se han agregado nuevos personajes, que provocarán otros episodios y, por ende, demandarán nuevas escenografías.

Como se ha hecho costumbre, el racconto con los capítulos semanales irá todos los domingos, a las 14.45 hs.



## VIÁNELO, LOS DOMINGOS

\* Cuando llega el domingo, a las 13 hs., llega también el momento de decir... "Todo es amor". Porque ahora, este otro programa favorito ha pasado a ocupar ese espacio dominical, y junto a sus dos parejas protagónicas, trae la novedad la incorporar figuras como las de *Edoardo Vianelo*, *Bryan Heyland* y *Neil Sedaka*, y esto unido a la atracción anterior de este título sugestivo, da lugar a una cita obligada... ¡Y qué placentera!



## BRIBONES QUE PROMETEN DIVERSION

\* El debut de este nuevo programa, que va al aire todos los sábados a las 23 hs., no pudo ser más brillante: todo un complicado e ingenioso doble cuento del tío, jugado con gran habilidad por David Niven y Robert Coote con sus infinitos disfraces. Este episodio inicial de "Los bribones", adelanta la tónica satírica y humorística de esta serie, realizada con típico humor británico, aquel que campeaba gloriosamente en las grandes comedias de fin de la década del 50. "Los bribones", que alterna el reparto con *Charles Boyer*, el bribón francés, *Gig Young*, el vividor norteamericano, *Gladys Cooper*, la deliciosa e "ingenua" tia británica, se ve todos los sábados a las 23 hs.



## ¡ATENCIÓN... YA VIENEN!

\* **GENE KRUPA**, el Rey de la Batería, una de las glorias auténticas del ritmo sincopado, estará en Montevideo para deleitar al público uruguayo con su arte incomparable para el difícil instrumento. El martes 11 de mayo es el día fijado para su debut frente a las cámaras de Montecarlo.

**GEORGE MAHARIS**, el popularísimo intérprete de "Ruta 66", llegará a nuestra ciudad el próximo lunes 17, y actuará ese mismo día ante las cámaras de SU canal...

**SYLVIE VARTAN**, flamante esposa de Johnny Hallyday, arribará el martes 8 de junio próximo, para cantar a sus admiradores que la han elevado a categoría de ídolo de la canción moderna.

**TODOS ELLOS**, y otros más, llegarán a todo el país a través de **ONDAS MONTE CARLO** de radio y televisión.



# MUNDO URUGUAYO TV



**ELISA  
GALVE**

## DIVERTILANDIA

El "largo" de los domingos en Saeta TV Canal 10 tiene la intención de entretener y repartir premios a concurrentes y televidentes. En la conducción, Pastor Carrizo despliega simpatía contagiosa en un clima grato, en ameno pasatiempo dominiguero. Es Pastor Carrizo un hombre con larga experiencia radial donde ha realizado exitosos ciclos ganando la consideración de los radioescuchas que durante años han sintonizado programas centrados en él. Al llegar a la televisión, Pastor Carrizo "pagó el derecho de piso" desencontrándose consigo mismo en las primeras audiciones; pero afirmando luego y poniendo en juego su agilidad mental, sus dotes de conductor, ha captado la atención de la masa televidente demostrando su acceso al dominio de la materia que maneja.

**PASTOR  
CARRIZO**

## ELISA GALVE

La fina actriz del cine, teatro y televisión argentinos, cumplió su contrato con la tira teleteatral "Historias de mi ciudad", que pone en el aire Canal 10, habiendo dejado a su paso por nuestra TV numerosos admiradores.

El elenco de "Historias de mi ciudad" despidió a Elisa Galve con una cena, al tiempo que le obsequiaron con una medalla recordatoria de su exitosa actuación en la televisión uruguaya.

por CIBASO



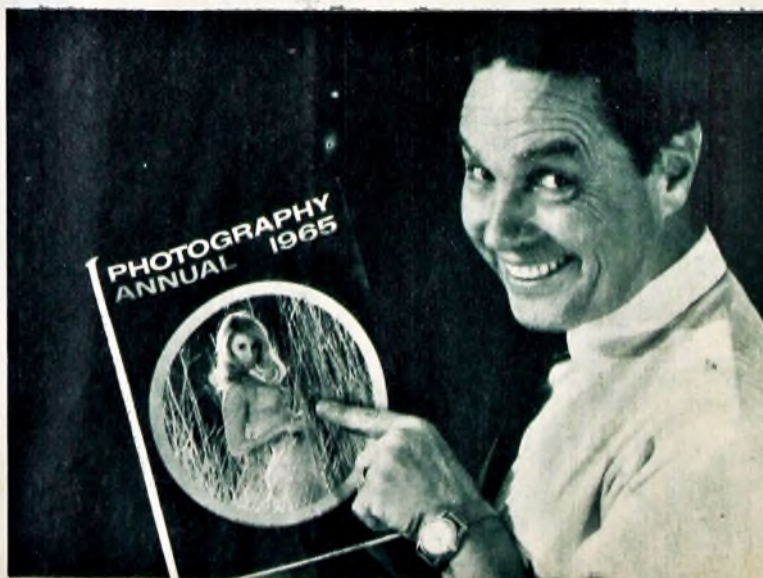
## JOVEN CANTANTE CAMINO DEL EXITO

Un muchachito moreno, un morenito vivaz, simpático entrador con su sonrisa grande, es Horacio Macedo, el cantante que luego de triunfar en nuestra radio y televisión busca el éxito fuera de fronteras yendo al encuentro de la TV argentina donde, sin duda, pondrá de manifiesto sus excelentes dotes artísticas.

Horacio es uruguayo, tiene 18 años, estudia el tercer año de Enseñanza Secundaria. Comenzó a cantar ritmos tropicales hace cinco años en Radio Nacional. La teleau-

diencia lo vio en "Buenas Tardes Teledoce" y en el "Smowing" trayendo las canciones caribeñas con todo el calor y la gracia del trópico. Luego lo vimos cantar en inglés ritmos nuevaoleros en "El Show del Mediodía", tipo Ray Charles. Como disc-jockey intervino en un programa de Radio Nacional llamado "Los Play Boys". Además de cantar toca trompeta y estudia piano.

Horacio se va a Buenos Aires; lleva bajo el brazo grabaciones acompañado por la orquesta de Panchito Nolé; va en busca del éxito que sin ninguna duda encontrará en canales porteños porque hay en él pasta de artista y voluntad de triunfos.





Music Hall de Pablo del Río que actúa en "Almuerce sonriendo" que brinda Canal 4 y que viene concitando gran interés.



Ricardo Espalter, el dúctil actor, que ha declarado "mi descanso es el actuar".

## SIN DESCANSO

Ricardo Espalter no tuvo vacaciones este año. Pasó todo el verano trabajando duro en el Teatro Maipo de Buenos Aires, junto a otros compañeros de Telecataplum, con tremendo éxito de crítica y público.

El actor que ha tomado muy en serio el trabajo de hacer reír, en los pocos momentos que tiene libre oye música y, naturalmente, piensa con mucha seriedad en la mejor manera de hacer pasar un rato amable a sus numerosos "fans".

Telecataplum está de nuevo en plena actividad; y Espalter, fuerte pilar del elenco, estará probablemente diciendo: "mi descanso es el actuar".

## TELECATAPLUM

El consagrado programa humorístico uruguayo, Telecataplum, inició su cuarta temporada en la televisión

nacional. El elenco, cada vez más afiatado, con un maravilloso quehacer de equipo, se da en el juego escénico con la seguridad de profesionales perfectamente compenetrados de su misión.

Trufador en los dos lados del Plata, esperamos otro exitoso ciclo de un Telecataplum cuyas primeras entregas son índice claro de promisoría temporada.

## INCREIBLE, PERO CIERTO

\* Los telespectadores llaman a los teléfonos de Monte Carlo, porque creen haber oído mal: "¿Es posible que en horas del mediodía, podamos ver a figuras como Horacio Guarany, Fetiche, Simonette, Carlos Argentino, Zaima Beleño, Roberto Florio, Los Nocturnos, Alberto Castillo Jorge Cafrune, Susana Brunetti, Horacio Deval,



Gene Krupa, el extraordinario y aplaudido baterista que nos visitará en breve a través del 4.

Alberto Marino, Rodolfo Lezica, Carlos Maidana, Jorge Casal, Raymundo Pastore, Osvaldo Terranova, "La Matraca", Pablo del Río, Amelita Vargas, Héctor Mauré, Los Cava Bengal, Aldemaro Romero?" Si amigos: no sólo es posible, sino *que es seguro*. Monte Carlo presenta a todos ellos, y a otros más, en su espacio "Almuerce sonriendo", porque desea que todos se sientan felices y dignamente homenajeados cuando se reúnen con la familia frente a la mesa.

como "Encuentro en Otoño", puesto en el piso por Juber Salcedo, y "Tormenta en la calle del Sicomoro", estrenado por el elenco del Teleteatro del Sodre durante la temporada 1964.

En estos momentos está preparando un libreto sobre Robespierre y una adaptación de un cuento de Martínez Moreno.

## ¿SABIA USTED

...que el director de cámaras Noel Barona es también libretista para televisión?

En efecto, Noel Barona, que ha cumplido exitosa labor como argumentista de cine en Argentina, no solamente dirige —en Sodre TV Canal 5— las audiciones de Televisión Educativa, sino que son suyos libretos tales



**en el acto**

PARA LECTURA MIOPIA,  
ASTIGMATISMO Y VISTA CANSADA  
Armañón  
reforzado  
para dama  
y caballero  
**15.50!!**  
OPTICA LUX  
**ANDES 1410**  
entre Colonia y Mercedes





# Los Creaqueños

\* ¿Qué significa "Los Creaqueños"? A través de uno de sus integrantes — que hemos interrogado con interés de divulgación — tenemos la respuesta: Pequeños creadores.

Estos intérpretes folklóricos, nacidos en ámbito sayagueño, han dado sus primeros pasos en setiembre de 1964.

Aman el nativismo porque da una expresión autóctona de la orientalidad en plano musical. Son admiradores de Anselmo Grau y Eduardo Falú; de "Los Olimareños", "Los Chalchaleros" y "Los Trovadores del Norte".

Han cumplido exitosa temporada en Teledoce, bajo la eficiente rectoría de Beba Ponce de León y, posteriormente, en Canal 4, en el Show del Mediodía, con Ruegger y Sarita Otermin.

Estos jóvenes — cuyas edades oscilan entre 19 y 21 años — están cumpliendo una afanosa trayectoria en procura de afianzamiento de sus prestigios.

**A. O. Rojas Fernández**

Son muchos los años que son consecuentes lectores de nuestro semanario MUNDO URUGUAYO.



Beba Ponce de León con "Los Creaqueños"

## INVÍTELO A SU CASA

\* Coire por partida doble, y eso significa, diversión por partida doble. Y tratándose del popularísimo animador, esto es decir mucho. Todos los sábados, Coire tiene a su cargo "Las doce campanadas", una docena de programas que llevan los sugestivos títulos de "El que fue

a Sevilla", "Te, chocolate y café", "¿Dónde está la pelotita?", "Haga correr la bola", "Agarrate del pincel...", "¡Largaron!", "El pericón", "Todos a la olla", "Las chicas crecen", "El abuelo y su nieto", "El primer aplauso", "Abuelita, ¿qué horas son?", y que se disfrutan desde las 15 hs., en adelante.

Lo que ocurrirá con "Todo en domingo" es, prácticamente inesperado. Coire almorzará en su casa, limpiará su jardín, sacará a pasear a los nenes, pintará la casilla del perro, le acompañará a la feria, tomará el vermouth en su café, irá al cine o al fútbol con Ud. y su familia, le ayudará en su trabajo. En

una palabra: *Todo en Todo en domingo*. Y mientras tanto, la Estación Móvil de Monte Carlo o el equipo de filmaciones de Noticias Uruguayas S. A., estarán registrando todos los episodios, para darlos a conocer a la teleplatea a las 22 hs. de ese mismo día en Monte Carlo Canal 4.



# Programa semanal de los canales de TV.

## MIÉRCOLES

- 9.55 4 Servicio 4.  
10.00 4 Primeras noticias.  
10.05 4 La Escuela en el Aire.  
10.30 4 Cine matinal  
11.00 10 Dibujos animados.  
12 Tirando al cesto.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12 Teledece al día.  
11.45 10 Nuestro programa.  
11.55 12 Show del mediodía.  
12.00 4 La vuelta al mundo.  
12.15 4 La entrevista de hoy.  
12.25 10 El jardinero mágico.  
12.30 4 Prensa TV.  
10 Nuestro tiempo.  
12.55 12 Los Vikings  
13.00 4 Almuerzo sonriendo  
10 Mediodía musical.  
13.30 10 Síntesis de la prensa del Interior.  
13.25 12 Telenoticiario.  
13.35 10 Moda en blanco y negro.  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
14.00 10 Informe científico.  
12 Patrulla de caminos  
14.15 10 Modas.  
14.30 4 Teleteatro romántico.  
10 La ley del revólver.  
12 Cine en el hogar  
15.00 10 Debbie Drake  
15.20 10 Hablan las mujeres.  
15.30 4 Buenas tardes en el 4.  
16.04 4 Teatro del Aire.  
16.30 4 La sarten por el mango.  
16.30 4 Teatro del Aire  
10 Más allá de nuestras fronteras  
17.00 4 Su cita romántica.  
10 El circo de Pif Pat.  
12 Policía  
17.30 4 Pibelandia.  
12 Lassie.  
17.40 10 Divertilandia.  
18.00 10 Vacaciones con los muñecos  
12 Los tres chiflados  
18.05 5 Informativo.  
18.15 10 Horóscopo.  
18.25 10 Papá lo sabe todo.  
18.30 5 Misceláneas.  
12 Camioneros  
19.00 4 Teleteatro Pond's.  
5 Informativo.  
10 Yo quiero a Lucy.  
12 Caza submarina.  
19.05 5 Caja Nacional.  
19.30 4 Ballinger de Chicago.  
5 El tema de hoy.  
10 Camino del infinito.  
12 Peter Gun.  
19.45 5 Impuesto a la renta.  
19.50 10 Políticos  
20.00 4 Todo va mejor.  
10 Programa especial  
12 Programa especial  
20.05 5 El francés en su casa.  
20.30 5 Educación física

- 21.00 4 Casino Phillips  
5 Documental  
10 Dr. Kildare.  
12 Europa Show  
21.30 5 Informativo.  
21.40 5 Cortometraje.  
22.00 4 La Hora Cero.  
5 Grandes films de todos los tiempos.  
10 Noticiario.  
12 El Santo.  
22.35 10 Programa especial  
23.00 4 Ben Casey.  
12 Cine de Far West.  
24.00 4 Trasnocche Walford  
24.00 10 Nuestro programa.  
12 Última hora y Eduardo Adrián.

## JUEVES

- 9.55 4 Servicio 4.  
10.00 4 Primeras noticias.  
10.05 4 La Escuela en el aire.  
10.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Tirando al cesto.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
10 Chez Elles.  
12 Teledece al día.  
11.55 12 Show del mediodía.  
11.00 10 Festival de dibujos.  
12.00 4 La vuelta al mundo  
12.15 4 La entrevista de hoy.  
12.25 10 El jardinero mágico.  
12.30 4 Prensa T.V.  
10 Nuestro tiempo.  
12.55 12 Los Vikings  
13.00 4 Almuerzo sonriendo  
10 Mediodía musical  
13.25 12 Telenoticiario.  
13.30 10 Ecos del Este.  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
14.00 10 Informe científico.  
12 Patrulla de caminos  
14.15 10 Modas.  
14.30 4 Teleteatro romántico.  
10 Pájaros de acero.  
12 Cine en el hogar  
15.00 10 Debbie Drake.  
de educación.  
15.30 4 Buenas tardes en el 4  
10 Mr. Ed.  
12 Cine en el hogar.  
16.00 4 Teatro del aire.  
10 Hollywood en el 10.  
16.00 4 Mesa de gala.  
10 Más allá de nuestras fronteras  
17.00 4 Su cita romántica.  
10 El circo de Pif Pat.  
12 Policía  
17.30 4 Pibelandia.  
12 Lassie.  
17.40 10 Divertilandia.  
18.00 4 El maravilloso mundo.  
5 Informativo.  
10 Vacaciones con los muñecos  
12 Los tres chiflados  
18.10 5 Documental  
18.15 10 Horóscopo.  
18.25 10 Papá lo sabe todo.  
18.30 5 Misceláneas.  
12 Camioneros

- 19.00 4 Teleteatro Pond's.  
5 Informativo.  
10 Yo quiero a Lucy.  
12 Caza submarina.  
19.30 4 Daniel Boone  
5 El tema de hoy.  
10 Camino del infinito.  
12 Peter Gun.  
19.45 5 Curso de inglés.  
19.50 10 Políticos.  
20.00 5 Largometraje  
10 Jefatura 87.  
12 Show de Dick van Dyke  
20.30 4 Los Beverly Ricos.  
12 Johnny Stacato.  
21.00 4 Programa musical  
10 Encrucijada.  
12 Show de la canción  
21.30 4 La caldera del diablo.  
21.30 5 Informativo  
21.40 5 Documentales.  
22.00 4 El show de Kenny.  
5 Teleteatro del Sodre.  
10 Noticiario.  
12 Espionaje.  
22.35 10 Esta noche en lo de Anselmo.  
23.00 4 Ruta 66.  
5 Largometraje  
12 Teleplatea  
24.00 4 Su cine do los jueves.  
10 Nuestro programa.  
0.15 12 Última hora y Eduardo Adrián.

## VIERNES

- 9.55 4 Servicio 4.  
10.00 4 Primeras noticias.  
10.05 4 La Escuela en el aire.  
10.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Tirando al cesto  
11.00 10 Dibujos animados.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12 Teledece al día.  
11.45 10 Nuestro programa.  
11.55 12 Show del mediodía.  
12.00 4 La vuelta al mundo  
12.15 4 La entrevista de hoy.  
12.25 10 El jardinero mágico.  
12.30 4 Prensa T.V.  
10 Nuestro tiempo.  
12.55 12 Los Vikings  
13.00 4 Almuerzo sonriendo  
13.00 10 Mediodía musical.  
12 Telenoticiario.  
13.30 10 Prensa Interior.  
13.35 10 España semanal.  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
14.00 10 Informe científico.  
12 Patrulla de caminos  
14.15 10 Modas.  
14.30 4 Teleteatro romántico.  
10 Siguiendo el rastro.  
12 Cine en su hogar  
15.00 10 Debbie Drake.  
15.20 10 Hablan las mujeres.  
15.30 4 El placer de cocinar.  
10 Los tramposos  
16.00 4 Teatro del aire.  
10 Hollywood en el 10.  
16.30 4 Singer y la hora.  
10 Papá lo sabe todo.

- 17.00 4 Su cita romántica.  
10 El circo de Pif Pat.  
12 Policía  
17.30 4 Pibelandia.  
12 Lassie.  
17.40 10 Divertilandia.  
18.00 10 Vacaciones con los muñecos.  
12 Los tres chiflados  
18.05 5 Informativo  
18.10 5 Serial  
18.15 10 Horóscopo.  
18.25 10 Yo quiero a Lucy.  
18.30 5 Miscelánea.  
12 Camioneros  
19.00 4 Teleteatro Pond's.  
5 Informativo.  
10 Camino del infinito.  
12 Caza submarina.  
19.30 4 Las coristas.  
5 El tema de hoy.  
10 Perry Mason.  
12 Peter Gun.

- 19.50 5 Subsistencias  
20.00 4 Bonanza.  
5 Programa de la U. del Trabajo.  
12 Laramie.  
20.35 5 Documental  
20.37 10 John Kennedy.  
20.50 5 Cine para niños  
21.00 4 La revista de Dringue.  
12 Agente sentimental  
21.30 5 Informativo.  
21.55 10 Pausa musical.  
22.00 4 Intriga en Hanal.  
5 Largometraje.  
10 Noticiario.  
12 Enigma.

- 22.35 10 Fiesta de canciones.  
23.00 4 Hollywood en español.  
10 Junta de vecinos.  
12 Crisis.  
24.00 10 Nuestro programa.  
12 Última hora y Eduardo Adrián

## SABADO

- 9.55 4 Servicio 4.  
10.00 4 Primeras noticias.  
10.05 4 Enseñanza Secundaria.  
10 Dibujos animados.  
10.30 10 Hablando de turf.  
11.00 4 Festival de dibujos animados.  
11.30 4 Nuestro campo.  
12 Dibujos animados  
12.00 4 Show del automóvil  
10 Feria Industrial.  
12 Escuela de  
12.30 4 Prensa T.V.  
12.55 12 Ases del circuito.  
13.00 4 Un... dos... tres... gane otra vez.  
10 Cinelandia en TV.  
13.30 4 Noticiario español.  
10 Almuerzo con las estrellas.  
13.45 4 Noticiario español.  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
12 Claveles españoles.  
14.30 4 Los hombres altos.  
14.30 10 Largometraje.  
14.45 4 Noticiario alemán.  
15.00 4 Las doce campañas.



12 Cine en su hogar.  
16.18 10 Festival dibujos animados  
16.40 5 Cortometraje.  
17.00 5 Aviación al día.  
10 Largometraje  
12 Documentales  
17.30 5 Mediometrage.  
12 Europa en el Uruguay.  
18.00 4 Las aventuras de Dante.  
5 Informativo.  
12 Los tres chiflados  
18.10 5 Largometraje.  
18.30 4 Album de otoño.  
12 Camioneros  
19.00 4 A puerta cerrada  
10 Festival de dibujos.  
12 Mike Hammer  
19.25 10 Camino del infinito.  
19.30 4 Sunset Strip 77.  
12 Johnny Stacato  
19.40 5 Informativo.  
19.50 5 El tema de hoy.  
10 Políticos.  
20.00 10 Maravillas del mundo.  
12 Los perseguidores.  
20.10 5 Documental  
20.30 4 Mis hijos y yo.  
5 Teleteatro del Sodre.

10 El mundo de la música.  
12 La marina de Mc Maley.  
21.00 4 Felipe.  
10 La ruta del sol  
12 Detective millonario.  
21.30 4 Dr. Cándido Pérez  
5 Informativo.  
21.40 5 Largometraje  
22.00 4 Combate.  
10 Noticiero.  
12 Programa especial  
22.30 10 Exitos del cine.  
23.00 4 Los bribones.  
23.30 12 Teleplatea.  
24.00 4 Telecine.  
10 Dibujos animados.

## DOMINGO

9.00 4 Santa Misa.  
9.45 4 Dibujos animados.  
10.00 4 Aquí está la Asoc. Cristiana de Jóvenes.  
10.30 10 Show del dibujo animado.  
11.00 10 La dueña de casa en la cocina.  
11.30 4 Guitarreada.  
10 Hablando de turf  
12.00 10 Show de los triunfadores.  
12 Dragnet  
12.30 4 Prensa T.V.  
12 Sir Frances Drake  
13.00 4 Todo es amor.  
10 Arte, personas y personajes.  
12 Don Cato y su pandilla  
13.30 10 Set de estrellas  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
14.00 12 Pasaporte a la muerte

14.30 4 España televisada.  
10 Dibujos animados.  
12 El aventurero.  
14.45 4 Teleteatro Pond's.  
12 Telerama  
15.00 10 Dibujos animados.  
16.30 4 Mediodía con Ud.  
Cine para niños  
17.00 10 Cine argentino.  
5 Informativo.  
18.10 5 Largometraje  
10 Variedades fílmicas  
12 El club de los Gatos  
19.00 4 Mr. Novak.  
10 El bosque encantado.  
19.25 10 Camino del infinito.  
19.30 12 Rodeo  
19.40 5 Informativo.  
19.50 10 Políticos.  
19.50 5 El tema de hoy.  
20.00 4 La revista dislocada.  
10 Mundo de los deportes.  
20.20 5 Largometraje  
20.30 12 Discodromo  
20.55 5 Largometraje  
21.00 4 Casino Montecarlo.  
10 Los Defensores.  
22.00 4 Todo en domingo.  
5 Informativo  
10 Noticiero.  
12 El espectáculo más grande del mundo.  
21.10 5 Cine policial  
22.30 4 Años sin ley  
22.35 10 Grandes del cine  
23.00 12 Cine de guerra en el 12.  
23.30 4 Siete días del mundo.  
24.00 12 Última hora.

## LUNES

9.55 4 Servicio 4.  
10.00 4 Primeras noticias.  
10.05 4 La Escuela en el Aire.  
10.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Tirando al cesto.  
10 Panoramas del Este.  
11.08 10 Dibujos animados.  
11.30 4 Historia de dos vintenes  
12 Teledoce al día  
11.45 10 Nuestro programa.  
11.55 10 El ojo sobre el mundo.  
12 Show del mediodía  
12.00 4 La vuelta al mundo  
12.15 4 La entrevista de hoy.  
12.25 10 El jardinero mágico.  
12.30 4 Prensa TV.  
10 Nuestro tiempo.  
12.55 10 El ojo sobre el mundo.  
13.00 4 Almuerzo sonriendo  
10 Mediodía musical.  
13.25 12 Telenoticiario  
13.30 10 Síntesis de la Prensa Interior.  
13.35 10 Semanario extra TV.  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
14.00 10 Informe científico.  
12 Patrulla de caminos  
14.15 10 Modas  
14.30 4 Teleteatro romántico.  
10 Texas Rangers.  
12 Cine en el hogar

15.00 10 Debbie Drake  
15.20 10 Hablan las mujeres.  
15.30 4 El placer de cocinar  
10 Coronel Flack.  
16.00 4 Teatro del Aire.  
10 Hollywood en el 10.  
16.30 4 Ambientes con decorados.  
10 Más allá de nuestras fronteras  
17.00 4 Su cita romántica  
10 El circo de Pif Paf.  
12 Policía  
17.30 4 Pibelandia  
12 Lassie  
17.40 10 Divertilandia.  
18.00 5 Informativo.  
10 Vacaciones con los muñecos  
12 Los tres chiflados  
18.15 10 Horóscopo Intern.  
18.30 5 Miscelánea  
10 Papá lo sabe todo.  
12 Camioneros  
19.00 4 Teleteatro Pond's.  
5 Informativo  
10 Yo quiero a Lucy  
12 Caza submarina  
19.30 4 Ballinger de Chicago.  
5 Informativo  
10 Camino del infinito.  
12 Peter Gun.  
19.40 5 El tema de hoy  
19.50 10 Políticos.  
20.00 4 Los bandidos.  
10 La hora de Alfred Hitchcock  
12 Ataque.

20.05 5 Francés en su casa.  
20.30 5 Documentales  
21.00 4 El show de la belleza  
5 Cortometraje.  
10 Los intocables  
12 Programa especial.  
21.30 5 Informativo.  
21.40 5 Documental  
22.00 4 Aventuras en el Paraíso.  
5 Cine en español  
10 Noticiero  
12 El fugitivo  
22.30 10 Automovilismo.  
23.00 4 Lunes familiar.  
10 Perspectivas.  
12 Teleplatea  
0.30 12 Última hora  
Eduardo Adrián en la medianoche

## MARTES

9.55 4 Servicio 4.  
10.00 4 Primeras noticias.  
10.05 4 La Escuela en el Aire.  
9.30 4 Cine matinal.  
11.00 12 Tirando al cesto.  
10 Dibujos animados.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12 Teledoce al día.  
11.45 10 Nuestro programa.  
11.55 12 Show de Mediodía.  
12.00 4 La vuelta al mundo.  
10 Viajemos.  
12.15 4 La entrevista de hoy.

12.25 10 El jardinero mágico.  
12.30 4 Prensa T. V.  
10 Nuestro tiempo.  
12.55 12 Los Vikings  
13.00 4 Almuerzo sonriendo  
10 Mediodía musical.  
13.30 10 Ecos del Este.  
13.25 12 Telenoticioso.  
13.35 10 Modas en blanco y negro.  
13.45 4 Mediodía con Ud.  
14.00 10 Informe científico.  
12 Patrulla de caminos  
14.15 10 Modas.  
14.30 4 Teleteatro romántico.  
10 Siguiendo el rastro  
12 Cine en el hogar  
15.00 10 Debbie Drake  
15.20 10 Hablan las mujeres.  
15.30 4 Buenas tardes en el 4.  
10 Angel  
16.00 4 Teatro del Aire.  
10 Hollywood en el 10.  
16.30 4 Mesa de gala.  
10 Más allá de nuestras fronteras  
17.00 4 Su cita romántica.  
10 El circo de Pif Paf.  
12 Policía  
17.30 4 Pibelandia.  
12 Lassie  
17.40 10 Divertilandia.  
18.00 5 Informativo.  
10 Vacaciones con los muñecos.  
18.00 4 Frente a la vida.  
12 Los tres chiflados  
18.05 5 Huertas vecinales.  
18.15 10 Horóscopo.  
18.30 5 Miscelánea.  
10 Papá lo sabe todo.  
12 Camioneros  
19.00 4 Teleteatro Pond's.  
5 Informativo.  
10 Yo quiero a Lucy.  
12 Caza submarina.  
19.10 5 Misceláneas.  
19.30 4 Viaje al fondo del mar.  
5 El tema de hoy.  
10 Camino del infinito.  
12 Peter Gun.  
19.50 5 Curso de inglés.  
10 Políticos.  
20.00 10 Show de Lucy y Desi.  
12 Cita con la muerte.  
20.25 5 Cons. Nal. de Subs.  
20.30 4 La caldera del diablo.  
20.30 12 Un paso al más allá  
21.00 4 Sabremos cumplir.  
5 Documental.  
10 Suspenso.  
12 Galas Manzanaras  
5 Informativo.  
21.40 5 Documental.  
22.00 4 Casos y cosas de casa.  
5 Gazeta Británica.  
10 Noticiero.  
12 Arresto y juicio.  
22.30 4 El virginiano.  
23.00 4 Yo fui criminal.  
22.35 10 Después que los hijos se van a dormir.  
12 Biografías  
4 Boris Karloff.  
10 Junta de Vecinos.  
12 Última hora y E. Adrián





Ronald Langón, es el prototipo del centro delantero chocador. Pero es muy irregular en su rendimiento.

¡Ay si surgiera otro Petrone...! No tendrías problemas la selección. Sus tremendos pelotazos lo hacían todo.

Sólo, si alguno pretende que demos una opinión —teniendo en cuenta que esto se escribe con anticipación— nos animamos a decir que entra en nuestros cálculos un resultado favorable a los colores celestes. Por razones, en las que si quizás entra lo sentimental, representado por la fe que siempre tenemos en el fútbol uruguayo, está la más lógica de que allá en Paraguay apenas perdimos mereciendo ganar y ahora nos veremos la cara en nuestro estadio, con el calor y confianza que da la casa propia.

\*

Hemos esbozado estas cuartillas con la idea de brindar una modesta ayuda al fútbol uruguayo; lo iniciamos con el recuerdo de tiempos pasados y nos adentramos en el presente, porque ello debe ser el motivo central.

Aquello fue gloria y alegría, pero, aunque perecedero, es antiguo; esto de Paraguay - Uruguay y las eliminatorias para Londres son lo reciente y lo que cuenta.

No vamos a darle a los técnicos la panacea de un Petrone. A lo sumo —y quizás estamos haciendo lo mismo que ellos— nos ponemos a rezar deseando aparezca uno como él...

\*

Pero la solución no puede estar confiada a los ruegos. La labor tiene que canalizarse en la búsqueda de la potencialidad que necesita nuestra delantera.



## En la búsqueda de un centre forward

**HACE** ya unos años, en ocasión de jugar Uruguay un campeonato sudamericano, olmos decir:

—Si contáramos con un Petrone, ganaríamos este campeonato

Compartimos, entonces, totalmente esa opinión, agregando más incluso: sin ser tan exigentes, sosteníamos que sólo con un Young nos alcanzaría para ello.

Hoy, a cerca de diez años de lo señalado arriba, se nos ocurre que el fútbol uruguayo, en estas instancias para la clasificación en Londres, se halla en idéntica situación:

¡De contar con un Petrone podríamos considerarla segura!

\*

Cuando se lean estas líneas, si circunstancias imprevistas no han aparecido, ya Uruguay habrá jugado la revancha con los paraguayos, aclarando, por lo demás, que, en este comentario que estamos dibujando, para nosotros muy poco cuenta el resultado que ese enfrentamiento pueda dejar.

Si nos obligaran a dar el nombre de quien asumiera la responsabilidad de ser el centro delantero que fuera: shoteador, potente, chocador, que se necesita, podríamos inclinarnos por alguno; pero no queremos interferir en la labor de quienes están al frente del combinado.

Los técnicos se manejan mejor que nosotros; hora a hora, día a día, trabajando, como lo están haciendo, pueden hallar la solución a tan trascendente problema.

\*

Después de todo, nuestro fútbol ha sido siempre una capa de sorpresas; desde aquella pristine vez en que Pedro Petrone arrasó con todos los arqueros del mundo con sus tremendos pelotazos y si exceptuamos pocas ocasiones, siempre se halló la solución de eso tan difícil que es conseguir un centro delantero para sus selecciones.

¿Por qué no creer que ahora ocurrirá igual? Tenemos que tener fe en ello.

¡Ay si surgiera otro Petrone!

EL PECOSO



El "Lito" Silva: es buen armador de juego; le hace falta potencia. De lograrla, puede ser la solución.





Gran remate de Douksas originó esta incidencia culminada con certero heading por Héctor Silva, tras entrar an-

dazmente entre la zaga guaraní. Fue el 2º gol uruguayo, pre-annuncio de su contundente victoria

# Resplandeció el Ingenio Celeste

**Por Juan L. Cantera**

Los prolegómenos de las eliminatorias del Mundial 1966 deben interesar vivamente a nuestros aficionados pues se trata de una disputa trascendental para marchar en procura del Trofeo "Jules Rimet", desde 1950 alejado de nuestro ambiente y tras efímero pasaje por Alemana, sostenido

en los dos últimos certámenes por el scracht de la CBD.

En estos ensayos preliminares, antes de abordar las correspondientes disputas con Perú y Venezuela, la AUF planteó encuentros frente a Paraguay y Chile. Los dos primeros ante los guaraníes se han cumplido con saldo favorable para los celestes. Lo resaltable es la forma elocuente como en el reciente partido, mediante juego ingenioso y pleno de recursos positivos cohibieron al equipo de Fleitas Solich, siempre rival tesonero y obstáculo difícil de salvar para nuestras mejores alineaciones.

El categórico resultado traduce los méritos del equipo que dirige el May, Rafael Milans, quien tuvo el acierto, conjuntamente con la Comisión Técnica de estimular a varios jugadores noveles, quienes al contar con tal apoyo rindieron en forma considerable. Un ejemplo que surge a la vista es el de José Urrusmendi, a quien se recurrió con urgencia al no poder contarse con Domingo Pérez y el "pibe" respondió a tal punto que por su entusiasmo y

acierto casi hizo olvidar al titular luciendo además por su sentido positivo.

En general el equipo supo hallar la fórmula para evitar los sofocones y por ello los rivales fueron diluyéndose en maniobras de escaso alcance. Walter Taibo no tuvo inquietudes en la valla; los zagueros William Martínez y Jorge Manicera, tras algunas vacilaciones al comienzo lucieron luego por su destreza y siempre se anticiparon como correspondía. En la línea media hubo rendimiento parejo, agradando sobre todo la firmeza de Héctor Cincunegui, otro valor joven que se va prestigiando en estas lides. Acerca de los forwards, resaltamos la habilidad de Héctor Silva, conductor de la victoria. Su facilidad para el pase certero y para acudir cuando hay una oportunidad propicia le distinguieron netamente en una línea ansiosa y bien dispuesta para el ataque que llegó a lucir al aprovechar a los punteros en forma conveniente.

Surgen así las esperanzas. Todavía hay mucho por elaborar, pero el plan se orienta dejando sensación de que progresa a grandes pasos.



# Triunfo que Enciende la Esperanza



*Así se concreta el cuarto gol celeste. Gran jugada de Pedro Rocha culminó con pase profundo. Arremetió Urrusmendi entre los zagueros y con remate preciso venció a Galarza que se lanza hacia la derecha*

## 4-0

*José Urrusmendi, joven figura de nuestra selección es un ejemplo estimulante de la forma cómo se apoya a los valores bisonos. Fue autor de dos goles y rindió a satisfacción*







Héctor Silva se constituyó en el propulsor del ataque uruguayo. Su estilo y recursos ingeniosos le distinguieron netamente. Aquí inicia uno de sus *característicos* tushes.

Desplegando exhibición positiva, esta selección uruguaya permite abrigar esperanzas en torno a las eliminatorias del Mundial. Parados: May, R. Milans (Tér.), Caetano, Cincunegui, González, Martínez, Manicera y Taibo; agachados: Urrusmendi, Rocha, Silva, Douksas y Meneses





La violenta pelea entre su actual esposo Matt Cimber y el anterior, Micky Hargittai no afectó mayormente a Jayne Mansfield a quien encontramos aquí en compañía de Igor Cassini haciendo una demostración del nuevo baile de moda "Swim". Igor Cassino, antes el cronista social más importante de Hollywood, es ahora dueño de una agencia de publicidad. Fue el quien hace 18 años empleó a un joven reporter gráfico, Jacqueline Bouvier, más conocida como Jacqueline Kennedy.

# el mundo del cine

En un club nocturno en Sunset Boulevard debutó hace poco y actúa con gran éxito la hija de Lana Turner, Cheryl Crane (derecha). La muchacha había adquirido triste notoriedad hace unos años por haber matado a un amigo de su madre. Lana Turner hace poco se divorció de su quinto esposo.



La esposa del primer ministro dinamarqués Helle Virkner, en su última película rodada en Copenhague: "La Amada Familia". Eran precisamente las escenas románticas de este film que provocaron la reacción de algunos parlamentarios.



El primer ministro de Dinamarca, Jens Otto Krag y su esposa, la estrella cinematográfica Helle Virkner. Desde hace años que están casados y forman una familia feliz. No hace mucho tiempo se levantaron voces en el Parlamento: ¿Por qué permite el primer ministro que su esposa actúe en el teatro y en los estudios cinematográficos? ¿Es ésta la ocupación más adecuada para la esposa de un ministro? Jens Otto Krag contestó: "Mi esposa tiene talento como actriz y la aplauden. Además, es una mujer muy hermosa..."



# LA BELLA DURMIENTE...

(Viene de la Pág. 27)

seco con los dedos y con supuesta indiferencia, en el brazo de la estatua mientras se volvía hacia el beligerante escultor.

—Una reverenda basura es lo que es esa estatua —dijo maliciosamente, observando con cuidado a Hardingstone entretanto. Aquella tenía que ser la clave de la personalidad del sujeto.

Lo fue.

Hardingstone se derrumbó frente a la estatua.

—No diga eso, por favor, no diga eso —suplicó. Es una obra maestra, una magnífica obra maestra, le digo. Tenga la bondad de opinar lo mismo.

Small se escandalizó ante el abyecto envilecimiento de aquel hombre que de ese modo imploraba sus elogios, y se volvió hacia la estatua. Tal vez ahora, si cambiaba de parecer y decía algo halagador, Hardingstone se abriría y hablaría por fin.

Small se estremeció al contemplar de nuevo atentamente la estatua. Aquello era increíble.

Donde su mano había golpeado el brazo de la figura la cera parecía abrirse y el inspector se quedó horrorizado al inclinarse hacia adelante y examinar el sitio más de cerca. La sangre se le heló en las venas al advertir que tenía razón.

En seguida se volvió hacia Hardingstone a tiempo para ver a aquel hombre sacar una jeringuilla hipodérmica del bolsillo y clavársela en el pecho a través de la camisa.

Por quinta vez, el inspector de detectives Henry Small percibió el aroma nauseabundo dulzón en el aire y en cuestión de segundo Edward Hardingstone estaba muerto. Small llamó al Scotland Yard pidiendo que acudieran unos investigadores para que continuaran el registro de la casa del escultor y hallaron a Andre Collins-Malloy o lo que de él quedaba. Ya Small sabía dónde estaba Gerda.

Completamente desnuda se hallaba en el living room, la cabeza vuelta pudorosamente hacia un lado como si la desconcertara y avergonzara el haber sido sorprendida en aquel estado. Empero Gerda Collins-Malloy jamás volvería a desconcertarse por nada en el mundo. Se hallaba sepultada debajo de una capa de cera espesa, estatua humana creada por un demente como su obra maestra.

Small continuó la faena mientras sus hombres registraban la casa y hallaban en el sótano un equipo completo para embalsamar a las víctimas de Hardingstone, con el cadáver de Andre casi completo, y los químicos de la policía identificaban eventualmente el líquido nauseabundo dulzón como una droga oriental que causaba la muerte instantánea por parálisis de los nervios.

Tan pronto como todo estuvo terminado y reunidos los demás detalles, Small pidió una licencia. La necesitaba. No quería volver a contemplar otra estatua mientras viviera.

folia

## ciengramos y viola





## de la mujer

### FRANCISCA. MUJER DE HOY. —

Su carta nos parece muy puesta en razón desde el punto de vista —inobjetable— de sus derechos. Pero, como además de derechos, cabe tener en cuenta también una serie insoslayable de deberes, resulta que su caso es más complejo de lo que aparenta.

Es joven, ha dejado de entenderse con su marido (joven también) y piensa que es un "derecho" sagrado de ambas juvenudes retroceder hasta el junto de partida por medio de un divorcio.

No habría al respecto nada que objetar si no agregase usted que tiene

un par de niñitos pequeños "que adoran a la mamá y al papá por igual" y que están quedando al margen del "affaire" como si fueran factores de escasa importancia.

Habría que recapacitar, amiga. Los hijos están exigiendo, implícita pero perentoriamente, que hagan, Ud. y su marido, un pequeño esfuerzo por protegerlos. Los deberes, a veces, pueden estar antes que los derechos.

**FLOR DE LYS.** — Es el suyo, estimada consultante, un caso que habría que poner como ejemplo —con los títulos más grandes que asegurasen la máxima publicidad— de lo que tanto se olvida en estos tiempos: generosidad.

Nos dice que tiene su propio pasar, que se ha casado no ha mucho con un

viudo con un hijo menor y que, en lo que respecta a su posición personal, se siente un poco defraudada por el contraste de caracteres con su esposo. No obstante, dice que ha pensado sobre llevar la situación "porque el jovencito la considera como si fuese su verdadera madre y porque quiere ayudarlo, con su propia guía afectuosa, a iniciar una carrera."

La felicitamos de corazón. Nada será, a través del tiempo, más estimulante y compensador para Ud. que el cariño de ese muchacho que ha podido conquistar el más difícil milagro: una auténtica madre en su madrastra. Ponga manos a su obra con entera fe.

### CLINICA DENTAL

## YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú

## grafológico

**DESIREE.** — Los rasgos que adjunta son muy significativos acerca de una personalidad que busca expansión en la forma más dinámica posible. Inquieta mentalmente, independiente y ambiciosa, tiende en forma asaz imperativa a superar todas las limitaciones de que se siente rodeada.

¿Tiene esa personalidad, en esencia, los valores de que se cree dotada? Es difícil negar que posee un buen caudal de energía puesta al servicio de su clara inteligencia, pero seguramente hay una exagerada estimación de sí misma. No creemos que esa ayuda a la popularidad, ni siquiera a la simpatía en el ambiente habitual. Como también hay una buena dosis de orgullo, es probable que eso no le interese. En cuanto a afinidades con usted —que se presenta fina, sensible, muy bien dotada sobre todo en la faz es-

piritual— no las vemos en mayor grado por semejanzas, pero puede haberlas por compensación. Y, especialmente, por esa facultad de comprensión y adaptación que se hace tan notoria en su grafismo.

**CARLOS JOSE.** — Las líneas que adjunta pertenecen a alguien que no se aparta de un constante contralor de sí misma. Acusa hábito de raciocinio, deseo de perfeccionamiento y escrupulosidad que puede ser llevada al extremo de la intransigencia.

Buena, sin duda, como amiga, esa persona ha de ofrecer aristas muy difíciles en el campo sentimental, donde la extroversión se ve limitada por un disciplinado contralor mental.

Usted se presenta muy espontáneo, afectivo, deseoso de contactos sociales en los cuales halla buenos estímulos para el propio equilibrio emocional.

Sus propósitos de atraer a su órbita sentimental a esa personita de modalidad tan reticente, pueden hallar algunos escollos, pero sin duda —pese a las naturales impaciencias de su temperamento— logrará buen éxito. El consejo que pide nos parece superfluo: usted es, por inteligente y sensible, muy capaz de apartar por sí mismo lo que se opone a sus designios.

Luba SHANOV

Para toda  
su familia

## SACOS DE ANTILOPE

HECHOS Y DE MEDIDA  
en casa de Fabricante

Consulte precios  
sin compromiso  
PLAZA INDEPENDENCIA 832

(Entrepiso, al lado del  
Palacio Salvo)

Teléfono 9 62 26

## CALLOS?

Cortarlos es exponerse a infecciones y gangrenas. Cúbralos con **POMADA MAGICA DE HANSON** y solucionará sus dolores y molestias. Una o dos aplicaciones bastan.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública, Registro No 1985

## SEÑORA:

VEA LAS ELEGANTES  
PRESENTACIONES QUE LA

### Gran Peletería METRO

OFRECE A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA

Cuareim 1315

TELEFONO: 8.84.78

## ¿ES HEREDITARIA LA EPILEPSIA?

¿Qué es la epilepsia? Sólo sabemos que es un azote que persigue a ricos y pobres, grandes y humildes. Julio César, Napoleón y Byron, padecían. La epilepsia siempre ha interesado a los hombres de ciencia y al fin produjeron un remedio que alivia los síntomas en la gran

mayoría de los casos. Este nuevo remedio se describe en lenguaje sencillo en un folleto titulado: "¿Puede Curarse La Epilepsia?" Este libro se ofrece gratuitamente a todo epiléptico. Ningún enfermo de epilepsia debe demorar en solicitar un ejemplar.

THE EDUCATIONAL DIVISION, Desp 6431

880 Bergen Ave., Jersey City, N. J., E. U. A.

Envíeme gratis un ejemplar de su folleto titulado: "¿Puede Curarse La Epilepsia?"

NOMBRE.....  
(Favor de firmar en letras de molde)

DIRECCION.....

CIUDAD..... PAIS.....



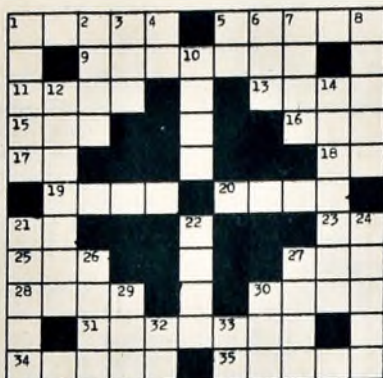
# palabras cruzadas

Nº 1014

## Horizontales.

1) Muaré; 5) Nombre científico de la Jibia; 9) Arte de pintar; 11) Zumo de ciertas adormideras verdes que tiene propiedad narcótica; 13) Nombre oficial de la Irlanda libre; 15) Provecho; 16) Deseo, necesidad de beber; 17) Río de Aragón, que desagua en el Cantábrico; 18) Nota musical; 19) Planta gramínea originaria de América; 20) Pujanza; 21) Nombre de letra; 23) Nombre del sol entre los egipcios; 25) Pronombre demostrativo; 27) Ameos, planta umbelífera; 28) Barco, embarcación; 30) Ijada; 31) Calle ancha con árboles; 34) Relativo al campo; 35) Nombre de hombre.

Verticales. — 1) Corto de vista; 2) Planta umbelífera comestible; 3) Corriente de agua bastante considerable que desemboca en el mar; 4) Preposición que sirve para indicar el lugar, la posición, el tiempo; 5) Adjetivo posesivo; 6) Nombre de letra; 7) Territorio; 8) Primera cera con que untan las abejas la colmena; 10) Ciudad de Asia Menor; 12) Ofrecimiento de hacer una cosa; 14) Acción de reformar; 21) Tomar la cena; 22) Serie de vagones arrastrados por una locomotora; 24) Acción de airear.



ventilación; 26) Aovar; 27) Maltratar; 29) Nombre de mujer; 30) Acción de ir; 32) Pronombre personal; 33) Abreviatura de adverbio latino que significa: lo mismo.

(La solución se publicará en el próximo número)



Solución del problema anterior: Nº 1013

## ajedrez

### LA MINIATURA

#### "Inmortal de Mackenzie"

Jugada en el Torneo Internacional de París del año 1878.

Apertura Peón R. Defensa Francesa.

Variante del Cambio Diferida.

Blancas (1) — Negras (0)

G. H. Mackenzie - J. Mason

1 — P4R — P3R

2 — P4D — P4D

3 — C3AD — C3AR

4 — PxP — PxP

5 — C3A — ...

Variantes de equilibrio:

a) 5: A5C — A2R; 6: A3D

— 00; 7: CR2R — 73A; 8:

00 — C1R!

b) 5: A5C — A2R; 6: A3D

— C3A; 7: CR2R — A3R;

8: 00 — P3TR.

c) 5: A3D — P4A!; 6:

C3A — P5A; 7: A2R —

A5CD; 8: 00 — AxC; 9: PxA

— D4T; 10: P4TD — C3A;

11: C5R!

5 — ... — A3D

8 — A3D — 00

7 — 00 — C3A

Aquí tenían las N.N. una sólida línea de juego: 7: ...

P3A; 8: A5CR — A5CR; 9:

P3TR — AxC; 10: DxA —

CD2D, etc.

8 — A5CR — C2R?

Esta movida es el origen de todas las dificultades. La

ción ofensiva contra el enroque adversario. Pero...

17 — D6T+!! — ...

Hermoso sacrificio de dama que hizo que a esta partida se la denominara "la inmortal de Mackenzie".

17 — ... — RxD

18 — C(4T)5A+ — AxC

19 — CxA+ — R4T

20 — P4C+! — RxP

21 — T3C+ — R4T

22 — A2R+ +

Así las B.B. pusieron en práctica el tema de "rey desgarnecido" que significa su atracción a la zona de mayor exposición o riesgo.

(Comentarios extractados de "Ajedrez", Buenos Aires, julio de 1984).

### ESTUDIO Nº 358

Final de Partida de dos torres contra dama y alfil, por F. Kasparian.

Primer premio de "Sahmtny en U.R.R.S.", 1957.

#### Posición:

BLANCAS: R3CD; P5TD; T8TD; T5R; P2AR; P7CR. (6 piezas).

NEGRAS: R8TD; A1CD; P2CD; P3CD; P4D; P5R; D2TR. (7 piezas).

Juegan las blancas y ganan.

(La solución en el próximo número)

idea de Mason, por demás optimista, consiste en abrir la columna C.R. y llegar a dominarla antes de que el adversario consolide una buena defensa de su rey. Pero puede notarse que ahora queda sumamente expuesto el sector del R. de las N.N. y sus debilidades podrán ser rápidamente aprovechadas por las B.B.

9 — AxC — PxA  
10 — C4TR! — R2C  
11 — D5T — T1T  
12 — P4A — P3A  
13 — T3A! — C3C  
14 — TD1AR! — D2A  
15 — C2R — A2D  
16 — C3C — TD1CR

Las N.N. han conseguido colocar una de sus torres en



la columna C.R. Explotan la posibilidad de retirar el R. a 1A., organizando una ac-

### CLINICA DENTAL

## YAGUARON

YAGUARON 1533 casi Paysandú



— Es Henri... pide que pongamos otro plato en la mesa...



— Este billete no sirve...  
— La comida tampoco.



\* El escocés está de moda y los diseñadores procuran en estos momentos introducir motivos cada vez más originales y atractivos. No sólo se utiliza como elemento básico sino en combinaciones con tonos lisos que deparan la posibilidad de un "ensemble" de verdadero buen gusto.

# ESCOCES

El modelo de la derecha destaca bolsillos superiores redondeados colocados con diseño oblicuo. El escote muy subido. Subraya la línea del talle un cinturón fino de cuero atado adelante con un pequeño y gracioso nudo.

El otro modelo presenta un vestido con aplicaciones de tela lisa del color básico, con borde en el escote, abertura simulada y reiteración del borde en la manga tres cuartos. Le presta realce un cinturón sin anudar que se ubica de manera innovadora, por debajo de la cintura.





# HOROSCOPO

por MADAME ASTARTE

DEL 5 AL 11 DE MAYO

## LA SEMANA ASTRAL

**MIÉRCOLES 5.** — Jornada propicia para llevar adelante planes intelectuales y asuntos que dependan de documentos; inadecuada para negocios relativos a construcciones o tierras.

**JUEVES 6.** — Horas sorprendidas a lo largo de las dos etapas: matinal y vespertina. Propicia para objetivos que dependan del azar y para negocios ambiciosos.

**VIERNES 7.** — Día favorable a los asuntos sentimentales en conflicto y a las experiencias síquicas. También puede dar beneficio a los objetivos artísticos y sociales.

**SABADO 8.** — Jornada propicia a planes serios que deben madurar. No deben esperarse ayudas especiales en plano sentimental. Deben diferirse las resoluciones.

**DOMINGO 9.** — Jornada excelente para fines sociales y artísticos, diversiones y viajes.

**LUNES 10.** — Día apropiado para cumplir gestiones en beneficio del hogar. No están bien aspectados los negocios lucrativos.

**MARTES 11.** — Día con buenas perspectivas para contacto con esferas de mando. Inadecuada para consultar acerca de la propia salud.



**ARIES.** (21 marzo - 20 abril). — Puede ser una semana memorable para los asuntos del corazón y los concernientes a la propia labor o profesión. La suerte estará prácticamente de parte de los nativos, que harán bien en no ceder a impulsos temperamentales negativos.

**TAURO.** (21 abril - 21 mayo). — Los sentimientos darán buenos estímulos a quienes se ajusten a una conducta armoniosa. El plano del trabajo se verá favorecido, pero puede —a mediados del período— mostrarse riesgoso. Evítense discusiones en el ámbito de labor. Éxito el viernes.



**GEMINIS.** (22 mayo - 21 junio). — La semana astral no promete excesivos triunfos a los enamorados, que deberán aceptar las alternativas originadas por su inestabilidad. Mejores posibilidades en el campo de trabajo, en el cual pueden surgir oportunidades muy estimables. Novedades el miércoles.

**CANCER.** (22 junio - 23 julio). — El futuro sentimental de los del signo puede verse influido por los acontecimientos de la semana. Lo que en el sector afectivo se resuelva, estará destinado a perdurar. En el plano del trabajo, dificultades momentáneas. El lunes puede ser ventajoso.



**LEO.** (24 julio - 23 agosto). — El tránsito lunar por el signo durante los días 6 y 7, dará privilegios a los nativos en diversos sectores. Estará favorecido el acceso a las esferas superiores, la recepción de compensaciones y cuanto se vincule a conquistas estéticas.

**VIRGO.** (24 agosto - 23 septiembre). — Pese a las variantes de los primeros días del período, no faltarán adecuadas compensaciones en las fechas concretas del pasaje lunar: 9 y 10. Todos los esfuerzos en terreno intelectual darán felices frutos, lo mismo que las gestiones a través de documentos.



**LIBRA.** (24 septiembre - 23 octubre). — Los nativos balancianos tienen las mejores posibilidades en el correr de la semana y en todos los sectores, siempre que no intenten modificaciones en sus asuntos fundamentales. Las tareas se multiplicarán, pero con excelentes recompensas. El viernes, una sorpresa.

**ESCORPIO.** (24 octubre - 22 noviembre). — Tienen los marcianos del signo una semana adecuada para desvirtuar sus errores del plano sentimental. En el plano de actividades, será importante guardar una discreta rutina: las innovaciones no están bien aspectadas. El sector económico reclama cautela.



**SAGITARIO.** (23 noviembre - 21 diciembre). — No es un período muy alentador para los afectos; especialmente para los que recién se inician. El sector del trabajo y los intereses materiales está bien aspectado y puede dar lugar a un afianzamiento de posiciones. El jueves llegará una noticia alentadora.

**CAPRICORNIO.** (22 diciembre - 20 enero). — Hay posibilidades de cambio en las perspectivas del período, pero no deben precipitarse las resoluciones sin un adecuado asesoramiento. El sector sentimental está mejor aspectado que el de los intereses prácticos. En este plano conviene adaptarse serenamente a las circunstancias.



**ACUARIO.** (21 enero - 19 febrero). — Una actitud mental positiva puede ser la mejor ayuda para los acuarianos en este período. Sus asuntos del corazón reclaman mayor elevación de miras y comprensión de las circunstancias. No habrá mayores dificultades en el plano de los intereses.

**PISCIS.** (20 febrero - 20 marzo). — Tienen los piscianos una guía segura para sus éxitos de la semana: la propia intuición, de origen neptuniano. Los objetivos sentimentales no se mostrarán difíciles, pero los de índole material exigirán mayor esfuerzo para ser resueltos con eficacia.



## LAS AFINIDADES DE TAURO

\* Los súbditos venusinos del signo vigente —TAURO— tienen afinidad con los nativos de CANCER, VIRGO, CAPRICORNIO y PISCIS, con quienes pueden establecer relaciones ideales en el amor y la amistad.

CANCER hace un aporte de sensibilidad y sentimiento hogareños, muy grato a los perseverantes taurinos, que les prestan a su vez el apoyo de su mayor estabilidad.

VIRGO ofrece valores de razonamiento, comprensión y gusto por el estudio, recibiendo a su vez una dosificación —que le es muy necesaria— de sensibilidad afectiva y gusto por el arte.

CAPRICORNIO hace un aporte invalorable de su profundidad y amor a la experiencia y a la ciencia, recibiendo en cambio la calidez afectiva propia de VENUS y su sentido estimulante de la belleza.

PISCIS da de su magnífico caudal espiritual, el amor por lo sutil y extraordinario, recibiendo en cambio de los taurinos un rico caudal de valores humanos y un ejemplo de sinceridad.



## signo del mes: TAURO

\* La semana astral transcurre casi integralmente en el ámbito del 2º Decanato de TAURO con regencia lunar. Sus nativos se distinguen por la nobleza de espíritu, gustos artísticos y posibilidades de elevarse a mejor posición.

Los factores receptivos y emocionales de la naturaleza fundamental, están ampliamente desarrollados, pero el carácter corre riesgos de ser menos fuerte y resuelto, como asimismo menor perseverante.

Por el contrario se hace notoria la imaginación romántica que tiende a crear cierto límite al sentido práctico, inclinándole hacia el gusto por los placeres bucólicos y sensoriales.

El año que corre promete algunos altibajos en el plano afectivo — más concretamente en el conyugal — y en lo concerniente a socios, viéndose muy compensado en otros sectores. En plano de negocios y trabajo puede tener muy buenos beneficios EN EL 2º SEMESTRE. Un nuevo método de vida puede empezar a concretarse este año.

## consultorio astrológico

**ALICIA SIN PARAISO** — Es nativa del 1er decanato de Acuario con regencia venusina y tendrá un influjo benévolo y decisivo del amor en su vida. No debe impacientarse por concretar una unión sentimental; antes deberá formar un poquito más su juvenil personalidad en el sentido de menos obstinaciones y más afán de armonizar, con afán cooperador, con las personas a quienes trate. No es posible indicarle de que signo será la persona con quien se casará, pero sí que no tardará mucho en tener un romance muy feliz. Sus signos afines —tanto para el amor como para la amistad— son los de ARIES, GEMINIS, LIBRA y SAGITARIO. En el 2º semestre de este año tendrá una gran ayuda astral para cumplir una de sus más vivas aspiraciones.

**ANDREA TAURINA**. — Ha olvidado hacernos llegar la fecha de nacimiento de la persona con quien desea usted establecer un parangón astrológico. Parcialmente, pues, le decimos que hay para usted muy buenas perspectivas sentimentales a concretarse en breve. Probablemente con persona bastante mayor.

**OJOS CELESTES (DE CANCER)** — Pertenece usted al decanato más típicamente lunar de los de su signo y, por consiguiente, al más sensibilizado. Deberá controlar sus emociones (y sobre todo sus tendencias melancólicas) procurando no permitir que los acontecimientos exteriores perturben constantemente su vida íntima. Sus inconvenientes en la órbita sentimental desaparecerán cuando sea menos susceptible. Hay signos muy positivos en su destino, regido por un planeta fuerte e innovador —Urano— que la impulsará siempre al progreso, pero sus beneficios irán llegando gradualmente a su vida, cuyos mayores obstáculos se concentrarán en su extrema juventud. Recuerde que su futuro será feliz. Sepa esperarlo con buena dosis de fe.

**TRISTE M. S.** — No se aparte de sus obligaciones morales: será la única forma de conquistar una felicidad muy condicionada a las características de su signo. LIBRA exige siempre como principal imperativo de convivencia, la justicia en todo lo que le rodea. Su éxito puede concretarse ahora mismo si sabe adaptarse.

**ANSIOSA POR SABER.** — Pertenece usted al 1er. decanato de PISCIS con regencia saturniana y tiene, en el correr de este año, muy buenas perspectivas para cumplir uno de sus más caros sueños. Debe utilizar —ahora y siempre— en beneficio de sus asuntos personales, la gran intuición de que está dotada. Más de una vez tendrá ocasión de comprobar el acierto de sus "corazonadas", cuyas inspiraciones pueden darle felicidad. Cumplirá sus deseos de formar un hogar. Superará, también, algunas dificultades de familia que aparecen marca-

das en su horóscopo y que debe aceptar con ánimo conciliador y razonable. Su nacimiento en jueves le depara protecciones providenciales en muchos instantes difíciles de su vida.

**CARMELITA**. — Es nativa de VIRGO en el 1er. decanato con regencia solar y puede esperar con absoluta confianza un gradual mejoramiento de su destino. A medida que pasen los años elevará éxitos y prestigios que, en principio, darán la evidencia de hallarse rezagado. Este año será decisivo para su actividad profesional.

**CELIA ANTONIA**. — Hay aspectos muy variables en el panorama astral

correspondiente a este año, pero no se vislumbran los periodos negativos que usted supone. Entre las fechas de más notoria influencia para su futuro sentimental, se anota el período mayo-junio. Es muy probable que todo tome un giro decisivo en la terminación del 1er. semestre, pero será necesario que no precipite usted sus resoluciones. El respaldo familiar será valioso para las soluciones que sus asuntos personales reclaman. No la malogre con actitudes intransigentes. Evite las obstinaciones.

M. ASTARTE



Esta anciana de 90 años visita diariamente el pabellón de las figuras de cera en Los Angeles y permanece largos minutos delante de la estatua de Gary Cooper. La dama es Mrs. Frank J. Cooper, madre del astro desaparecido. Ella tuvo que despedirse dos veces de su hijo: por primera vez, cuando Gary abandonó el país de Montana para trabajar en Hollywood como jinete por 10 dólares por día y, en 1961 cuando falleció.





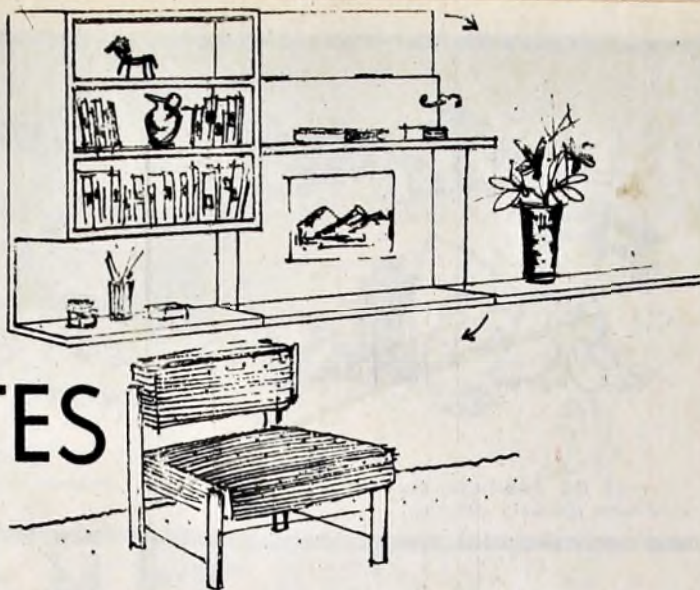
\* Es importante saber que el proceso de adaptación — imprescindible en toda actividad de fines progresistas —, puede cumplirse estrictamente en torno al tópico "mobiliario". No debe desdeñarse, por ejemplo, una silla vienesa, complementada con algún almohadón de moderno diseño acompañando a una cama antigua con toques vitalizadores a través de una colcha de discreta confección actual.

Tampoco debe olvidarse la posibilidad de combinar una cama antigua — que jamás pierde su prestancia — con un mueble moderno tipo mesa que le depare un contraste muy propio de los ambientes refinados.

La armonía de un apartamento moderno no se quiebra por estas innovaciones. Gana, en cambio, la perspectiva de disfrutar de un encantador ambiente ecléctico.



# MUEBLES DE ANTAÑO EN AMBIENTES MODERNOS







—Es tan ambicioso, que ahora está todo el día diciendo que el terreno huele a petróleo.

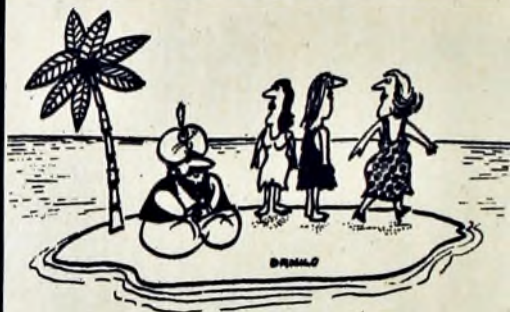


—Si vieras, mamá, cómo me ha lastimado el bruto de mi marido...!



—No digo que el sueldo sea muy corto... Lo que sostengo es que el mes es muy largo!

# HUMOR



—¡Qué desdicha! Tres mujeres solamente...!



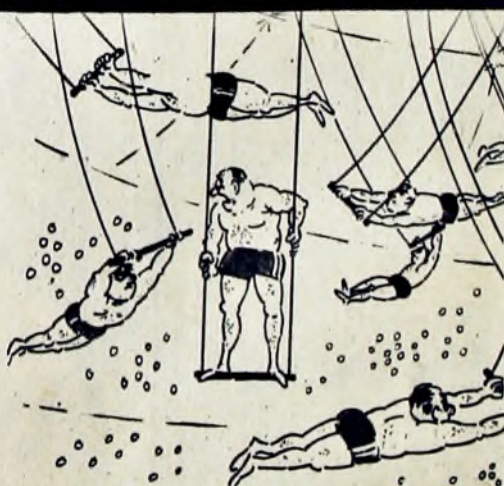
—¡No sea atrevido! Deje inmediatamente de seguirme.



—Bueno, es el tercer vaso de agua que llevas. ¿Se puede saber qué estás haciendo?



—Mire, guardia. Uno de nosotros está demás aquí, o se va él o me voy yo...!



—Es el espectáculo más tonto del mundo! ¡Jamás sé a quién tengo que agarrar...!



# Angelino



folia

## don tranquilo y flia.

